大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬五千七百八十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

美物價又告躍升

通貨膨脹率再度出現雙位數

西方國家鋼鐵生產上月仍大幅度下降

【美聯社華盛頓二十一日電】美國政府今天說，食品、汽油和轎車的價格上升，使美國七月份的消費價格上升百分之一點二。這是今年通貨膨脹中上升率最高的一個月，也是去年九月以來第一次年率達到「雙位數」（百分之十以上）的上漲。

上個月消費價格的上漲，進一步提供了證據，即通貨膨脹的壓力，仍然是美國從一九三〇年代以來發生最嚴重的經濟衰退恢復過來的嚴重問題。六月份的消費價格上漲是百分之〇點八。

勞工部說，七月份食品價格上漲百分之一點九，是一九七四年八月份以來的最大上漲率。去年八月是百分之二。汽油價格漲了百分之四點三，轎車價格漲了近百分之四。這些上漲佔七月份全部上漲的四分之三。

上個月消費價格指數是一六二點三，比一年前漲了百分之九點七。這意味着七月份花十六點二〇美元購買到的各種物品和服務，在一九六七年只要十元美元就能買到。

與此同時美國工人真正賺得能用的錢——繳稅和通貨膨脹調整後剩下的錢——七月份減少了百分之〇點五。

七月份大部分食品價格上升，新鮮蔬菜、家禽和豬肉價格帶頭上漲。乳酪製品今年第一次加價，雞蛋價格經過兩個月的下降後也上升。

如果七月份全面加價的情況繼續一年，那麼一年的通貨膨脹率將會達到百分之十四點四。

在去年通貨膨脹盤旋而上的高漲時，到十月為止的三個月期間，經過季度調整後零售價格上漲的年率是百分之十三點六。

【路透社美國科羅拉多州瓦爾二十日電】福特總統今天要求平息關於穀物銷售給蘇聯的爭論，並且親自邀請一位有勢力的工黨領袖協助解決這場爭論。

他發表這項呼籲，是因為美國碼頭工人擔心出售穀物給蘇聯可能意味着美國的糧價上漲，因而拒絕將穀物裝上貨船。蘇聯上月份的購買美國穀物九百八十萬噸。

白宮發言人後來說，福特總統已經親自打電話給勞聯—產聯的主席喬治·米尼，要求他同勞工部長鄧洛普合作，找尋解決辦法。

代表東海岸和墨西哥灣的國際碼頭工會，屬於勞聯—產聯。米尼反對進一步出售穀物給蘇聯，他星期一說，碼頭工人的行動將繼續下去，直至美國消費者獲得保證為止。

【新華社北京一九七五年八月二十一日電】隨着資本主義經濟危機的深入發展，主要資本主義國家的鋼鐵生產越來越糟，這些國家七月份的鋼產量大幅度下降。

據布魯塞爾的世界鋼鐵協會八月二十日發表的報告，今年七月份，美國的鋼產量只有七百六十萬零五千噸，比去年同期減少百分之三十一。

英國七月份的鋼產量只有一百一十七萬七千噸，比去年同期下降了百分之三十三[illegible]，是一九五一年以來[illegible]最低的一個月。

法國、西德、意大利、荷蘭、比利時和盧森堡六國七月份的鋼產量總計只有[illegible]八十二萬八千噸，比去年同期下降百分之二十八點七。

日本七月份的鋼產量也比去年同期下降百分之十二點六。

今年以來，各主要資本主義國家的鋼產量[illegible]在走下坡路。這些國家今年頭七個月的鋼產量同去年同期相比，下降幅度也很大：美國下降百分之十六點八，法國、西德、意大利、荷蘭、比利時和盧森堡六國的產量下降百分之十六點九；日本下降百分之十一點六。

據報道，由於各資本主義國家經濟危機還在深化，估計各國鋼產量還會進一步下降。

孫鎖昌率貿易代表團 訪問巴布亞新幾內亞

【新華社北京一九七五年八月二十日電】由外貿部副局長孫鎖昌率領的中國貿易代表團一行七人，於二十日乘飛機離開北京前往巴布亞新幾內亞進行友好訪問。

旅居日本、瑞士、美國、西德的台灣省體育工作者、運動員，八月二十日，同在祖國大陸的台灣省籍同胞一起游覽長城。（中國新聞社傳真照片）

結束在朝鮮的訪問 東元首今天離平壤

朝鮮和柬埔寨領導人舉行會談

【法新社北京二十一日電】今天據這裏的消息說，柬埔寨國家元首西哈努克親王，預料於明早乘坐火車離開朝鮮民主主義人民共和國首都平壤，並定後天到達北京。

西哈努克親王自五月份以來便在朝鮮民主主義人民共和國。他預定在中國作短暫停留之後，便回國柬埔寨。

【法新社東京二十一日電】柬埔寨國家元首西哈努克親王將於今年[illegible]朝鮮勞動黨[illegible]三十週年的慶祝[illegible]。

據東京[illegible]平壤電台的廣播，西哈努克親王昨天在平壤設[illegible]宴會。他說：「西哈努克公主和我，為了三個月來朝鮮給我們的款待，表示衷心的感謝。」

星期二，由首相賓努親王在致詞時說：「我謹以國家元首的身份率領一個代表團回到這裏，慶祝朝鮮勞動黨建黨的三十週年紀念。」

消息說，西哈努克親王作為柬埔寨國家元首的地位現已決定，雖然他回柬埔寨的確實日期還未宣佈。他回柬埔寨的時刻，也可以說是接近了，因為他舉行的宴會，顯然是一次告別宴會。

【新華社平壤一九七五年八月二十日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王八月二十日晚在平壤舉行盛大宴會，招待朝鮮民主主義人民共和國主席金日成和夫人金聖愛。

朝鮮黨政領導人金一、朴成哲、楊亨燮、李用茂、金永南等以及其他有關方面負責人、人民軍將領等應邀出席了宴會。

西哈努克親王夫人莫尼克、西哈努克親王的夫人莫尼克出席了宴會。

正在朝鮮訪問的由賓努首相和喬森潘副首相率領的柬埔寨民族團結政府代表團的全體成員以及西哈努克親王訪問朝鮮的隨行人員出席了宴會。

西哈努克親王和金日成主席發表了講話，兩位講話都表達了朝柬兩國人民友好團結、兄弟般的戰鬥情誼。

【據新華社平壤二十一日電】據朝鮮中央通訊社報道，朝鮮民主主義人民共和國黨政代表團八月二十日同柬埔寨民族統一陣線和柬埔寨王國民族團結政府代表團舉行了會談。

會談中，雙方各自介紹了本國的形勢，並就共同關心的問題交換了意見。

雙方在會談中就進一步加強和發展兩國之間的兄弟友誼和戰鬥團結的問題進行了親切的、誠摯的討論，並對所有討論的問題，達成了完全一致的認識。

會談始終是在親切友好的氣氛中進行的。

喬冠華會見美國議員團

並設便宴招待美國客人

【新華社北京一九七五年八月二十一日電】外交部長喬冠華今天下午會見了由參議員羅伯特·伯德率領的美國國會議員團。會見時在座的，有中國人民外交學會副會長周秋野，外交部美大司副司長唐聞生，外交學會副秘書長康岱沙等。美國駐中國聯絡處主任布什也參加了會見。

會見後，喬冠華部長設便宴招待了美國客人。

台省健兒游長城記

中國新聞社記者

通訊

巍巍長城，綿延萬里，是舉世聞名的古建築。許多旅居海外的台灣省體育工作者和運動員，早已對它心神嚮往。如今他們來到祖國首都，登上長城，心情十分激動。旅居美國的台灣省女運動員劉可梅看到長城的雄姿，深有感觸地對同伴說，前兩年，她愛人曾來過北京，他不但了解到許多有關祖國社會主義革命和建設成就的喜訊，並拍攝了反映祖國新貌的電影，其中就有長城的鏡頭。這些影片帶回美國後，邀請了一些親友到家裏來觀看。當他們從銀幕上看到解放後北京城市面貌的巨大變化和祖國的壯麗河山時，都感動得流下了熱淚。另一位旅居海外的台灣省女運動員也說：我以前看過許多反映祖國風光的照片，我對萬里長城十分嚮往。因此我總在想，如果有一天能到長城一遊，那該多麼好啊！有時連做夢也夢到了長城。今天，我的願望實現了，真有說不出的高興。她還說，當她登上長城時，看到長城內外，群山起伏，氣象萬千，感到心曠神怡，這時才體會到「江山如此多嬌」這個詞句的深遠含意。

旅美的台灣省乒乓球運動員林綠，今天的心情異常興奮。她在長城上跑得比誰都快，拍了影。劉可梅高興地說：「我能在長城上和解放軍一起合影，這是多麼有意義的紀念啊！」

旅居西德的一位台灣省籍棒球運動員，在長城上遇到了來自福建的一位台灣省籍體育工作者張克輝，交談之下，才知道他們都是台灣省彰化人。張克輝說，在祖國大陸，能見到老鄉，真是太高興了。於是他們很自然地談起了家鄉的情況。這位旅居西德的台灣省籍棒球運動員說：「秦始皇修築萬里長城，抗禦了外來的侵襲，為統一中國作出了很大貢獻。今天，我們站在長城頂，遙望阿里山，更加懷念台灣的親人。我相信，台灣一定會解放，祖國一定會統一。這是台灣同胞和祖國大陸同胞共同的心願。」「等到台灣解放後，讓我們在家鄉彰化相見吧！」兩人激動地拉着手，請同伴在八達嶺上給他倆留影，作為紀念。

八月二十日，前來北京參加第三屆全國運動會的旅居日本、美國、瑞士、西德的台灣省體育工作者、運動員，和來自祖國各地的台灣省籍體育工作者、運動員一起，驅車前往北京市西北郊，游覽了長城、定陵和長陵，參觀了十三陵水庫。

中共中央委員、第三屆全運會籌委會委員、台灣省體育代表團籌備處負責人、台灣省籍同胞蔡嘯，和他們一起參觀游覽。

在長城上，旅居日本的曾是毛主席接見過的女乒乓球運動員黃和壁、籃球運動員劉昌彥等人高興地和十六歲的台灣省籍解放軍乒乓球運動員張永義一起，親熱地照了像。小張激動地說：「今天歡聚在一起，這都是毛主席、黨中央對我們的關懷啊！要是台灣的體育工作者、運動員也能來參加第三屆全國運動會，那該多好呀！」這時，在長城的另一段，旅居美國的乒乓球運動員劉可梅拉着十九歲的台灣省籍解放軍籃球女運動員朱海倫的手留了影。

西哈努克親王自五月份以來便在朝鮮的照片比誰都多。原來，她在台灣時曾聽蔣幫造謠說祖國大陸的古文物都被破壞，長城也已被破壞得不存在了。而她今天看到了已有二千多年歷史的長城修復得如此完好，她的心情激動，從長城上下來時，小林還對着長城依依不捨。

【中國新聞社北京八月二十一日電】

日本愛知工業大學男子棒球隊同天津大學男子棒球隊於八月二十日在北京進行了友誼比賽。比賽結果客隊以十七比零獲勝。圖為日本運動員在進攻球。（新華社傳真照片）

時事社北京報道 中國發展棒球運動

各地紛興建棒球場

【時事社北京二十一日電】日本愛知工業大學棒球隊自訪問中國以來，曾與上海、西安等地球隊進行友誼賽。二十日在北京體育場進行友誼賽時，曾奪得世界乒乓球賽單打冠軍、現任中國體育運動委員會主任的莊則棟也列席觀戰。比賽自始至終以「友誼第一」的精神進行。

中國自從正式開始棒球運動以來，僅僅一年，在投打等各項技術雖然尚差，但中國正積極提倡棒球運動，舉台棒球場的完成也就是為了愛知工業大學的前來訪問而以突擊方式建成的。中國也在各地先後建設球場，處處顯示出向棒球先進國家日本學習的一種態度。

一水緊連骨肉情

——記福建連江人民懷念台澎金馬同胞

中國新聞社記者

在閩江口外不遠的地方，猶如分佈着一連串大小島嶼，猶如晶瑩的明珠，撒在閩海萬頃碧波之中，這就是福建省連江縣境內尚有待解放的馬祖列島。

就在馬祖島上，有許多骨肉同胞日夜思念家鄉，渴望與親人團聚。去年六月間，台灣一家報紙上刊登一篇散文，描述一個國民黨青年軍官在馬祖島上值勤期間，白天在觀察哨裏用望遠鏡瞭望對岸的連江縣，晚上輾轉反側，夢魂縈繞。還見到「我那美麗的故鄉」。最近，記者來到了同馬祖列島遙遙相望的黃岐半島，訪問了世世代代居住在這裏的黃岐人民公社的社員和幹部，處處感到連江人民對目前仍然處在蔣幫殘酷統治下的台澎金馬同胞的骨肉深情。

全縣數千人仍在台灣省

據不完全統計，這個十一萬人家的黃岐鎮，解放前因外出謀生、逃荒而被國民黨軍隊抓壯丁，目前仍在台灣省和馬祖等地的親人將近百人。連江全縣在台澎金馬的人數以千計。在這裏，有多少家庭期待着親人歸來團聚，在台澎金馬的骨肉親能在家鄉團聚！

一個夜晚，我們同海建大隊的幾位老漁民坐在燈下攀談。這時窗外是一灣海港，豐收歸來的漁船停泊在碼頭邊，汽笛聲聲，人語歡騰，船上各種顏色的燈火倒映海中，儼然是一座水上市鎮。

漁民們說，馬祖列島的居民同黃岐半島的居民一樣，多數是從福建省的長樂縣、連江縣和閩南一帶遷居的。當地人稱馬祖為「外山」，稱黃岐為「裏山」，肉眼可以相望。一九四九年以前，每天有渡船交通。黃岐半島的漁民，一年四季多在馬祖一帶捕魚。春汛住東引島一個半月，捕黃瓜魚；夏汛住高登島兩個月，捕白鯧魚和鰮魚；冬汛末到春汛初約一個月，住馬祖島（解稱南竿塘）的長岐港，捕帶魚和鰻魚。每年夏汛在這裏潛水討貽貝，是馬祖和黃岐漁民傳統的生產項目。

齊盼祖國早日統一

聚幫盤據台、澎、金、馬已二十六年之久。大陸同海島的人民都盼望祖國早日統一，與親人團聚。去年，這裏的一位三十七歲的社員，在馬祖島東南的漁場上，意外遇到居住馬祖的黨兄弟，兄弟重逢，喜淚縱橫。弟弟問起哥哥生活如何，家裏老少可好？哥哥答說：「生活真是困難，我已負債幾十萬元……」。

馬祖漁民出海受到限制，柴油供應不足，使用的是小船和落後的漁具，進行單幹作業，捕撈所獲少得可憐，還要受到蔣幫漁霸、船主的勒索盤剝，生活非常貧困。他們有的人看到大陸人民公社自力更生建造的漁船機器好，馬力大，油料足，使用漁業探測器、尼龍塑料網具、起網機等先進技術裝備，實行機械化生產作業，都很羨慕。

在訪問的日子裏，許多漁民都向我們表達了他們對苦難的台澎金馬骨肉同胞的深切關懷。四十九歲的女社員黃春金，丈夫是生產大隊外海機帆船隊的捕魚技術員，大兒子是福建省海洋漁業公司的輪機員，還有幾個兒女在中小學校學習，全家過着豐衣足食的美好日子。她說，她原籍在馬祖列島的北竿塘鄉橋仔村，在黑暗的舊社會，她的父親、大哥大嫂和二哥都死於疾病和饑餓。黃春金十五歲時被賣給黃岐鎮一個窮人家做童養媳，來到黃岐鎮，娘家還有一個貧苦的弟弟。她對我們說：「我弟弟比我小幾歲，只要他在苦難中能掙扎活着，總有一天會得到解放，會重新見面的。」

寄自台灣省的來信

我們訪問的社員家庭中有一位七十二歲的林老太太。她和兩個兒媳婦相處，兒孫女都在家，非常熱鬧。這是一幢兩層樓房，頂上還有一個閣樓。這是老太太一家前幾年建成的新樓。她身邊的兩個兒子都是公社漁業隊的。老太太過繼給我們一封來信，信裏寫道：「我們非常懷念老母，二十餘年來好像一夜長夢，想不到人人還在人世，使兩兒無限的歡喜。」這封寄自台灣省的來信，幾經傳遞，才到了慈母的手裏。老太太說，來信的兩個大孩子是一九五〇年春汛在外海捕魚時被國民黨軍隊抓到台灣去的，當時都是十多歲的青年，他們一去音無消息，家裏只有她和兩個年幼弟弟。幸好有共產黨和人民政府的關懷照顧，依靠人民公社集體經濟的力量，家庭生活沒有發生困難。如今，老太太身邊的兩個孩子已經成長為人民公社的捕魚能手，幸福的日子一年比一年好。林老太太滿懷深情地說：「十台萬台」，總歸一句話，盼望台灣早解放，孩子好歸來全家團聚啊！」

【中國新聞社福州八月二十日電】

草柳竹籐編工藝品交易會在天津舉行

廿多國和港澳貿易界人士與會

【新華社天津一九七五年八月二十一日電】一九七五年中國草、柳、竹、籐編織工藝品交易會於八月二十日在天津開幕，有二十多個國家和港澳的經濟貿易界人士一百四十多人。

這屆交易會是由中國輕工業品進出口公司天津、上海、山東、廣東、廣西、湖南、湖北、福建、江蘇、大連等十個省、市、自治區分公司聯合舉辦的。八月二十日上午，交易會正式開幕，中外來賓紛紛步入展覽會大廳，參觀了琳瑯滿目的草、柳、竹、籐編織工藝品展覽。各種輕巧美觀的草編織品，潔白索靜的柳條編織品，精細堅韌的竹編織品和具有民族風格的籐編織品，品種多樣，造型新穎，編工精巧，並有工藝價值和使用價值，充分反映了我國豐富的天然資源。

我國幅員遼闊，資源豐富，草柳竹籐的編織生產具有悠久的歷史。無產階級文化大革命以來，在毛主席革命外交路線的指引下，我國對外貿易不斷發展，草柳竹籐編織工藝品的生產和出口量日益擴大。目前，草織品的銷售遍及世界八十多個國家和地區，也深受第三世界國家的歡迎。

為了慶祝一九七五年中國草柳竹籐編織工藝品交易會開幕，二十日晚，中國草柳竹籐編工藝品交易會主任劉文田舉行招待會，歡迎各國經濟貿易界來賓和港澳同胞。

我國發展衛星氣象工作

製成衛星雲圖接收設備

自行設計分辨率很高兩年來使用效果良好

【中國新聞社北京一九七五年八月二十一日電】中國科學院大氣物理研究所在「獨立自主、自力更生」方針指引下，同有關工廠協作，自行設計製成甚高分辨率衛星雲圖接收設備，為我國衛星氣象的進一步發展做出了貢獻。

衛星雲圖接收設備，是接收人造衛星拍攝、發送的雲層照片的。一九七〇年，我國研製成功接收衛星雲圖的地面設備，建立了許多衛星雲圖接收站。在這一基礎上，又於一九七三年進一步研製成甚高分辨率衛星雲圖接收設備，分辨率比原來的設備提高八倍，投入使用兩年來，效果良好。目前，有關工廠正進行試生產。

中國貿易代表團將於下月初訪美

美中貿易全國委員會前天宣佈

【時事社華盛頓二十一日電】美中貿易全國委員會二十日宣稱，中國貿易代表團的訪美日程大致已決定，據說，一行共十二人，以中國貿易促進委員會副主任為團長，九月五日抵達華盛頓，並於二十四日由西雅圖啟程返國。

在美國停留期間，將與美國國會議員、政府要員及產業界首腦等舉行會談，並訪問紐約、芝加哥、伊利諾州、休斯頓、舊金山等城市，並將考察美國鋼鐵、電子機械、食品加工、紡織和製造等工場設備。

東盟會議昨天召開

拉扎克提議設立聯盟議會組織

【路透社吉隆坡二十一日電】馬來西亞總理拉扎克今天在正式召開第一屆東南亞國家聯盟議會會議，並且表示，提議成立東南亞國家聯盟議會組織已經是時候了。

拉扎克對菲律賓、印尼、新加坡、泰國和馬來西亞的代表說，這個提議成立的組織將會加強這區域內立法者與人民代表之間合作的新紀元。

拉扎克主張更多的人民與人民之間的接觸。

拉扎克說，東南亞現在正進入一個既充滿新的和平前途而又有新的危險的新時期[illegible]。

這三天會議將會接納由工作委員會提出的成立東南亞國家聯盟議會組織的[illegible]，也將會考慮成立管理該組織的各個委員會。

泰國記者代表團 下周四啟程訪華

巴醫學代表團 昨天抵達北京

泰國貿易團 昨離京赴穗

緬外長前往利馬 參加不結盟會議

吳有訓會見 西德科學家

【新華社北京一九七五年八月二十一日電】[illegible]

北京 特級

今日[illegible]

船名	
香港島	H.K. ISLAND
唐勝	DON RENE（下午）
海隆	HAI LONG（晨早）
金星	JIN SHING（上午）
	JENS MAERSK
	SINGAPORE PR[illegible]
捷勝	CHIEH SHENG
鞍馬丸	KURAMA MARU
	EFFIE MAERSK
明仁企業	M.R. ENTERPR[illegible]
	HARUKAZE（下午）
福興	FOO HSING（下午）
惠來三號	HUEI LAI NO.3[illegible]
	TAMARA（中午）
芝達	ZITA（下午）
大川	TA CHUAN（下午）
捷康	CHIEH KANG（下[illegible]）
光榮武士	GLORY KNIGHT

船名	
漢江	HANGANG GLORY
國興	FLOURISHING CO[illegible]
	THOMAS JEFFERSO[illegible]
海民	HAI MING
美麗星	MARY STAR
	UNITED VICTORY
大雄	TA HUNG
	MORETON BAY
安琪	C.K. ANGEL
	HARBOUR BRIDGE
商業	SL.COMMERCE
	ASIAN REWARD
	GUDRUN BAKKE
東發	TUNG FAU
美華	MYOMAYWA
光大	KWANG TA
多加蘭	TOGARAN
	PHIL.BATAAN
東美	EASTERN MINICON
大寶丸	TAIHO MARU
利華達丸	NEVADA MARU
海王	HAI WANG
士打利比	STRAAT NAPIER
韓雄	HAN YONG
	BULSOOK
友島丸	TOMOSHIMA MARU
	PRES.POLK
	CHASTINE MAERS[illegible]
派林士	PARAMUSHIR
大倫圖	TARANTEL
士打那蘇	STRAAT NASSAU
新疆	SINKIANG
	CHITRAL
	JHELUM
海國	HAI KUO
興華	HSING HWA
嘉新	CHAR HSING
百先德	PEISANDER
伸輝丸	SHINKI MARU
	BOUGAINVILLE
	LADY BIRD
	ETSUYO MARU
	PRIMORYE
皇后星	QUEEN STAR
東海	TUNG HAI
	CHARLOTTE MAERS[illegible]
正龍丸	SEIRYU MARU
	MAKEVERETT
勝洋丸	SHOYO MARU
海平丸	KAIHEI MARU
	MARGUERITE VENTU[illegible]
妙高丸	MYOKO MARU
	PROTATOKYO
大和	TAEHO
泰來	TAI LAI
士打神戶	STRAAT KOBE
	ANGELINA THE GREA[illegible]
	S.A.NEDERBURG
佳珍	GURJAN
豐運	ROYAL FORTUNE
惠來二號	HUEI LAI No. 2
熱田丸	ATSUTA MARU
	NL.DEJIMA
	BENALDER
海强	HAI CHIANG
巴路安	BALONG
	KARA CAREER
東嘉	TONGA
新武士	SAMOS
	PHIP. MARU
	MARGRETHE MAERSK
	ELLEN BAKKE
珊瑚公主	CORAL PRINCESS
綠濱	GREEN BANK
東方神異	ORT.EXPRESS
	STRAAT FLORIDA
	F.E.FRIENDSHIP
美國金戈	AMERICAN LANCER
阿仙尼士	ALCINOUS
	KOTA TANJONG
百利星	BARNES STAR
大嶼山	TAILUNGSHAN
	AROSIA
	PULAWY
福興	FOO HSING
明智	MING CHIH
金華	KINGHWA
古力加	KUZNICA
	FERNVIEW
	PROTESILAUS
國寶	TREASURE COUNTRY
	HALLVARD
翠容	TSUI YUNG
大嶼島	LANTAO ISLAND
亞洲皇后	ASIA QUEEN
	S.OF MADHYA PRADE[illegible]
	WAJABOLA
	SI.MCLEAN
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE
	JALAMANI
	HUGHEVERETT
	STRAAT LUZON
東安	EASTERN ANNA
	FRIEDRICH ENGELS
	PRES.GRANT
	PRES.MCKINLEY
	STRAAT LUANDA
吉兆丸	KICCHO MARU

陸軍總參謀長被提名為新總理
葡國親葡修總理宣布垮台
帝汶局勢惡化已面臨內戰
總督勸外國人在紅會保護下撤出帝力

【法新社里斯本二十一日電】這裏今天可靠消息報道，葡萄牙陸軍總參謀長法比昂已被提名接任貢薩爾維斯的總理職位。

在總統戈麥斯承認貢薩爾維斯政府只能維持數天之後的數小時，親葡共（修）的「新聞日報」便發出了這段報道。戈麥斯是在兩名新聞部長宣誓就任時作上述講話的。今天晚上，戈麥斯與重要軍官們舉行緊急會議，討論新的經濟與政治計劃。這些計劃是由九名因攻擊親葡共（修）的總理而被撤出革命委員會的異己官員所倡議的。

「新聞日報」引用它稱之為可靠人士的話說，坦白批評貢薩爾維斯的法比昂將軍，已被提名為可接受的總理。

【合衆國際社里斯本二十二日電】今天到達里斯本的消息說，葡屬帝汶的鬥爭目前已發展成一場全面內戰。

葡屬帝汶是印尼羣島中的一個島嶼的一部分（這個島的另一部分為印尼所有）。它在三百年前，一直屬於葡萄牙。不過葡萄牙在六月間宣佈帝汶獨立。

據美聯社另訊，葡屬帝汶民主聯盟的盟員們控制了帝力的大部份，不過敵對的爭取東帝汶獨立陣線已控制軍械庫和陸軍總部。

帝汶政府說，它仍控制港口地區，那裏聚集有一千四百名難民等待撤退。

消息說，帝力缺乏糧食和醫藥供應，情況十分嚴重。

政府官員說，「我們已失去對局勢的控制。」

葡萄牙總督已要求所有外國人和葡萄牙人在紅十字會的保護下撤出首府帝力。

官員說，「情況非常嚴重。」

葡萄牙通訊社報道，星期二和星期三發生戰鬥，通訊社說，雙方都有傷亡，不過死傷總數未知。

自從十天前帝汶民主聯盟成員搶劫警察的武器，後來又要求立即獨立，並將爭取東帝汶獨立陣線的領袖拘留以來，帝汶境內的武裝衝突一直在擴大。

三天後，葡萄牙人撤退了島上的葡軍營房，同時，民主聯盟控制了國營機場和帝力境內大多數戰略據點。

左翼的爭取東帝汶獨立陣線同數民主聯盟，民主聯盟得到保守的葡萄牙居民的支持。

在一個地方，戰鬥擴大到內地的山上，據說雙方在那裏用弓和箭互相攻擊。

里斯本數萬人集會
譴責社帝美帝葡修的行徑

【法新社里斯本二十一日電】一個估計有數萬人的由極端左翼分子其中還有平民和穿制服的軍人在內的聯合陣綫，昨晚聚集在這裏的憲制議會周圍。

他們高呼口號，其中要求解散議會。在四月份的全國選舉中，溫和黨派在議會中取得大多數票。

集會的主要題目是反對帝國主義，並贊成保安部隊發起的工人一農民計劃。

發言人士在呼籲第三世界團結的講話中，譴責「蘇聯社會帝國主義，和美國帝國主義一樣沒有興趣於葡萄牙人民的解放。」

穿軍服的發言者說：「法西斯主義仍然在軍隊內生存」，「法西斯結構實際原封不動的存在武裝部隊單位內」。

集會組織者亦譴責葡共（修）為「機會主義」的盟友，並說他們不允許那些被保安部隊譴責為「對危機負主要責任」的政黨，在政治上利用羣衆集會。

示威者在塔吉斯河畔組成隊伍之後，在午夜前便遊行至皇宮廣場。

一輛輛貨車從學校與基地載來了軍隊，以及從國內的農場合作組織載來了農民。在河口船塢的工人，仍然穿着藍色的工作服和安全頭盔，便從里斯尼夫和錫坦尼夫越河而來。

長長的遊行隊伍，在海軍和陸軍[illegible]帶頭之下，佈滿了大街小巷。遊行隊伍之前，高舉着一幅布橫額，上面有一名身穿綠色掩護服裝的士兵，用槍射倒寫着「俄國帝國主義」和「美國帝國主義」的靶子。

對南越空運業務 日本已重新辦理

【時事社東京二十一日電】日本郵政省二十日起重開自五月一日以來停辦的寄往南越郵件，其中的航空郵件業務，至於包裹及水運郵件，則尚未重開。

基辛格昨抵以色列
再一次進行中東穿梭外交活動
傳埃以訂出一項局部解決方案

【路透社以色列・特拉維夫二十一日電】美國國務卿基辛格於今天黃昏時抵達這裏，重新努力協助達成新的以色列一埃及臨時協定。

預料基辛格在今後十天內，將穿梭於以色列與埃及之間，力圖達成仍然使以色列和埃及的談判立場有距離的鬆解部份。

——通往阿布・魯迪斯油田的道路的所有權。

——管理西奈山上電子警報站的部隊的組成。

——美國一以色列與埃及協議（附帶以色列與埃及之間協議內）的某些字句。這些字句集中在以色列要求華盛頓與以色列籌它的未來中東政策，以及在日內瓦和平會議上的戰略——若召開會議的話。

【美聯社耶路撒冷二十一日電】在美國國務卿基辛格星期四展開最近的中東和平任務之際，以色列官員表示正與埃及訂出一項局部解決方案。

但他們說，以下的問題將留待基辛格調停時解決：

——埃及與聯合國在西奈沙漠的緩衝區的寬度。據說雙方的要求，有數百碼的距離，尚未達成協議。

圖謀暗殺基辛格 一以色列人被拘

【美聯社耶路撒冷二十一日電】警方已扣留了一名以色列人，懷疑此人陰謀暗殺美國國務卿基辛格。

警方沒有說出這人的姓名，他是在星期三晚，距基辛格到以色列之前不到二十四小時被警方扣留的。基辛格為了最近的和平使命到以色列。

沒有拘捕其他與此案有關的人，也沒有進一步透露詳情。

薩達特談埃蘇關係
蘇根據無知者消息來確定對埃態度
從戰術觀點上看埃蘇關係常常有變

【法新社貝魯特二十一日電】埃及總統薩達特今天在這裏發表的一篇訪問記中說，蘇聯是根據無知的人所提供的消息，來確定它對埃及的態度。

這位埃及領袖對「事件」周刊說，「自一九七二年七月蘇聯專家離去後，埃及對蘇聯的態度並未改變。」

「從戰略的觀點上看，埃及與蘇聯的關係並未改變，但從戰術上則常常有變。」

薩達特重申他的意見，認為歐洲可能提供蘇聯沒有給予埃及的武器，同時歐洲的武器可以對付美國和以色列的武器。

「向前邁進」，還是往後倒退？
——從亞美尼亞現實斥蘇修的謊言

嘯樓

最近，蘇修頭目勃列日涅夫利用對選民講話的機會，大言不慚地宣稱：蘇聯「所有加盟共和國」「都在向前邁進」。那麼，是在向着什麼方面「邁進」呢？事實當然是最好的回答。這裏我們不妨以亞美尼亞的現實為例，來看一看蘇修叛徒集團統治下的加盟共和國究竟「邁進」到哪裏去了，看一看蘇修頭目的論調是何等的虛偽。

亞美尼亞是一個歷史悠久但又飽嘗壓迫和剝削的民族，經過長期不屈不撓的鬥爭，才在十月革命後走上了繁榮幸福的社會主義道路。然而，自從資本主義在蘇聯復辟以後，亞美尼亞共和國由於蘇聯一小撮官僚壟斷資產階級的殘酷統治而變得滿目瘡痍。亞美尼亞人民重又陷入階級壓迫和大俄羅斯沙文主義民族壓迫的苦難深淵。

今天，勃列日涅夫叛徒集團全面恢復資本主義，在亞美尼亞，新資產階級把持着一切部門和領域，為所欲為，作威作福。他們不僅利用「合法」手段攫取高薪收入和種種特權，過着驕奢淫逸的生活，而且通過種種途徑，搾取人民的勞動果實。蘇聯報紙披露，在亞美尼亞，濫用職權、貪污盜竊、敲詐勒索等行為正在「擴散」。大小頭目憑借自己的特權和資本，「竭力想從社會中多撈到一些」，事實上「一部分[illegible]」[illegible]「部長」，橫行霸道的[illegible]

[illegible]資本主義社會的一切法則、弊病在亞美尼亞到處泛濫。學校出售文憑，[illegible]地位，醫院倒賣藥品，投機商在自由市場為非作歹，地下工廠遍布各地。人和人之間的關係變成了赤裸裸的金錢關係，用亞美尼亞一個頭目的話說：如今那裏「只要有錢」，「可以收買得到一切」。在這種「錢能通神」的資本主義世界裏，[illegible]

當獲得的工資都進了騙子手和投機商的私囊腰包」。這樣的例子不可勝數。共和國冶金局的一個經理，效法中央頭目，利用大筆國家資金，建造豪華的私人別墅。格林區油庫主任將數萬盧布塞入自己的腰包。埃奇米阿津生產聯合公司的一位經理，開設地下車間，成了「公私兼顧」的老板。各部的許多局長、經理，為了騙取獎金而謊報產量，甚至賄賂串通檢查人員。這已司空見慣。這些頭目勾結成幫，為非作歹，又常常是有「中央書記」[illegible]

們收入微薄，很多人難以維持最低水平的生活。總之，今日亞美尼亞已不是勞動人民的天地，而純粹是資產階級的樂園。作為蘇聯社會的一部分，亞美尼亞的確在「邁進」，但決不是向社會主義，而是在資本主義道路上邁進。

然而，勃列日涅夫之流為了證明「向前邁進」，一再吹噓所謂「各社會主義民族的繁榮」景象，說什麼「在每個加盟共和國，工業都在蓬勃發展」，包括亞美尼亞在內的外高加索地區「葡萄種植者取得很大成就，畜牧業發展也不壞」。事實又怎樣呢？據亞美尼亞一頭目供認，亞美尼亞第九個五年計劃工業生產率的增長低於計劃百分之十二點三，農業低百分之十一。工業產品只有百分之四至五才算是好的。第九個五年計劃期間的基本建設「沒有一年」，而且幾乎是沒有一項基本指標是完成的」。大批工廠停產。許多集體農莊和國營農場[illegible]。「整個共和國畜牧業[illegible]」，就連著名的亞美尼亞葡萄園和果園也日益荒蕪，四年所欠產量相當於一年的收購量。就是這些顯然被縮小的數字也足以把勃列日涅夫的「繁榮」之類的謊言戳穿。因此，如果說江河日下的農業和國民經濟是在「向前邁進」，那只不過是走向更加嚴重的困境而已。

勃列日涅夫之流標榜各加盟共和國「向前邁進」的又一個「論據」，是說什麼由於蘇聯實行「各民族平等友好的政策」，「民族問題一勞永逸地解決了」。[illegible]的鬼話。在今日的亞美尼亞，民族壓迫的形式多樣化，而且是極其殘酷的。例如，[illegible]

[illegible]圖，半數以上，幾乎是五分之三（確切數字是57%）的居民遭受着民族壓迫。他們甚至沒有使用本民族語言的自由，他們被強制地實現俄羅斯化了。（「關於1905年革命的報告」）沙俄時代的這種情況，今天在蘇聯重新出現，恰恰說明蘇修是步沙皇後塵推行民族壓迫政策的老路「向前邁進」。

但是，富有光榮革命傳統的亞美尼亞人民，既沒有被勃列日涅夫之流的謊言所迷惑，也沒有被壓力所屈服。他們懷念社會主義的過去，渴望沿着偉大列寧所開拓的道路前進。自從蘇修叛徒集團上台以來，亞美尼亞人民從未停止過反抗鬥爭。最近幾年，曠工、怠工已成為一種普遍的經常的鬥爭形式。據報道，一九七四年亞美尼亞僅工業部門因曠工、怠工損失勞動日達六十七萬八千個以上。為抵制蘇修強行推行俄語，在亞美尼亞人民中廣泛流傳着這樣一句話：「你可能忘掉你的母親——但決不可以忘記你的祖國的語言」。[illegible]不畏壓力，著書撰文，闡述本民族悠久的歷史，頌揚民族獨立精神。亞美尼亞人民的各種形式的反抗鬥爭，已成為衝擊蘇修官僚壟斷資產階級反動統治的一支重要力量。[illegible]將永世長存，[illegible]亞美尼亞的阿拉拉特山一樣，[illegible]亞美尼亞的未來，終究是屬於革命的亞美尼亞人民的。

（原載八月二十日「人民日報」）

泰警連續六天示威
南奔公用事業癱瘓
泰議長從吉隆坡趕返主持特別會議

【法新社吉隆坡二十一日電】泰國國民議會議長巴實・干午那越今天返抵曼谷，緊急主持一次特別會議，討論國內最近發生的動亂。

巴實率領的一個泰國四人代表團，原在吉隆坡出席東南亞國家聯盟的議會會議，今早在總理拉扎克（馬來西亞）宣佈會議開幕後，突然離開。

泰國代表團的其餘三名成員仍留下，繼續參加這個為期三天的會議。

【法新社曼谷二十一日電】泰國警察抗議者在北部南奔府堅持第六天的攤牌，已使主要公用事業癱瘓。

內政部長汶庭・漠沙越和副警察總監新里蘇克於今晨飛到南奔府，預定今天下午與抗議者談判。

警察抗議者，包括三十五個府的約三千名警察。他們要求重新拘捕上週釋放的九名活動分子。

這九名活動分子是被控縱火和綁架而被拘捕的，其中包括八名農民和一名學生。經過學生們一星期的抗議後，當局釋放了這九人。

到達這裏的最新消息說，二萬村民和警察聚集在南奔府的市鎮大廳，而主要公用事業——府的水務工作、電話、火車站和醫院——已被佔領。

孟加拉組織新內閣
總統將戒嚴令延長

【法新社新德里二十一日電】今天這裏的消息，孟加拉國新任總統艾哈邁德已經享受「全部和充分的權力」，他已將全國戒嚴令延長，並任命他自己為國防和內政部長。

新德里報紙引述達卡電台的報道說，艾哈邁德已重新任命拉赫曼內閣大多數閣員。拉赫曼在上星期五的政變中被罷免並被殺。

最大的例外是卡馬爾・侯賽因，他的外長職位已被法官秋杜里取代，秋杜里是孟加拉國第一任總統。關於侯賽因的下落今天未悉，當政變發生時，他正在貝爾格萊德訪問，後來到了法蘭克福。

據達卡電台宣佈的孟加拉國內閣名單如下：

外交部長阿布・薩耶德・秋杜里

財政部長阿齊茲爾・拉赫曼・馬立克

法律和議會事務部長馬諾倫讓・達爾

計劃部長穆扞邁德・優素夫・阿里

合作和地方政府法尼・馬茹姆德爾

工務和都市發展部長索拉布・霍賽因

衛生和家庭計劃阿布杜爾・蚨南

教育部長穆扎法爾・阿邁德・秋杜里

農業、糧食和供應[illegible]・阿布杜爾・莫門

港口和船運阿薩杜爾・[illegible]

除大法官秋杜里外，其餘全部是前總理阿里說在政變中被殺的閣員。

達卡電台說，國務部長有十一名。

達卡電台又說，現在，不管憲法有任何規定，戒嚴令將繼續生效。

達卡電台說，艾哈邁德總統昨天承受了政府的「全部和充分權力」，其中包括有權宣佈戒嚴和解除戒嚴，並設立特別法庭。

【法新社華盛頓二十日電】美國國務卿基辛格今晚離開這裏，乘飛機前往耶路撒冷。這是他最近一輪的中東穿梭外交的第一站。

他重申將竭盡全力達成埃及與以色列之間在西奈的新臨時協議時說：「沒有任何地方比這地區更需要和平。」

他拒絕預測是否能達成這項協議。外交人士說，在基辛格再度展開和平旅行之前，他顯然是不能取得他定為目標的百分之九十的成功機會。

基辛格暗示，達成協議的話，將使以色列於不久取得極現代化的美國武器。

基辛格將訪問以色列、埃及、約旦、沙特阿拉伯和敘利亞，定於九月一日返國。

河內市行政委員會 授予我技術員勛章

【新華社河內二十一日電】受越南民主共和國政府的委託，河內市行政委員會八月十九日舉行了向參加河內自行車飛輪、鏈條廠建設的中國工程技術人員授勛的儀式。

根據越南民主共和國主席孫德勝和政府總理范文同簽署的決定，分別授予中國工程技術人員以三級勞動勛章和友誼紀念章。

河內市行政委員會副主席阮廷協、中國駐越南大使館一等秘書李玉濱等出席了授勛儀式。

河內自行車飛輪、鏈條廠是於一九七四年十月十日河內解放二十周年時建成的。今年三月二十二日，越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍同志曾視察了這個工廠。目前，這個工廠工人正積極開展競賽，以實際行動迎接越南民主共和國成立三十周年。

美發現古野牛頭骨
是距今十萬年前大冰河時代的

【美聯社美國愛達荷州波卡特洛二十一日電】一個愛達荷州立大學的研究學者說他們在愛達荷東南部的海灘上，發現了十萬年前的大冰河時代的野牛頭蓋和骨骸。

脊椎動物古生物學大學評議員、愛達荷州生物教授梭特星期三說，相信這是在北美洲所發現的第二個野牛頭骨標本。

這些骨骸是在八月三日由業餘收集家埃凱里和他的妻子邁琳，在美國保護林南端的布朗戈角附近海灘發現的。

梭特說，野牛重量為赫里福牛的兩倍，重約兩噸。他說，肩胛處的高度為七呎左右，背部有峰，兩角之間全長七呎。

梭特說，這種野牛至少生存至二萬年前才絕種。另一頭發現到的野牛頭蓋及骨骸，現存於佛羅里達大學。

美國空軍新機種　藝術家們的概念認為，菲萊戴恩・瑞安航空「指南針第三」遠距離飛行車的結構，顯示儀器的服務，已達到完美的境界。這種飛機是特為高空飛行、持久工作而設計的。它的戰能有如U2偵察機的監視和偵察工作一樣。（合衆國際社照片）

橫跨大西洋電話纜
下周開始敷設海底

【美聯社羅德島紐波特二十一日電】一座龐大的遙控的海底挖溝機作最後準備。該機是為在海岸附近將電纜埋藏在海底時使用的。電纜敷設船上有法國船員和美國技術員。

電纜敷設船「維庫爾號」本周已停泊在普羅維登斯，已得了十七個國家的支持。

敷設工程已定於星期一在這裏附近開始，該電纜在歐洲的末端，將敷設在法國的聖蒂德班爾・德・里茲海岸城鎮——航道裏三千六百九十三浬。

全部工程預料將於明夏竣工，費用為一億九千一百萬美元。明年夏天正是第一條橫大西洋的海底電纜敷設二十週年紀念。第一條電纜包括約四十條通訊線路。但是，這一條最新敷設的電纜，名為TAT六，四千條電話線將可以同時通話。

為了保護好這條新海底電話纜，在「維庫爾號」上的挖溝機將降到海底，在海底挖一條兩呎深、用以埋藏電纜的溝。這條溝一直伸展至離羅德島海岸一百二十浬，在法國海岸一端，一條同樣長度的溝也將挖成。

日本進口豬肉 延長減稅兩月

【時事社東京二十一日電】日本政府在二十一日的事務次官會議上，決定進口豬肉減免關稅的措施，延長兩個月，到十月三十一日為止。

印度外貿赤字 五億六千萬鎊

【路透社新德里二十日電】據今天發表的官方數字，印度在一九七四一七五財政年度中有着空前龐大的外貿赤字，到達一百〇四億四千萬盧比（約五億六千四百萬英鎊）。

印度貿易部說，出口比上一財政年度增加百分之三十一，不過進口上升了百分之四十九。

英國人看着首相的電視演說　八月二十日，英國首相威爾遜在電視演說，呼籲英國人努力工作和抵抗大幅度的加薪。這是一閉路電視上的錄影。（合衆國際社照片）

施萊辛格下周出國
赴南朝鮮日本活動

【路透社華盛頓二十一日電】美國國防部長施萊辛格下週訪問遠東時，預料會討論今後五年內，大大改善南朝鮮的武裝力量。

他們說，自從今年四月，美國在越南失敗以來，這是美國國防部長官員第一次訪問這個地區。施萊辛格還要與日本官方人士就聯合軍事計劃和加強美日合作的問題進行討論。

不願說出姓名的美國官方人士說，施萊辛格訪問的目的是表明美國對南朝鮮和日本繼續承擔義務，以及與他們的雙邊安全條約的重要性。

葡萄牙局勢又有新變化

縱橫談

葡萄牙局勢將怎樣發展，據說一個星期之內即可揭曉。

被稱為「溫和派」的安圖內斯和他的手下，要求總統戈麥斯，封信，要求將現在總理貢薩爾維斯撤職，否則他們就要舉行武裝部隊政變。

貢薩爾維斯在八月七日組成了新內閣，這是自去年四月葡萄牙政變以來的第五任內閣。如果貢薩爾維斯的新閣在一週內再度倒台或被推翻，或被撤職，那麼，它不過只有三個星期的壽命，比起前幾任內閣來，更加不成氣候了。

這一項頻繁措施，並沒有將「溫和派」的力量壓下去，相反，在貢薩爾維斯的新閣成立之後，軍隊內部出現了更大的分裂，並在葡萄牙北部遭到了更大的反對。

在軍隊裏面，支持貢薩爾維斯的只剩下了以里斯本為基地的[illegible]第五連隊，同此沒有其他的力量了。

還有一些高級軍官站在他的背後，例如北方軍區司令科爾瓦爾等人，本身也是[illegible]，得到自己的官兵的支持。「溫和派」的軍官則可以得到北方和中部和南部的部隊的支持。至於保安司令德卡瓦略一派，力量有多大，

[illegible]，而是未知數。其人號稱「赤旗」、「極左派」，[illegible]而他的一些手下有消息說，他對於「溫和派」的公開信持同情，此說如果屬實，那恐怕只是想把貢薩爾維斯擠下台去的一種策略。

葡萄牙的武裝部隊運動的革命委員會成員中，據說分為三派：一派是接近出任總理的貢薩爾維斯及其手下，一派是保安司令德卡瓦略，另一派是總統戈麥斯。

現在看起來，戈麥斯並沒有太多的力量。倒是前任外交部長安圖內斯的勢力更見加大。在貢薩爾維斯組織這次新閣時，安圖內斯等九名「溫和派」軍官曾經在全軍內部通傳一封公開信，反對組織新的法西斯政權。

當時傳說，戈麥斯曾表示願意站在安圖內斯的一邊，可是後來局勢有了變化，戈麥斯、貢薩爾維斯、德卡瓦略三人組成的最高機構，將這九名軍官撤職。

路透社消息說，[illegible]支持卡瓦略，而這貢薩爾維斯，[illegible]可能要用更大的法西斯鎮壓來控制各地反對勢力的騷動。

葡萄牙局勢，正在動蕩，這不能單靠葡萄牙本身情況來進行觀察。因為這件事還發展到現在，實在是蘇美兩個超級大國在歐洲爭奪的產物。

[illegible]

影城怨偶離離合合
泰萊波頓重修舊好
馬戲班侏儒產下重五磅九安士嬰兒

▲瑞士日內瓦二十日消息：李察波頓和伊利沙伯泰萊兩人的法律顧問今天說，這一對離異夫婦已經重修舊好，不過還沒有任何再結婚的計劃。

波頓和泰萊經過十年爭吵的結婚生活，於十四個月前離婚。

日內瓦大律師奧里斯・吉涅斯說：「他們將生活在一起，他們已決定重新和好，他們可能再結婚，不過不在明天。」

泰萊今天參加了波頓的新片「[illegible]」的試映。這是一部以色列電影，波頓是影片的主角。

以目前來說，波頓和泰萊還利用泰萊在瑞士的[illegible]作為他們的新居。

據當地居民說，波頓的女朋友貝爾已動身前往加州，貝爾一直住在波頓家中。

▲美國・克利夫蘭二十一日消息：[illegible]馬戲班的一位二十九吋高的侏儒，於星期二產下了一個重五磅九安士的嬰兒。

醫生們說，這名嬰兒是剖腹取出的，看來正常。

二十三歲的赫德和她的兒子庭貝茹，情況良好，醫生們說。

醫生華來士說：「可以說這是一件非常不平凡的事。」華來士與一個七位專家組成的醫療隊，花了九十分鐘，動手術取出嬰兒。

赫德的正常體重約四十三磅左右，嬰兒的父親六呎一吋（一點八米）。

赫德的母親說，赫德進醫院時，她本身也是一個嬰兒，她的身體的高度與寬度一樣。

▲華盛頓二十日消息：美國商業部今天報告，今年六月份，到美國旅行的外國遊客急劇增加，其中以英國遊客增加得最多，為百分之四十五點五。

商業部說，六月份到美國旅行的英國人為五萬三千零二十五人，而一九七四年六月為三萬六千四百三十一人。

到美國旅行的，仍是日本人最多——八萬五千一百三十五人，比一九七四年六月增加了百分之二十一點六。大部分日本旅客是到夏威夷和關島旅行，而歐洲人則大多數到美國東部。

在一九七五年首六個月，到美國旅行的海外遊客的比一九七四年同期減百分之二，但總的外國遊客，包括加拿大和墨西哥在內，則增加了百分之十五點五。

經受八十七次大手術 澳洲一老人創下紀錄

▲悉尼二十一日消息：一名八十一歲的澳洲退休老人[illegible]，今天在這裏的醫院[illegible]下一個紀錄——他經受了八十七次大手術，大部分是癌手術。

登廬山望九江

邢萱　江濤

新貌舊影

九江，古稱潯陽，建城距今已有二千多年，她位於長江中下游南岸，廬山北麓，山水聯合，風光綺麗。登上廬山牯嶺眺望九江，萬里長江由西向東滔滔而過，與浩渺的鄱陽湖相通。市區湖泊棋布，河流縱橫，萬木森森。市郊農村田園碧綠，山花爛漫。一眼望去，整個城市好像座落在一個天然的大公園裏。

可是，自第二次鴉片戰爭期間，帝國主義於一八五八年強迫清政府簽訂「中英天津條約」，九江被闢為通商口岸之一，到一九四九年解放前，九江在帝國主義、封建主義和官僚資本主義的蹂躪和摧殘下，已是滿目瘡痍。

解放後，九江人民在毛主席和共產黨的英明領導下，用勤勞的雙手，使這座古老的江城，煥發了青春。昔日市區狹窄不平的大中路，已擴修擴建為柏油馬路，同時還修築了朝陽路、濱江路和十里幹道等三十四條平坦寬闊的柏油馬路，長達五十多公里。許多小街小巷也都鋪上了水泥路面，道路兩旁梧桐成蔭，綠樹成行。解放後在修築朝陽路時新建了一座橫跨龍開河兩岸的鋼筋水泥橋，同時還拆除了大中路上的破舊戲樓，重建了一座具有民族風格的單曲拱橋，大大便利了來往車輛和行人。過去荊棘叢生，人煙稀少的東郊白水湖周圍和南郊十里鋪一帶，如今已成為工業區。原來只有一家紗廠的西郊三角線地區，也擴建為建築材料、水泥造船、港機修造等工業基地。解放前，九江城外的金雞坡、黃泥塘、桑樹嶺、茅山頭和八里湖一帶是一片荒灘野嶺，如今高樓林立，人來車往，建成為繁華的鬧市。

初來九江的人，都要登臨長江大堤一遊。這長龍似的雄偉大堤，緊鎖波濤滾滾的江水，護衛着整個九江。這座東起鎖江樓，西至關家渡，全長十二公里的鋼筋水泥和巨石結構的防洪大堤，是無產階級文化大革命中，由國家投資興建的。在這座大堤落成的同時還建成了六座涵閘、十一座下水道閘、五十二座地面通道閘和四座總排水站，每小時一萬立方米的排澇站，為了防備山洪內澇，還沿龍開河兩岸和八里湖東岸築起了總長五公里的防洪堤。由於這些防洪設施的建立，根除了水患，確保了九江工農業生產順利進行和人民生命財產的安全。

位於市中心的甘棠湖和南門湖面積為八十多公頃，是兩座歷史悠久的天然湖泊。解放後，共產黨和人民政府帶領人民，排臭水、挖淤泥、圍湖岸、造欄杆、修亭閣、移草木，使之面目日臻美麗。湖上微風涼爽，垂柳搖曳，廬山倒映湖中。湖心的煙水亭，面積為一千八百四十平方米，是宋代建築物，歷代多次遭破壞。解放後，煙水亭經大力修繕，保留了原來建築的民族風格。亭上花草芬芳，古木參天，樓閣秀麗，庭院雅致。現已闢為展覽館，展出現代美術、攝影優秀作品和九江出土的歷史文物珍品。為了方便人民群眾遊覽，還新建了迴欄九曲拱橋，遊人可以從岸邊步行至亭中。甘棠湖與南門湖之間的堤壩，始建於唐代。解放後，人民政府在原有基礎上把壩加寬增高，並將壩上「思賢橋」修築一新，現在已是一條綠色長堤。甘棠湖南岸的甘棠公園，解放後已闢為動物園，飼養着各種動物，供人觀賞。南門湖東岸，昔日是一片荒丘，現在是擁有十萬株苗圃的南湖公園。園內設有石橋、假山、亭台樓閣。甘棠湖北畔的孤溪埂，靠近九江港客運碼頭，解放前這裏垃圾成堆，污水成河。解放後，經大力改造，已成為全市人民文化活動中心，電影院、文化宮、百貨商場、餐廳等建築物掩映在綠樹叢中。每逢節假日，這一帶弦歌陣陣，笑語喧天。

今日九江滿城春。九江人民在毛主席革命路線指引下，團結戰鬥，奮發圖強，把這座古老而又年輕的城市，建設得更新更美。

八尺門古渡話今昔

中國新聞社記者

正當荔紅蕉綠、魚肥蝦鮮的季節，我們來到福建省南端的東山縣。只見千年古渡八尺門，已有一道長堤把原來是海島的東山縣和大陸緊相連結，被人們譽為「江南紅旗渠」的向東渠引水渠道宛若巨龍騰空，跨過八尺門海面，直奔林帶縱橫、田疇如畫的東山島上飛去。同行中熟悉當地歷史的一位老人，激動萬分地唸道：「八尺門啊！換了人間！」

八尺門，位於我國東海和南海交接的樞紐，同雲霄縣一衣帶水，隔海相望，是東山島通往大陸的渡口。歷代統治者在這裏設立關卡，美其名曰：「扼守閩粵通航要道」，其實是巧立眾多的稅目，向來往的人進行敲詐勒索。進島上到大陸買來升米斤鹽的窮苦人家，過渡時也要納捐付稅，加上八尺門海面狹窄，水深流急，險灘處處，暗礁密布，經常發生翻船沉渡的事故，千百年來，不知吞沒了多少過渡人的生命財產！因此，人們把它叫做鬼門關。

陪同我們參觀的一位六十八歲老人林嵩來，隨口念出流傳的一首民歌：

東山島上缺柴糧，買來柴糠心更慌，官借危渡張虎口，要人要錢又要糧。

這位老人是位老歸僑。當年，他父親是「八尺門」渡口的老渡工。因為東山是個「春夏旱災，秋冬風沙害」的窮海島，米如珠，柴似桂，雖然賣盡了力氣，流乾了汗水，還養不了一家三口人，迫不得已才拋棄搬泥謀生涯，離別了生他養他的八尺門，帶着一家老少，遠涉重洋，流落到馬來西亞捕魚謀生。幾十年後，父親年紀老了，日夜懷念家鄉，又帶着一家老少回到八尺門。可是國民黨反動統治者看到這位歸僑有些積蓄，就向他敲詐勒索，時而要錢，時而要糧。不久，父親氣憤而死，國民黨還不放手，又把這個海外孤兒抓去當兵。他被抓走後，妻子為了養活孩子，到八尺門渡口當肩挑小販，過渡時遇到大風，翻船溺死在八尺門海中。這位可憐的歸僑青年，逃出國民黨兵營，回到家鄉，帶着他的孩子，在八尺門渡口，多少回望着對岸大陸上的梁山愁思。他想：如果能把八尺門海峽填平，逃出路來，引進大陸水，我們的山就能長草，地就能產糧，東山人民就能過上溫飽的生活。但是，這個理想，在舊社會一直被視為是「神仙難以辦到的事情」。

一聲春雷，五星紅旗，東山島解放了！在毛主席、共產黨的領導下，八尺門古渡開始煥發青春的光彩。一九五三年七月十六日，蔣介石匪幫的魔爪妄圖再次奪取這塊解放了的土地。東山人民緊密配合守軍，英勇殺敵，以少勝多，把蔣匪軍一個傘兵大隊一乾二淨地消滅在八尺門渡口。一萬多名來犯敵軍被打得丟盔棄甲，屍橫海灘，狼狽逃走。英雄的軍民取得了保衛東山戰鬥的輝煌勝利。這八尺門，贏得了「英雄渡口」的光榮稱號。後來，東山人民又憑着一股革命熱情和鋼鐵般的雙手，自力更生，艱苦奮鬥，短短的幾年間，移山填海，築起海上大堤。從此，八尺門這個千年危渡變通途，海島成了半島，大大加快了東山縣社會主義建設步伐，大批物資從大陸運來，島上的農副產品和海產品源源運往內地。經過十多年的艱苦創業，東山人民終於把從前風沙暴虐，寸草難長的海島建設成林茂糧豐的綠洲。現在，全縣擁有森林面積九萬四千多畝，森林覆蓋率達百分之三十四點五，徹底改變了歷史上嚴重缺柴的局面，不僅薪柴自給有餘，而且還能自產部分建築用材。三千多畝沙荒改為農田，一萬二千多畝旱地原來只能種植一季，現在改為一年二熟或三熟。

文化大革命期間，全縣人民熱烈響應毛主席「農業學大寨」的號召，決心改變「十年九旱，千年缺水」的面貌，把大陸上雲霄縣的漳江水引進東山島來。東山和雲霄兩縣人民並肩戰鬥，經過一年多努力，終於在一九七三年建成宏偉的向東渠。以每秒五立方米的流量，經過八尺門渡槽，把大陸上的漳江水引入東山島上的紅旗水庫，然後分流到各個支渠，灌溉了渠道南方五個公社的五萬多畝地。

陪同參觀的歸僑老人林嵩來興奮地說：「我們杏陳公社，自從得到向東渠水的灌溉，農業生產獲得了連年豐收。一九七四年和向東渠通水前的一九七二年相比，糧食增長四成一，花生增長一成八，甘蔗增長三成。今年，這個公社充分利用向東渠水，又改旱地為水田四百多畝，灌溉面積擴大七千多畝，上半年糧食產量已達三百二十萬斤，比去年同時期增產一百一十萬斤。」

我們漫步東山島上，看到青山綠水豐收田，襯托着宏偉秀麗的八尺門古渡，構成一幅人民創造歷史，人定勝天的壯麗圖景。今天，東山人民把從前「神仙難辦的事情」變成了現實，缺柴缺糧已成為歷史的陳跡，到處是一派生機蓬勃，欣欣向榮的景象。我們在這裏聽到的不再是舊社會流傳的那首苦難的歌謠，歸僑老人林嵩來唱起了一首頌八尺門古渡的新歌：

彩虹飛駕雲霄嶺，幸福泉水北京來，含淚話古渡，東山人民笑顏開。

各地通訊

海南島屯昌縣利用山塘水庫放養魚苗，發展漁業生產，今年漁業又獲豐收。

祁東縣官家咀公社陳家大隊的社員們精選加工後的金針菜，準備把優質產品交售國家。

人老藝新
——記江西景德鎮幾位陶瓷老藝人

羿公

經過無產階級文化大革命和批林批孔運動的鍛鍊，著名瓷都景德鎮的陶瓷老藝人煥發了藝術青春，他們深入實踐，大力創新，積極培養接班人，為發展我國傳統陶瓷生產作出了新的貢獻。

走新路

在景德鎮藝術瓷廠美術設計室裏，老藝人趙惠民的畫案上，放着一支最近設計的大花瓶，瓶上的人物畫是在我國歷史上起過重大進步作用，第一個統一中國的皇帝秦始皇。畫面上，手握利劍的秦始皇，昂首挺胸，怒視反動儒生，生動地表現了這位新興地主階級傑出的政治家，堅持法家路線疾儒如仇的形象。這件作品，是趙惠民的新作。

五十五歲的趙惠民，十五歲便開始畫瓷器，有着豐富的經驗，曾被評選為工人陶瓷美術家。無產階級文化大革命以來，他經常深入工廠、農村，同廣大工農一起生活，積極創新，創作設計了許多富有現實意義的新題材畫，其中有「秦始皇」、「李時珍」以及韓非寓言「扁鵲治病」。他還創作設計了反映新人物的「軍民魚水情」、「兵壇新苗」、「田頭讀報」、「苗壯成長」、「赤腳醫生」等新畫面。由於這些畫構思深遠、筆調細膩，受到廣大工農兵和外國友人的讚賞。

畫新畫

景德鎮陶瓷研究所工人陶瓷美術家王錫良有一手畫瓷器的好技藝。解放前，由於國民黨反動統治，他對藝術失去信心，對前途感到悲觀。解放後，他的技藝才能獲得新生。他經常深入工廠、農村、礦山和風景區，刻苦鑽研，積極寫生，創作了不少謳歌新生事物，反映祖國新成就的作品，如「飲水思源」、「窯間金青」、「太平蜜」、「彩繪姑娘」等，還創作了描繪社會主義祖國壯麗山河的「黃山迎客松」、「廬山瀑布」和「井岡山」等氣勢磅礡的山水畫。這些作品，有的參加了全國美術展覽會，有的刊登在報刊雜誌上。去年春，江西省請王錫良創作一塊瓷板畫「廬山分校」，他專程來到廬山五老峯下的江西共產主義勞動大學廬山分校體驗生活。王錫良來到這裏的幾天中遇着雨連綿，他就打着雨傘出去寫生，有時天剛亮就外出，摸黑歸來。他說：「祖國錦繡河山，新生事物寫不完畫不盡，我越畫越有勁。」在不到十天的時間裏，王錫良畫了近三十幅不同角度的寫生畫，經過提煉、概括，創作了「五老峯新裝」。作品在構圖、着色、用筆上都作了許多新的嘗試。潔白的瓷板上，山峯挺拔，白雲繚繞，茶園豐茂，人物栩栩如生，色彩多而不亂，景物有虛有實，濃淡分明，畫面充分表現了社會主義祖國山河的壯麗景色，反映了共產主義新人茁壯成長。

育新人

景德鎮陶瓷館陳列的反映各族人民大團結的瓷器「龍船」，吸引着前來參觀的人們。這隻「龍船」，長一百公分，寬三十公分，高六十公分。在三層樓閣式船艙內外，雕塑了一百五十三個代表各民族的人物，每個人物生動逼真，精雕細鏤的朱欄飄檐，光彩茂美。在這個作品中，陶瓷學院畢業的青年工人涂金水製作了細如髮絲的瓷質窗紗，受到人們稱讚。

涂金水的師傅是著名鏤雕技藝的楊秦川。解放以來楊秦川師傅培養了不少徒弟。在創作瓷雕「龍船」時，楊秦川既放手讓小涂獨立操作，又手把手教小涂做複雜的部分。小涂學做難度大的船艙窗紗時，做了很多遍沒有達到要求，楊秦川就和小涂一同進行研究，分析失敗的原因，後來，小涂經過多次實踐，終於掌握了製作窗紗的技法，經過高溫燒煉後，那細如髮絲的窗紗雖肖逼到了很好的效果。

現在小涂不但掌握了鏤雕技藝，還學會了浮雕、捏雕等多種技藝，成功地雕塑了反映我國水利電力建設巨大成就的「新安江」。最近，他還用雕、浮、捏多種雕塑技法，創作了象徵偉大的社會主義祖國欣欣向榮的「瓷器百花籃」。

富民族特點的天津雜技團

中國新聞社

雄壯激昂、紅艷高懸，在節奏明快的河北省民間吹打樂曲聲中，一對對少獅（一人扮演）、太獅（兩人扮演），在手持彩球的男、女引獅人的逗引下，喜氣洋洋地歡躍在舞台上。引獅少年一個平地空翻，躍上直徑為一米的大球上；太獅隨即縱身上球，接着由一個球體騰空飛躍到另一個球體上，搖躍的動作，一個比一個難度大，表演出純熟的技演，頓時把觀眾的情緒引向高潮，全場一片歡騰。這是中國天津雜技團根據河北省民間舞蹈，結合雜技表演技巧，創編的「獅子舞」。

中國天津雜技團成立於一九五七年。他們批評地繼承了我國傳統的民族雜技藝術，借鑑了舞蹈、體操等表演藝術的長處，在深入工農兵生活的過程中，創作和改編了一批新的雜技節目，在藝術上都有很大的發展和提高。最近，天津雜技團受祖國人民的委托，帶着富有濃厚民族特色的優秀雜技節目和中國人民的深厚情誼，即將到歐洲一些國家進行訪問演出。

天津雜技團的雜技演員，多是出身於勞動人民家庭，也有不少是雜技老藝人的後代。他們大多是解放後出生的。不少青年演員從十來歲就登台表演，已有十多年的舞台生活鍛鍊。

深受人們稱讚的「頂碗」，是由青年演員王桂花、王少杰合演的。二十五歲的王桂花，原籍是河北省。她五歲時就開始跟她父親學藝，十來歲就能登台表演。她原是練高空技巧的，由於工作需要，從十五歲又開始練「頂碗」。這個節目要求演員具備四項基本功：腰功、腿功、頂功和跳頭功。要練好頭部壓碗的功夫，一般需要三年的時間，可是她整天在頭上頂着一個壓着石頭的碗練功，以頑強的毅力克服重重困難，只用了三個月時間就闖過了這一關。王桂花嚴格要求自己，刻苦訓練，使表演技巧有很大提高。現在，她可以在男演員的肩上、頭上表演「站頭」、「單手頂」、「雙腳夾碗」、「單腿轉碗」等高難度技巧動作。其中，尤其以頭上「單腿轉碗」的難度大，她的右腳站在男演員的頭上，在身體不停的轉動中，嚴格保持全身平衡，將左腳托起的一疊碗，從前面轉到後面，再與男演員拿起「對手頂」，用雙腳把碗放置頭上。動作靈巧利落，造型優美大方。

張秀珍是一位有着十七年演出經驗的女演員，演技熟練，功夫扎實。在「木磚頂」節目中，她在高台木凳上，豎着擺起八塊木磚，表演「單把頂」、「單把腰平」、「踢磚」、「一倒下十層」等高難度的技巧動作，演得穩健利落，乾淨灑脫。

青年女演員孫彩霞，練功刻苦，頂功純熟，她表演的「椅子頂」受到觀眾的讚賞。她在高高的「椅子塔」上表演「單手頂」、「一剪子股轉」等藝術造型，體態輕盈，動作優美。一年多前，她和青年女演員裴玉霞、范麗珍，懷着為繁榮祖國雜技藝術多作貢獻的強烈責任感，開始練習「高台定車」這個具有高難度技巧的新節目。她們刻苦練習，很快就使這個節目和廣大觀眾見了面。

無產階級文化大革命以來，中國天津雜技團堅持走與工農兵相結合的道路，經常深入工廠、農村、部隊，邊勞動鍛鍊，邊創作演出。他們在兩個多月時間裏，為工人、農民、戰士演出七十七場，觀眾達四十五萬餘人次。他們在零下二十多度的冬天，堅持在露天的土台上為觀眾演出。

天津雜技團演員在表演上明朗細膩，重視了內在思想感情和外在技巧的有機結合，音樂伴奏和諧動聽，並且還注意了服裝、道具、燈光、舞台美術等各方面的協調統一，使演出的雜技節目，無論在反映時代精神上，還是在藝術表演形式的完美上，都有新的發展，形成了完整的舞台藝術。

發生在深圳的事

新道德　新風尚

沈川

廣東省深圳鎮東門街失物招領處的牆壁上，掛滿了人們寄來的感謝信。其中，有一封封熱情洋溢的感謝信：「寄來原物已經收到，真使我萬分感動，對你們拾金不昧的高尚品質，深表感謝。」

這些寫感謝信的人，是女華僑、歸國探親、路過深圳的港澳同胞和工人，感謝深圳建築公司女職工陳燕芳拾金不昧的事蹟。

去年五月十八日，陳燕芳下班回家途中，在深圳火車站出口處附近，拾到一隻小皮包。其中有用小塊布包着的一條金鏈和一隻寶石金戒指。她查問了周圍和車站候車室裏的旅客，都沒有找到失主，於是便送到鎮上的失物招領處。時隔十二天，失物招領處收到了北京寄來的一封尋物信。信中陳述的失物，和女職工陳燕芳送來的那個皮包正好相符。於是工作人員便把這件失物用特種掛號郵寄給了失主。

去年一月至今年五月，深圳鎮東門街失物招領處共收到工農兵群眾拾到送來的金鏈、手錶、單車、照像機、收音機、玉器、玩具等物品和人民幣五百一十二起，經有關部門工作人員千方百計地努力查詢，這些拾物已有百分之八十歸還了失主。

在深圳，助人為樂，拾金不昧的新風尚蔚然成風。

去年二月的一個早晨，深圳華僑大廈的服務員黃啟機在清理和打掃客房時，在一二七號房發現了一疊鈔票，計人民幣一千元。從旅客住房登記簿上查明，這位是前往汕頭的港澳同胞，他已經在一個小時前坐班車離開華僑大廈了。經領導同意，黃啟機便迅速坐上專車帶着那疊鈔票向汕頭方向追去。

專車加速在公路上奔馳，終於在二百多公里外的海豐縣車站追上了那輛開往汕頭的班車，找到了失主朱觀。當這位港澳同胞接到丟失的一千元人民幣時，緊緊握着服務員的雙手，激動得一時說不出話來。同行的旅伴感動地說：「社會主義祖國就是好！」

LE MANS FASHION
莉孟服裝公司
專營　各類新款
日本女仕服裝
地址：銅鑼灣軒尼詩道29號A 地下（新都戲院側）
電話：H-793179

金葉牌
皮帶 名貴大方
高級 牛將皮
原價每條 20元
特價每條 12元
百貨公司、商貨、皮具店均有售
經銷處：華光行　電話：3-441103、441107

皮具·時裝

正宗法國名菜·專誠為食家服務
香燒乳鴿 各式牛柳　食過番尋味！
幽雅情調下午茶 南天服務第一流
宵夜飲酒邊度好 當然又係南天啦
南天餐廳 尖沙咀漢口道二十五號A

飲食

世界酒樓
新郵手真
遊完新界·請到世界
——名廚主理精美小菜——
社團議會 壽筵喜酌
裝飾高雅 筵開百席
地址：九龍元朗新墟百老滙街85號（巴士站對面）
電話：3-726004　3-725460

商業傳播
華訊廣告公司
電話：五一二六四〇〇五
促進業務的橋樑

北京新醫療院
專治各症中醫傳統針灸療法
風濕骨痛、偏正頭痛
哮喘　新創經絡療法 除痰定喘特效
鼻炎　源流通氣自寬 立刻通竅止涕
創製「降糖丹」、「回春丹」、「排石丸」，歡迎寫信批發
地址：彌敦道570號（百老匯戲院對面）金輪大廈4樓5號
下午1—7時開診 電話：3-889617

新針療法
胡兆明、魏枕兒
上海中醫學院（六年制醫科大學）畢業，十餘年中醫針灸經驗
精醫：風濕、關節炎、偏頭痛、神經痛、神經衰弱、鼻炎敏感、咳嗽、胃痛、哮喘、目疾、胃腸病、遺尿、落枕、痛經、婦科等病，兼辦中醫內、婦、兒科疑難雜症治療效果著
診症時間：上午10時—下午9時
電話：H-790251
香港軒尼詩道新都城大廈（一）十三樓B3室

醫療

香都地氈公司
總代理各國名牌地氈
精良室內舖設工程
地氈清潔及保養
地址：香港跑馬地黃泥涌道76號
服務電話：H-767403、H-778959

經濟耐用　美觀舒適
能為閣下增加更多的顧客，請用國產金棉台馬斯織花枱布及餐巾
適合各大酒店、酒樓、餐室及夜總會用。
歡迎批發零售
香港代理處：德信行有限公司
九龍總代理：東盛昌公司
地址：旺角荷李活道十號　電話：三一二五九五九

枱布·地氈

中安大廈招租
中環安蘭街11-15號（娛樂戲院右鄰）
實用面積由840至1688平方呎，適合各行業租用，價廉宜。
歡迎參觀
詢問電話：5-230066-8
[illegible]

超小型手提發射　獨力通訊機
體積細小　發射力強
聲音清晰　携帶輕便
香港政府　批准12.5/25 KHZ
東南亞總代理：
電通工程有限公司
香港英皇道183號利都樓11樓A室
電話：5-783896　5-783911　5-718331　5-718332
（服務時間：每日由上午9時至深夜11時）

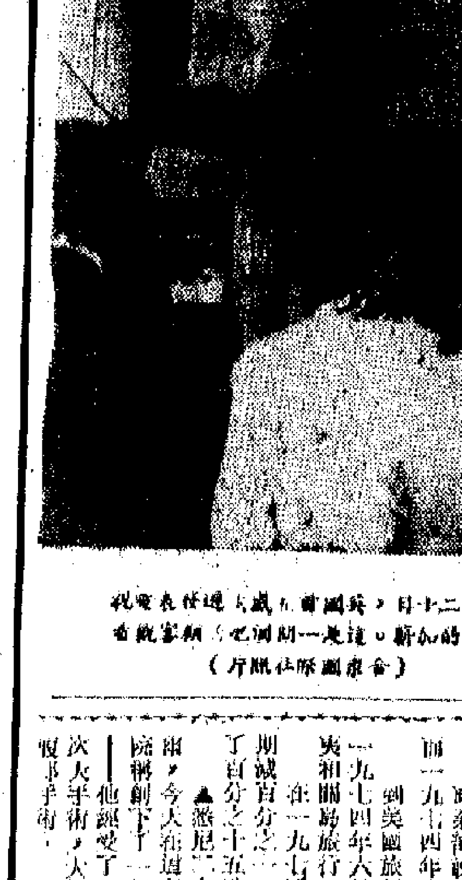
電器·樓宇

經受八十七次大手術 澳洲一老人創下紀錄

到美國旅行的，仍是日本人最多——六萬五千一百三十五人，比一九七四年六月增加了百分之三十二點六。大部分日本旅客是到夏威夷和關島旅行，而歐洲人則大多數到美國東部。

在一九七五年首六月，到美國旅行的海外遊客總數比一九七四年同期減少百分之二，但總的外國遊客，包括加拿大和墨西哥在內，則增加了百分之十五點五。

▲悉尼二十一日消息：一名八十一歲的澳洲退休老人高爾斯，今天在這裏的醫院裏創下了一個紀錄——他經受了八十七次大手術，大部分是腹部手術。



股息稅阻礙工商業發展　廠商會董會決議反對開徵

昨在會議上指出，稅制將由單一稅變雙重課稅，是遮遮掩掩的加稅。會議決定致函財政司。

【本報訊】中華廠商聯合會會董會昨日通過一項議案，反對財政司夏鼎基有關徵收股息稅的提議。

該會的一個股息稅問題研究委員會經過對擬議開徵的股息稅作詳細研究後，提出了下列意見：

㈠港府一旦開徵股息稅，無異是改變本港基本稅收結構，並涉及雙重課稅制度，對欲在本港投資的廠商，將產生嚇阻的不良後果，嚴重影響本港工業的發展。

㈡工商業的發展，完全依賴各公司將部分溢利保留，用作投資，以擴充業務。且各行業公司的資金運用及發展計劃，各有不同。若強行規定分派溢利的百分率，將窒礙本港工商業的發展。

該委員會表示堅決反對港府徵收股息稅，更反對訂立公司分派溢利的百分率及徵收「未分派溢利稅」。

在昨日的會議上發言的有莊重文、黎膺宇、洪祥佩、林浩彬、曾羅森等。發言者指出，這是當局遮遮掩掩的一種加稅手法。

一位發言者說，一項可靠的消息透露，當局已通傳準備在開徵股息稅時，硬性規定各私人及公共有限公司必須將盈利百分之五十派發股息，股息稅率爲百分之三點五；如果公司保留現金，不派足盈利的百分之五十，則除已派的數額抽百分之三點五股息稅外，沒有派足的餘額，更要抽百分之七的稅項。發言者強調，這樣做是十分不合理的，因爲過去不少公司的發展，都靠將盈利再投資，如今硬性規定非派五成股息不可，又要抽重股息稅，無疑對公司的擴展造成障礙，特別是中小工廠，影響更大。如果中小廠將盈利派了息，又得不到銀行貸款的便利時，其發展就大受影響了。

發言者認爲，財政司規徵收股息稅後，會將公司溢利稅百分之十六點五降回百分之十五。但公司要繳納股息稅百分之三點五，實際上所納的稅項不是減少而是增加，而且變成雙重繳稅，改變了本港的基本稅收結構。

一位發言者指出，財政司擬將本港的稅制由單一稅變成雙重課稅，說不定將來會再變爲「三重課稅」，這樣工商業者就難有寧日了。

發言者表達了上述意見後，與會者一致通過致函財政司，堅決反對開徵股息稅。

麥理覺昨在廠商會解釋稱　紡織品輸共市配額　七類目擬重新計算

最後配額希望部分類目可以滿足需要

【本報訊】署理工商署長麥理覺昨日下午在廠商會解釋輸共市紡織品初步配額計算方法時表示，鑑於本港紡織業目前存在嚴重困難，港府將考慮重新計算初步配額，增加配額的數量，並於八、九日內分發今年最後配額，以解決付運貨物積壓的難題。

廠商會昨天在會董會議後請麥理覺作這項講述。關心這個問題的社團人士、商行代表及該會會董、會員擠滿整個聯誼廳，熱鬧情形罕見。

麥理覺稱，自香港與共同市場達成紡織品新協議後，主要困難集中在幾類類目中，特別是以前新受限制的類目如針織品所受的影響最大。港府初期以爲，以一九七五年全年預算輸歐洲共市的紡織品全部基數的百分之二十五進行分配，可能對香港紡織品的出口打擊不會太大，從目前商人的反映顯示，以這個百分率來分配是不足夠的。港府現正盡力重新考慮七個類目的配額問題。

麥理覺說，工商署現已出動一百五十多名工作人員，進行計算配額的工作，預料在八、九日內可以將今年最後配額分發與各商人。

麥理覺說，當最後配額分發後，相信有一部分類目的紡織品的出口配額可以滿足需要，但仍會有幾類新受限制的類目配額不能達到商人所接受訂單的數量。

目前工商署長左敦所率領的香港代表團，正在歐洲商討解決這個問題的方法。

麥理覺又表示，早在新協議達成前，港府已預料一旦協議簽訂，本港有部分紡織品出口將面臨可能是很嚴重的困難，但港府未能預料困難的程度，港府現已採取措施，希望在今年下半年逐漸減少困難所帶來的影響。

【本報訊】廠商會在昨天發表的一份調查報告中，談到本港與歐洲共同市場達成的紡織品協議對本地紡織業的利弊時，認爲限制之列以商業單位計算較有利，但有三類針織品[illegible]受限制的發展會因此受[illegible]。

工商界籌備慶祝國慶

籌委會昨開首次會議推定各部門人選　九月卅日大歡宴　十月一日歡宴來賓

【本報訊】香港工商界籌備慶祝國慶活動。香港工商界同胞慶祝中華人民共和國成立二十六周年籌備委員會，昨天在熱烈氣氛中舉行了首次會議。

昨天會議上，議決於九月三十日晚舉行工商界大歡宴，十月一日晚歡宴來賓，地點均在新都城酒樓。

工商界慶祝國慶籌委會昨天推定各部門人選。

主任委員：香港中華總商會湯秉達。

副主任委員：南北行公所沈謙亭、港九五行聯合會葉若林、中華出入口商會郭宜興、旅港福建商會顏增仁、香港油蔴商會黃光炎、香港糖商總會劉筱銘、四邑商工總會陳炳新、以及鄭世平、蔡平、鄭典初。

秘書長梁慕燦，總務主任黃家驥，宣傳主任孫城曾，佈置主任黃佩球，財務主任黃堅，交際主任張中勝，文藝演出主任倪少強，招待主任楊揚。

顧問：高卓雄、陳丕士、費新彥、王寬誠。

新郵外圍投注站　居民會反對開設

民政處長昨招待記者時說將會把意見轉交有關方面

【本報訊】民政處長何鴻鑾昨日在記者招待會上，談及民政處對不良刊物法案及新郵外圍投注站的做法。

他指出，民政處只負責報刊、雜誌的出版註冊手續。自從不良刊物法案於上星期三的立法局上通過後，民政處人員分別向各區的報攤小販解釋該法案的內容。同時，民政處人員一旦發現違法書刊，將交由警方負責檢控處理。

他又透露，當局暫時將不會改變現行的賭博條例。民政處將把新郵居民反對設外圍投注站的意見，轉交有關方面。據他所悉，本港一個房屋邨居民，反對在該邨開設投注站，目前，房屋處將不會在該邨設外圍投注站。

匯豐認購億五千萬新股　和記董事會昨宣佈接受

廿七向股東發函　下月四日開股東大會

股市人士關注供股計劃是否仍繼續進行

【本報訊】和記董事會昨日下午宣佈，在考慮了財務顧問寶源投資公司的意見後，已接納匯豐銀行所提出的認購和記新股一億五千萬股的建議以及建議所附帶的條件。

和記董事會宣稱，將於九月四日舉行股東特別大會，在股東特別大會上將提出一項議案，以批准接納匯豐銀行的建議。

和記董事會主席祈德尊說：「有關召開股東大會的通告，將於八月廿七日向各股東寄發。」他又表示，寄給股東的文件將詳列有關事項，但在目前階段「並不適宜談及進一步的消息」。

匯豐銀行總經理包約翰昨日在被問及對和記董事會宣佈接納匯豐的建議的反應時說，他對和記的決定感到高興，但他拒絕透露匯豐的下一步行動。他認爲這樣做會「影響和記股東的決定」。

包約翰說，如果和記董事會接納匯豐建議得到和記股東大會的批准，匯豐認股的一億五千萬元將馬上注入和記。

目前，股市中人關注的一項「懸而未決」的問題是：和記已宣佈的要股東每五股供三股，每股供一元的認購新股計劃，是否取消抑或繼續進行？本報記者昨日以這一問題向寶源投資公司的董事畢曉甫提出詢問，畢曉甫卻沒有正面回答，只說這一個問題和記董事會致股東的通告中將會提及。

和記是本港著名的英資財團之一。今年六月，和記宣佈了上半年度的營業虧損，虧損達一億三千萬元之巨，而匯豐銀行則是和記最大的貸款者。

匯豐銀行提出認購和記新股的建議是在八月七日宣佈的，建議包括了兩點內容：一、認購和記發行的面額一元的新股一億五千萬股；二、派出兩名人員出任和記董事，以改組和記的管理系統，包括由匯豐人員擔任新的主要行政決策人及和記副主席。八月八日，匯豐董事會主席沙雅在記者招待會上，指稱和記「不能馬上得到增資以償付其法律義務，則對和記本身會有嚴重後果」。沙雅透露，和記的海外債權人正對和記施加壓力。

八月十二日，和記董事會發表聲明，委任寶源投資公司爲其財務顧問，對匯豐的認股建議提供諮詢意見。本來，匯豐的建議有效期爲二十六天，即至九月六日止。和記董事會昨日已接納了該建議，並於九月四日召開股東大會通過，因而剛好在二十天之內完成有關手續。

天氣報告

天晴及炎熱，但局部地區有驟雨，大部分下雨時間在早上。最高氣溫約爲三十二度。

高潮：上午十時廿一分；下午十一時三六分
低潮：[illegible]

昨天紀錄：
最高　卅二點一度（下午五時零六分）
最低　廿七點四度
陽光　十點七小時
雨量　無

港府已發出執照　給予獎券管理局

【本報訊】據新聞處消息：港府已發出執照給香港獎券管理局，准予舉辦定期獎券。該執照是根據最近由立法局修訂的博彩稅條例而發出，條例規定獎券管理局可以成立舉辦獎券。

據稱，獎券將每週開彩一次，每期獎券的收入除去稅項百分之廿五後，其餘的收入不少於百分之八十將作爲彩金。這項派彩百分率，與現行的獎券派彩辦法相同。

「政府獎券」於今年十月間舉辦最後一次獎券後，即告停辦。

浸會新生輔導　今爲最後一天

新亞學生在火炭村築路

▲浸會學院學生會二十日開始舉行爲期三天的新生輔導，首天接受輔導的逾四百多人，來自各系的學生，爲新學生解答有關入學各種的難題，情況熱鬧。

該會昨日稱，所有接受輔導的新生，時間爲上午九時至下午五時。二十二日前回校接受輔導。

▲中文大學新亞書院學生社會服務團由二十日開始至二十七日，一連七天在沙田火炭村舉行築路工作營，爲當地村民舖築一條長約四百呎的小路。該團歡迎該校及各院校學生參加。

據工作營營長孔國光表示，工作營除了爲火炭村村民服務外，更主要的是透過這個身體力行的機會，認識社會，把社會經驗帶進服務團，希望更多新學生及校友參加服務社會工作的行列。

有興趣參加的人可直接同該營辦事處——火炭公立學校報名。

▲亞洲專上學生協會副秘書、港大學生黃鎮華，昨日在港拍發電報給馬來西亞政府，要求釋放被移民局扣留的香港學生徐漢光。

特稿

和記集團靠「收購」起家

從匯豐認股談到和記管理上出現的問題

繼「煤炭之戰」結束後，股市中人和工商界人士近日來又在談論匯豐銀行擬控制和記企業事件如何演變的問題。昨日和記董事會已發表聲明，正式接納匯豐「充股」一億五千萬元的建議。這就意味着：

第一，匯豐將因此佔了和記全部股數的百分之三十，成爲和記最大的股東。

第二，匯豐將派兩要員入主和記董事會。其中一人並會成爲和記的副主席及主要執行董事。

第三，匯豐派駐的兩要員，將負起「整頓和記內部」的工作。匯豐董事會主席沙雅曾表示，和記所出的問題，一是經濟衰退的影響，另外則與管理不好有關。可以預料，和記內部將會面臨重大的改組。

集團屬下公司互相競爭

談到和記在管理上所出現的問題時，一位對公司管理學素有研究的人士指出，在對和記集團內部結構作出分析後，人們會發現一個現象，就是在它的三百多家分公司中，有不少經營性質是大同小異的，但卻有不同的管理系統。他說，和記集團的管理，其中一個「特點」是：集團內存在着「相互競爭」。

怎樣解釋呢？隨便舉一個例子，以經營機械及工程的公司而言，該集團就有很多家，分別隸屬不同的管理部門。於是當港府有一項工程招標承投時，集團內的有關公司常會幾家分別出標。外人看來總不理解——既然同屬一個母公司轄下，爲什麼各子公司又互相競爭呢？爲什麼不可以將經營業務相同的子公司合併而組成一家新公司呢？要回答這些問題，似乎要從和記集團的擴展說起。事實上和記是靠收購別家公司來壯大自己的，不若別的洋行那樣能分門別類建立自己的貿易部門。將一家公司收購後，原有的經營一般都不改變，在越收越多的情勢下，同一類目的子公司，或子公司內各有相同的經營部門，就是無法避免的事了。這是形成和記集團內部各子公司「互相競爭」的奇異情況的因由。

組織複雜管理系統龐大

至於將同一經營或近似經營的子公司合併的問題，明顯地就涉及不易處理的人事關係了。這位對公司管理學有研究的人士指出，以前各子公司的問題，和記集團高層人士過去也明白這一點，但有人認爲：「集團內的每一單位的互相競爭，可以刺激業務發展，使適者生存。」這種似是而非的論調，在經濟衰退下就完全「現形」了。當幾家投同一的工程時，集團內的公司竟然互相降低標價鬥平，到頭來吃虧的還是母公司。

子公司衆多、管理系統太龐大的集團最感麻煩的問題，但是卻形成母公司與子公司之間「冷漠的聯係」。一些子公司的主持人可能會這樣想：反正業務做得好些，母公司又會將公司轉手出售圖利了，何必這樣認真呢？因此這種手法到頭來可能「自食其果」，令子公司的業務無法大力擴展。

這位研究人士又談到大集團依賴收購沒有上市的小型或中型公司「壯大」自己實力的弊端。過去，有的大集團，以買賣股票的手法來買賣公司，即在收購了某一沒有上市的公司的控制性股權後，不一定真正有意發展這家公司的業務，而是希望「善價而沽」——如果有人肯出更高的價錢買這家公司的話，大集團極可能轉手又賣出剛收購的公司，一如在證券市場上「炒短線」一樣。這種手法也許可以獲取不少「非經常性的利潤」。

如何解決仍將令人關注

這位有研究人士最後指出，這一切有關經營管理的問題，表面看來像是「純技術性」，但想深一層，這與資本主義壟斷經營方式和投機買賣是分不開的。現在一定程度上也反映了這種經營手法的惡果。

在匯豐宣佈擬認購和記新股前後，和記內部的人事就已出現不尋常的變動，林健通及麥健士均辭去和記董事之職，但卻繼續擔任和記附屬公司或聯號的實際主持人職務。這些行動並非和記總公司與附屬公司加強聯系的顯示，這一個本港「二行」之一的老牌英資財團暴露出來的問題今後如何解決，將繼續引人關注。

本報記者林浩雨

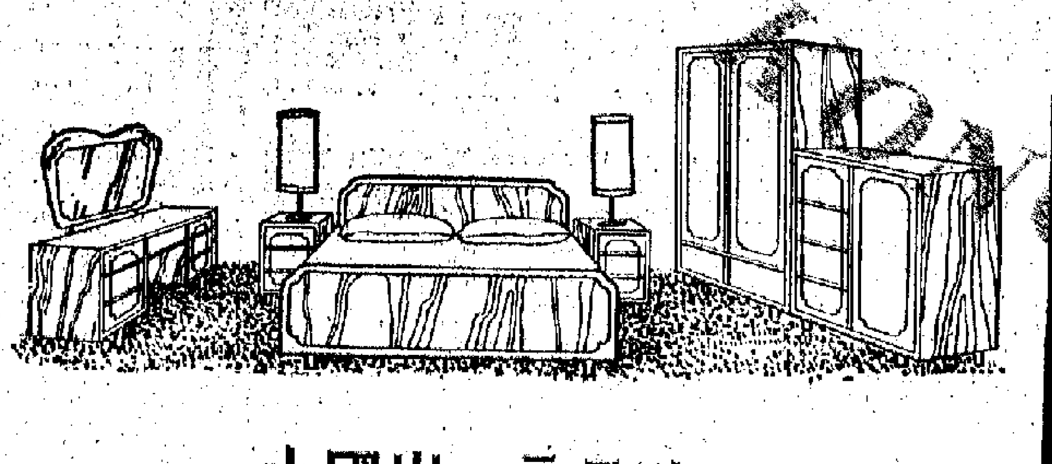
港幣在澳又渴市

兌葡幣每千獲補水七十元

【本報訊】澳門消息：由於近日澳門銀行業務量繁忙，停止透過銀行匯兌港幣，因此市面港幣奇缺，據傳黑市兌換港幣，每千元港幣補水七十元。

據透露，由於市面的港幣枯竭，各銀行兌出的港幣只限一百元到二百元，或者只兌人[illegible]。

[illegible]



中國傢俬介紹

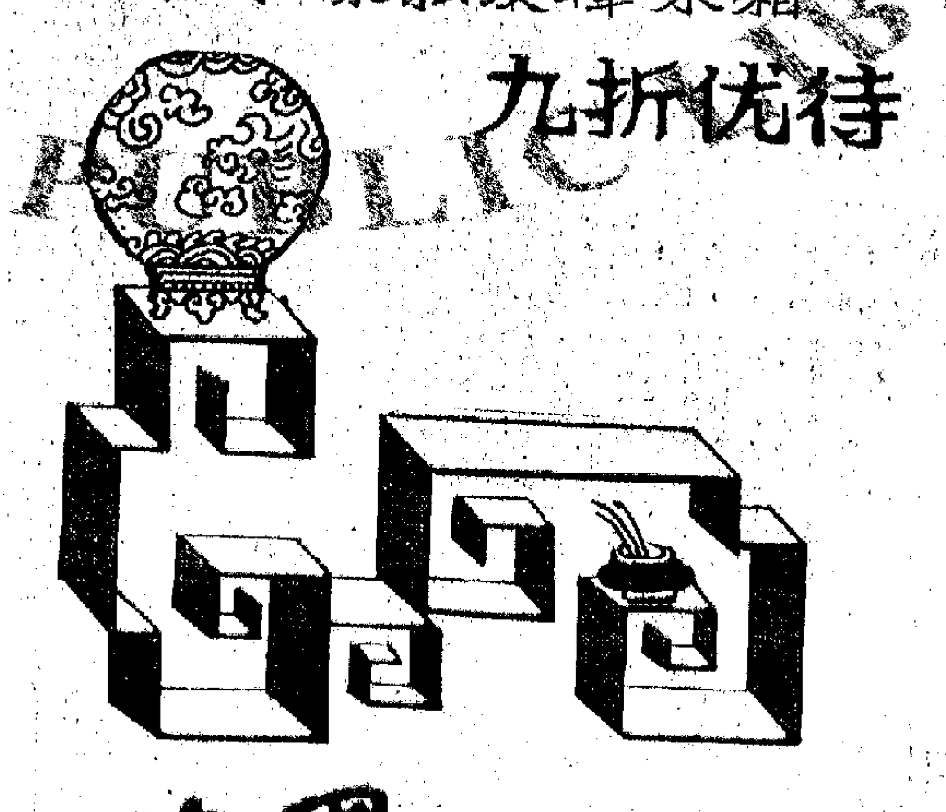
中國出口商品陳列館日前舉辦之中國傢俬展覽展品已移本公司展出介紹。

介紹期間　特價優待

歡迎參觀選購

1975年8月22日至9月22日

華豐國貨公司　地址：香港北角英皇道395號　電話：5-628271（15線）



紅木小件傢俬介紹

鋼、木傢俬及樟木箱　九折優待

中國國貨公司

週末報　第34期　今日出版

鋼琴家劉詩昆的藝術成就和生活作風

記文學生活營和阮朗的演講

在北京的日子（沙利·麥建導著連載）

關於作曲家小斯特勞斯傳記片（電影縱横談）

一部電影的構成（「電影的藝術」連載）

青藏高原上的大慈植物園

射擊運動在中國（體壇漫步）

每份五毫·書店報攤有售

廠商會貿易發展委員會報告指出

工廠產銷第二季有好轉
但普遍缺乏長期性定單

製衣毛巾紡紗針織及人纖業開工率九成

【本報訊】有關一九七五年第二季本港各行工業狀況，中華廠商聯合會貿易發展委員會昨天提出一份報告。據指出：大部分廠商第二季生意有良好進展，但定單多屬短期性質，需要迅速交貨，可見買家對經濟復甦的信心仍然不足。工廠生意雖告好轉，但因缺乏長期定單，故廠商仍有顧慮。

該委員會發表今年第二季本港幾個工業的簡況如下：

製衣業 第二季生意情況繼續好轉，廠家生意額已達去年同期八九成，其中以恤衫銷路最佳。定單方面，大部分廠商均接至十月份，小部分則接至年底。但定單以短期交貨者居多，不少去年停工的小型工廠已恢復生產，開工率達九成。

目前最主要問題，是原料供應不足與價格波動。從接單至起貨期間，布料價格升了三成。同時布料供應不足，尤以牛仔布爲甚。因此，廠家接單雖達九成，但起貨率只有七成。由於本港與共同市場達成新協議，共市部份會員國擴大限制範圍，本港製衣業可能受影響。

毛巾業 第二季情況理想，生意額達去年九成，大部份廠家均接至十月或十一月定單。開工生產情況達九成半。棉紗價格波動，對毛巾售價有部份影響。

本港毛巾在英市場，前爲葡萄牙所佔，現因該國政治動盪，買家又轉回香港購貨。同時英國買家因存貨減少，亦來港補充。但展望將來，未敢過份樂觀。

紡紗業 本年三、四、五月情況甚差，棉花價格高於棉紗，以致利潤不前。六月後情形大爲改觀，棉紗價已趕上棉花價，可以達到合理利潤。製衣業的復甦，促使棉紗業活躍，其中以織牛仔布用的粗紗價格升幅最大，達百分之三十至四十。現在大部份紗廠生產情況達百分之九十五至一百，定單亦多接至年底。

棉花供應充足，價格暫時穩定。

本季展望則視乎製衣業生產情況，如該業繼續改善，紡織業亦會繼續好轉。

人造纖維業 人造纖維廠的復甦較紗廠稍遲，現在情形比前已大有改善，人造纖維廠開工率已達九成。在未來三個月的定單及原料供應已無問題，但第四季情況則要看原料供應及價格情況。

針織業 本季開始，已是毛織業旺季，生產逐步走上高峯，及至六月，大部份工廠開工已達百分之一百，個別工廠且有缺乏技術工人的現象，其主要原因是廠家加速趕製付歐洲貨品（歐洲爲本港針織業最大市場）。同時，美國買家存貨減少，來港補充，使針織業第二季生意大爲改善。現在大部分廠家均接至九月或十月定單，有些更接至明年初定單。起貨情形相當普遍。

原料價格已上升二成至四成，而貨品售價亦隨之增加，且廠方亦多存有原料，故暫時之影響不大。

在未來三個月，棉織品已屬淡季，而毛貨及人造纖維類仍屬旺季，世界市場對針織品需求殷，同時廠家又需趕製付美國貨，預料生產仍維持高水平。

織布業 生產情況良好，牛仔布廠生意尤佳，估計八月後，產銷更好。由於牛仔布顏料供應不足，使布廠交貨發生困難。白胚布之生意則仍衰退不前。

鐘錶業 一般仍未好轉，大廠開工率約有七成，小廠較差，惟因瑞士法郎下跌，情勢呈現轉機，希望在數月後接單情況可有改善。至於錶殼及錶帶廠，情況各異，少數出產高價貨品的廠號生意極佳，其他廠號則仍感困境。

海外拉攏本港的電子錶或裝嵌電子錶的完成帶，使部分錶殼及錶帶廠生意極佳。但因製造電子錶需要高級技術及高水準之配件，故本港電子錶及其附屬工業的技術尚須改進，尤其品質控制方面，更爲重要。據悉，最近中東方面曾退回不合標準之製品一批，並經換及賠償，該項買賣，使本港之廠商提出警告，該項買易投訴仍在調解中。

塑膠業 製塑膠花情況未有改善，而絲花的需求漸增，有替代塑膠花之趨勢。本港的絲花業可能成爲新興行業。

製塑膠玩具廠銷情況略好轉，開工率最高已達八成，以大廠情況較佳。所接定單，多屬低價貨品及短期單。

製塑膠用品廠由於發展中國家紛紛自行生產，製品漸受影響。

塑膠料價格不夠未有回升，反有下降的現象。

五金業 製鋼廠目前開工率約五成左右。由於原料價格降低，故利潤尚可維持。本季展望：因日本存貨多，鋼鐵價格可能續降，市道則因建築業復甦而會轉暢。

電筒業可維持七成生產，電池業只有五成生產。生意不穩定，一般大廠仍可應付，小廠則因定單短缺，多陷困境。

小五金製造廠包括門鎖、吊鎖、門較、窗撐、窗抽、匙鍊及一部份小五金玩藝製品在內，大致由四月中旬開始，接入較多定單，開工情形已稍爲改善。但定貨額小，每單貨值和貨量均有限。

紙箱業 第二季出口貨量增加，故紙箱生意亦好轉，但紙料漲價四成，同時供應又不足，許多小型廠均無意支持而結束。展望七、八月以後，輸美貨物估計可能減少，九月的生意可維持八成生產，十月以後，紙箱生意亦將隨之而下降。

電子電器業 第二季生意較淡，生產率只有百分之八十五。七月後情況好轉，定單增加，很多廠商均接至九月份定單，部分更接至年尾定單，工人加班生產情形普遍。由於原料供應漸感不足，價格更有上升趨勢。

展望全行生意將繼續好轉，但缺少十月份以後的遠期定單，故未許過份樂觀。

平陽新邨大火現場（本報讀者姚君攝贈）

災民紛紛把家俬雜物搬離災場

平陽新村昨晚發生大火

廿間工場及住宅被燬

三男女及一名消防員同告受傷
數百居民暫宿警署或親友家中

【本報訊】平陽新村昨日發生大火，燃燒四個多小時，二十間工場及住宅被燬，三男女及一名消防員受傷。除消防員外，三男女均留醫。

火場附近近千居民收拾細軟逃走，流離道旁。數百居民於火勢熄滅後，仍未能進入災場，昨晚暫宿在黃大仙警署或寄居親友家。

災民及該村村民指出，如果當局早日給他們作出合理安置，昨日那場火就不會影響那麼大。

平陽新村有木、石屋數百間，其中約有一百間面積不等的塑膠、五金、針織、籐器等工場及商戶。全部村民超過三千人。今年六月底，當局致函該村村民，限令九月一日前撤走。絕大部分住戶、商戶及工場獲得安置或賠償，但至昨日止，除個別外，其餘都未搬遷。

起火的據說是平陽新村聯合里九號全興塑膠珠仔廠，老闆姓黃，工人數名。該廠面積數百呎，兩層高石屋，上層作存貨之用。

據稱，昨日下午六時五十分，該廠有人在一個有天拿水的地方遺下未踏熄的煙蒂，引起火燭。當時廠內兩名男子馬上拿起滅火筒撲救，但天拿水是易燃物，所以火勢不可收拾，其中一人被火灼傷手腳，及後負傷逃出。另一男子被焗暈。

起火時，發生迷串爆炸，火球直沖上空。緊貼「全興」的十號石屋二樓的一戶姓黃的漂染工人，見得火球沖天，爆炸連聲，馬上抱兩個兒女（二至三歲多），偕妻子直奔落樓逃生。

附近村民一度合力用面盆等盛水撲救，但無濟於事，火起五分鐘後，已是火光熊熊。

火勢很快向四處蔓延，聯合里六號的永洪樹膠廠隨又着火，火勢更形猛烈，終告全燬。據該廠東主聞稱，這場火使他損失十多萬，他並表示，當局前幾天才答允他搬去九龍灣工廠大廈，但未有指定那一層，所以還未能搬廠。他說，如果當局早日給他搬遷，他不會有昨日這般大損失的。平陽新村九十六號A住戶的住戶亦作同樣表示。

據稱，起火的「全興」這兩天已開始搬遷，但只搬了一半還不夠，就發生昨日慘事。

火場附近近千居民倉皇逃火，場面一度混亂。其中兩名年約三十歲的孕婦因緊張過度被送院。

十七輛消防車到場灌救。彩虹道東行交通改行沙田坳道，彩虹道西行交通改行大有街。火勢於九時三十四分被控制，十一時二十三分始告收熄。

社會福利署登記了一百零六戶共四百二十五名受影響的人家。

三名被灼傷的留醫者：溫華（三十二歲，男），手腳被灼傷；張桂寶（女，三十四歲），被濃煙焗暈；關超貴（五十四歲，男），被濃煙焗暈。受傷的消防員名黃景全（三十六歲），他是由高處墮下受傷，經敷藥後出院。

【本報訊】新蒲崗大有街三十五號義發工業大廈十一樓一家製衣廠外的電梯走廊，於昨晚十時十分發生火警。消防員和煙霧隊經過一小時撲救後，才將火撲熄。據說，火警是由一些堆放在走廊的雜物所引起。一些貨物遭嚴重損燬。

廠商會將開年會

徵求會員工作展期一月

【本報訊】中華廠商聯合會一九七五年會員年會，定十月二十一日下午二時半在該會聯誼廳舉行。

廠商會徵求會員工作，原定本月底告一段落，現展期一個月結束。該會昨天會議，通過上述議案。

特稿

元朗南坑村傳有古墓

菜地挖儲水池發現有洞

在新界元朗地區，日來傳說發現一個古墓，引起許多好奇的人士前往觀看。有四名青年，日以繼夜地在那裏挖掘，據說，有不尋常的發現。

傳說發現古墓的地方，在元朗南坑村。從元朗墟沿大棠道排直入的南坑排一塊菜地。從元朗墟沿大棠道而行，至南坑排左轉再行三分鐘即達到古墓所在。過去，這裏是一處肥沃的田園，不遠處有一座名爲紅引咀山，有一條水坑自山谷蜿蜒而下，名爲南坑，它直流入後海灣去。傳說中的古墓在一塊菜地，該地據說是一個姓張的所有。菜地周圍被鐵絲網圍着，看來主要是保護莊稼。菜地一側建有雞屋，另一側種植大蔥。三天前，該地所有人爲了儲水澆菜，就在雞屋側的菜地上挖一個儲水池，挖泥的時候，在泥土一尺下有硬物「頂住」，無法向下挖深，最初採用鐵筆企圖將硬塊弄毀，不料硬塊鑿穿後，意外地發現了下面是個像通道的洞。消息傳開後，村中父老說，這可能是個祖墳，青年人則說可能是個古墓。於是一傳十，十傳百地傳開了，都說元朗南坑村發現一座古墓。

發現有插牆和拱形壁頂

有四至五名青年，把現場封鎖，上面用一塊藍白相間的大尼龍膠布遮蓋住，他們三天來不分晝夜地進行挖掘工作，現在他們已將該處挖了個橫八至九呎，長十一、二呎，深約九呎的池。據他們說，他們發現有兩個垂直向下的十分堅固的壁，壁不是磚結構，厚度約四寸，是古時建築中使用白灰混沙「插成」的「插牆」，壁頂是一塊拱形的同類灰沙牆。再往下挖，他們又發現了一些紅磚，但比較薄。用硬物撞擊，他們懷疑紅磚之下仍有地下室，這個墓是在地面十多二十呎下，也無疑問的了。

壁側三支物體好像煙囪

昨天，在三十二度高溫下，他們汗流如注，仍力挖不懈。他們又發現了灰沙壁側有三支像煙囪的東西，跟着又在煙囪中發現有玻璃碎片，他們最初認爲是古墓中的玻璃器皿碎片，後來細心檢查，證實是現代的產物——啤酒樽的碎片。

一位村民說，他發現那裏有一個小洞口，曾往下挖，便是那個「插牆」。有人說那是一座古墓，可是，往下去的東西都不見了，去了那裏呢？現在才發現，原來都沿道個「煙囪」溜到「古墓」去了。在這之前，他們也曾用泥土塞洞，也灌過水落洞口，同樣如泥牛入海，他們過去估計地下是地底河流，所以灌下去的泥、水都一去無蹤。

父老稱屬碗窯可能性大

老一輩的村中父老說，就目前這麼一點迹象來，他們以爲這不會是個古墓。他們估計有三個可能：一是碗窯，瓦窯，因爲這些窯都是築在地底下的，而且都築有煙囪；第二種估計是舊式的蔗糖寮（燃燒殼來熬蔗的舖位）；第三種可能是炭窯。據一些曾看見過這類窯的老人說，第一種估計可能性最大。

發現古墓的消息已傳遍元朗區，許多村民前往參觀，都被當事人婉拒，聲言「謝絕參觀」。元朗理民府昨天派人到該處了解，亦曾派人前往觀看，表示願意幫助他們挖掘。不過，當事人並不大歡迎。

南坑村是一條東西走向的古老村落，在他們之前，這裏有過一條東加古老的舊村，名爲沙錢後村，村人遷出已有三百多年歷史，算起來已有好幾十年，村人遷不時發現這個古村的遺跡。

本報記者　梁海

元朗南坑傳說中發現「古墓」的現場

觀塘五百戶居民中 失業者接近一成四

失業行動組公佈調查結果
促當局擴大公共援助範圍降低申請資格

【本報訊】由一些社會工作者及大專學生組成的失業行動組，本月初在觀塘區進行了一項失業調查，結果顯示，在五百三十多戶居民中，失業率爲百分之十三點六，開工不足的佔百分之二十一點六。

該項調查訪問了五百三十六戶，共三千零十五人，其中應有工作的共一千零七十五人。調查結果顯示：逾五分之一的住戶受到失業影響，其中有一百四十九人（百分之十三點九）完全失業，二百四十三人（百分之二十二點六）開工不足，兩項合計的有六百八十三人（百分之六十三點五）。

在過去三年中，爲了應付生活上的困難，有百分之十三（六十八戶）的住戶曾嘗試申請公共援助，但只有一半申請者獲得援助金。估七成以上的被訪者認爲，有關當局應擴大現有公共援助的範圍，及降低申請資格。

油蘇地公司發獎券 支持商台贈書運動

【本報訊】油蘇地小輪船公司支持香港商業電台「贈書運動」，合辦「海上藝術嘉年華會」，及發行一元獎券。昨天該公司總經理劉定中將售賣一元獎券所得第一批款項七萬五千元，交給商業電台負責人，這種獎券將於九月六日攪珠，公佈中獎號碼。

據悉：香港商業電台於今年六月起發出贈書申請表格三萬份，而截止申請後收回的申請表格則爲八千六百餘份，經甄別後將所申請者的優先次序按分數排列，爲首的七百五十名學生經已獲該電台贈送課本，總值爲十萬元左右。至於經已自行購買書籍而又曾向商業電台申請贈書的學生，該台亦將按照其優先次序，每人補助贈書代金一百元。

大嶼山將有度假邨

和記屬下一公司昨宣佈該計劃

【本報訊】附屬和記集團的Holiday Resorts (Hong Kong) Ltd.昨日宣佈擬在大嶼山興建港碧邨的計劃，估計將耗資五千萬，並將是大嶼山芝麻灣半島的重要發展之一。籌劃此一度假計劃的和記地產有限公司已受委工程計劃經理。

港碧邨將會是一個有十四座四層式別墅的度假區，每座別墅有數個居住單位。所有居住單位均置有現代化設備。

據稱，部內部分單位可以獨立方式購買，其它裝修完備及連傢俬的單位，則可以聯購計劃購買，買主每年可在指定二星期或其倍數享用該單位，期間住客有權使用別墅俱樂部提供的一切設備及體育活動。

Holiday Resorts (Hong Kong) Ltd.董事主席尼爾遜指出，如以聯購方式購買的業主，自己因事未能入住時，可以將其居住單位出租，更可以經和記地產部或私人將其轉讓或出售。

尼爾遜說，這一計劃在動工之前要研究公眾的反應，如反應良好，計劃會進行，這個觀察公眾反應的時期約二、三個月。

目前雖然沒有訂出售價，但別墅的售價估計約由二十餘萬元至四十餘萬元不等。

長城公司數演員 參觀文教用品展

【本報訊】長城電影製片公司數名演員，於昨日下午三時前往星光行中國出口商品陳列館參觀「中國學生文教用品展覽」。

昨日到場的演員有平凡、李嬙、鮑起靜和江龍等，他們對展出的美觀實用的學生文教用品均予好評，對展覽會所安排的有益身心的遊戲活動，感到興趣。

周末報 卅四期出版

【本報訊】週末報第三十四期已經出版。本期要目有：鋼琴家劉詩昆的藝術成就和生活作風、記文學生活劇和北京院朗的演講、在北京的日子（許莉、鄧寵連載）、關於作曲家小斯特勞斯傳記片（記影縱橫談）、「一部電影的藝術的構成」（電影的藝術一連載）、拍外景的甘苦、美國大學教育的危機、青藏高原上的天然植物園、射擊運動新中國、青洋戀（文選）、綠葉（短篇小說）、棕窗的家揹「屬」等。

觀塘區明日局部停水

【本報訊】觀塘區若干樓宇將於本月廿三日凌晨一時至六時之間，暫停供水五小時，以便水務局人員進行測漏工作。

受影響的包括觀塘道、康寧道、功樂道及雞廠道範圍內樓宇。

樂齡街清拆木屋 居民遷往九龍灣

【本報訊】新蒲崗樂齡街、鳳木屋區，昨日被清拆，市政事務處人員有份參與。酒店有份...獲分配九龍灣安置區住屋的有八十三戶，共五十八人，其中大部分已遷往新居。

另有部分居民被遷往休憩區，房屋處經調查後，使該處居民獲得安置。

河內道康和里商戶 促撤銷行人專用區

有關當局昨在座談時表示十日內決定

【本報訊】尖沙咀河內道、康和里的商戶數十人，昨日下午三時前往油蔴地民政署，與港府各有關部門負責人座談會。會上，商戶代表到會表示，自行人專用區啓用後，私家車輛不能駛進河內道及康和里，使兩街商店的生意受影響，他們強烈要求撤銷行人專用區，商戶一致要求撤銷的問題，當局表示在十日內將有所決定。

昨日下午參加座談會的河內道和康和里的商戶共約六十人，油蔴地民政署、街坊會、交通部等部門負責人出席了座談會，聽取他們的意見。港府當局官員表示，有關方面目前正考慮商戶的要求，將於十日內作出決定。

涉嫌一日殺兩人 男子今晨將提堂

【本報訊】昨九龍城一名男子涉嫌在前日的兩宗兇殺案，殺死同是一人，已被警方拘捕，定今晨在九龍城裁判署提堂。

被告姓楊，三十五歲。前日的兩宗兇殺案死者爲宗海德（六十四歲，荔枝角道七五至七七號寶華大廈看更人）及黃溢輝（五十八歲，住深水埗長沙灣道）。

被告姓楊，在順寧道南宗命案被列爲今年第八十一及第八十二宗兇殺案。

兩人私設電台判罰

控方昨在審訊時強調此事危險性
並透露恆生被放炸彈由電台遙控

【本報訊】在昨天審訊的一宗私設電台的案件中，控方強調私設電台的危險性，並透露日前灣仔恆生銀行分行被人放置炸彈，係由非法電台發射器作遙遠控制的。控方指出，目前本港仍有非法電台存在。

在這宗案件中被控的是熊傳符及熊傳笠兩兄弟，他們被指在九龍牛頭角鳳華新村一六八號第四段非法藏有電台。控方說，該處接近啓德機場，電台頻率可能影響飛機降落，機場電台及電視亦可能受干擾。

熊傳符昨被六張票控，指他在去年十月七日至本年二月二十二日，在九龍牛頭角鳳華新村一六八號第四段非法藏有一個非法電台；熊傳笠則被四張票控，指他在本年二月一日至二月二十三日在上述地址非法藏有一個非法電台。結果熊傳符被判入獄一個月，准緩刑兩年，並判款三百元；熊傳笠兼保三百元，約束行爲兩年，另罰款一百元。被檢獲的一批電台儀器沒收。

歐陽坤再被起訴

女子藏毒囚三載

法庭簡訊

【本報訊】前因涉嫌擁有財富與官職收入不相稱被檢察起訴的退休探長歐陽坤，又涉嫌擁有財富與官職收入不相稱被檢察起訴，昨在中央裁判署提訊，押候至八月廿八日，轉解往多利亞地方法院審訊。

被告歐陽坤，四十七歲，被控在一九七三年十二月十六日，擁有財富與當時或過去官職收入不相稱。

▲一名警方人員在啓德機場發現一名擬赴法國的女子身上攜帶一批價值四萬七千多元的毒品，這批毒品是藏在胸圍與衛生帶及高跟鞋內。該女子昨被判入獄三年。

被告女子張玉梅，廿二歲。

▲一名因染上毒癖而與妻分居有年的男子，因假妻成狂，縱火燒燬妻子的士多，昨被判入獄五年。

被告張樹，五十九歲，被控本年二月廿一日在荃灣坪洲九巫成記士多縱火。

▲荃灣瀝十字徑村一名婦人，與丈夫吵架劇烈爭吵後，竟持刀斬斷丈夫的手掌，斬斷三隻指頭，使後者送院急救。該婦人已被警方落案，控以兩項嚴重傷害他人身體罪，昨在荃灣裁判署提訊，押後十日，轉解往多利亞地方法院審訊。

被告蘇潔逝，廿四歲，家庭主婦，住荃灣十字徑村三十一號B木屋。

少婦揮刀斷三掌

將轉解地院審訊

大捷裏勇店芬溪四五年

市政局招標告示

一、兹招商投標供應高壓清潔機。
二、投標表格及一切詳情，可向港島北角渣華道三號市政局物料供應辦事處索取及查詢。
三、標紙必須於一九七五年九月十九日星期五正午十二時前送達。

市政局投標委員會秘書　艾捷賓

市政局招標佈告

承購乾血（粉狀及塊狀）及獸脂（只限工業用）
兹招商分別承購：
（甲）乾血（粉狀及塊狀）
（乙）獸脂（只限工業用）
投標表格及一切詳情可向堅尼地城屠場或長沙灣屠場總務處索取及查詢。
一九七五年九月十二日星期五正午十二時截止收標。

市政局投標委員會秘書　艾捷賓

第十版

今日

船名	
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK
佳倩	C. JOYCE(下午
泰城	KOTA AGUNG
哥蘭加	GORANKA(上午
白朗峯丸	MONT BLANC M
日本熊	JAPAN BEAR(
多利士高	DOLLY SKOU(
遠東航運	ORIENT MARI
邦西	PONCE(上午六時
金源	KIM GUAN(下午
有利瑪捷斯	EURYMACHUS

今日

大川	TA CHUAN(下午
捷興	CHIEH KANG(
東寧	DON RENE(下午
東榮	EASTERN HON
鞍馬丸	KURAMA MAR

九白船期

船	名
長城	KOTA PANJANG
聯勝	UNITED VICTOR
安琪	C.K. ANGEL
多加蘭	TOGARAN
菲巴丹	PHIL.BATAAN
東美	EASTERN MINK
大寶丸	TAIHO MARU
利華達丸	NEVADA MARU
海王	HAI WANG
士打利比	STRAAT NAPIER
美真美	BULSOOK
普樂總統	PRES.POLK
渣士頓馬士基	CHASTINE MA
派林士	PARAMUSHIR
大倫圖	TARANTEL
新疆	SINKIANG
捷途	CHITRAL
芝蘭	JHELUM
海國	HAI KUO
興華	HSING HWA
嘉新	CHAR HSING
百先達	PEISANDER
伸輝丸	SHINKI MARU
寶根威	BOUGAINVILLE
熱田丸	ATSUTA MARU
友島丸	TOMOSHIMA M
韓龍	HAN YONG
東發	TUNG FAU
漢江	HANGANG GLO
越洋丸	ETSUYO MARU
派摩利	PRIMORYE
東海	TUNG HAI
查洛特馬士基	CHARLOTTE M
正龍丸	SEIRYU MARU
麥利伯美利	MAKEVERETT
勝洋丸	SHOYO MARU
	MARGUERITE
妙高丸	MYOKO MARU
佛他東京	FROTATOKYO
大和	TAEHO
海平丸	KAIHEI MARU
皇后星	QUEEN STAR
	LADY BIRD
士打那素	STRAAT NASSA
泰來	TAI LAI
南非利達堡	S.A.NEDERBUR
佳珍	GURJAN
皇運	ROYAL FORTU
惠來二號	HUEI LAI No.
士打神戶	STRAAT KOBE
利來梅	NL.DEJIMA
邊柯達	BENALDER
海強	HAI CHIANG
巴路安	BALONG
東嘉	TONGA
沙武士	SAMOS
菲律濱丸	PHIP. MARU
瑪嘉烈馬士基	MARGRETHE
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE
大同	TA TUNG
赤洲	CHIK CHAU
安琪	ANGELINA
珊瑚公主	CORAL PRINE
綠浪	GREEN BANK
東方神駒	ORT.EXPRESS
士打佛羅里達	STRAAT FLO
遠東友誼	F.E.FRIENDSH
美國金戈	AMERICAN LA
阿仙尼士	ALCINOUS
潮城	KOTA JANJON
巴利星	BARNES STAR
大龍山	TAILUNGSHAN
奠中與	CHITTIN TANT
	MYOMAYWA
亞露西	AKOSIA
普拉威	PULAWY
福興	FOO HSING
明智	MING CHIH
金華	KINGHWA
古力加	KOZNICA
芬蘭	FERNVIEW
普德和	PROTESILAUS
	HALLVARD
翠鎔	TSUI YUNG
大嶼島	LANTAO ISLA
亞洲皇后	ASIA QUEEN
馬德雅州	S.OF MADHYA
華加寶拉	WAJABOLA
麥倫	SL.MCLEAN
澳洲企業	AUST. ENTER
賀萬年	JALAMANI
大埠佑	HUGHEVERET
士打呂宋	STRAAT LUZ
東安	EASTERN AN
佛烈安使	FRIEDRICH
士打科加多	STRAAT FO
江東	KARA CAREE
格蘭總統	PRES.GRANT
麥堅利總統	PRES.MCKINL
士打叔旺	STRAAT LUA
吉兆丸	KICCHO MAR
吉容	GEH YUNG
加迪根灣	CARDIGAN B
山西	SHANSI
寶加蘇路加	BUNGA SERI
伯羅夫	PAVLOVO
湯瑪斯馬士基	THOMAS M
杜倫	TOLANE

馬王堆漢墓出土地圖說明的幾個歷史地理問題

譚其驤

二、漢初長沙國西南邊區的八個縣治

這幅圖在其主區和近鄰區範圍內標有八個縣治：營浦、舂陵、泠道、南平、齕道、桃陽、觀陽、桂陽。這是當時長沙國西南邊區的一部份（觀本節及下文第三節時，請參閱左圖）。

其中營浦、泠道、桃陽三縣見「漢志」零陵郡，南平、桂陽二縣見「漢志」桂陽郡。但見於「漢志」只能說明西漢末年平帝元始二年時有這幾個縣，不能說明這以前有沒有。這幅圖的出土，說明了這五個縣最遲在漢文帝時代業已設置。泠道「漢志」作泠道，桃陽「漢志」作洮陽，可能是本作泠，桃，後改冷，洮，也可能是本作泠、洮，製圖者有所忌諱而改用泠、桃。

此外舂陵、觀陽、齕道三縣，不見「漢志」。其中舂陵見「漢書．王子侯表」：武帝元朔五年，封長沙定王子買爲舂陵侯。據「後漢紀．光武紀」及「後漢書．城陽恭王祉傳」，買封於泠道之舂陵鄉。傳至孫仁，以舂陵地勢下濕，山林毒氣，上書求減邑內徙。元帝初元四年，徙封南陽之白水鄉，猶以舂陵爲國名。故「漢志」列舂陵侯國於南陽郡下。圖中見舂陵，一方面證實了「後漢紀」「後漢書」所載舂陵侯國原在「漢志」零陵郡境內是正確的，一方面又校正了買初封於「泠道之舂陵鄉」的錯誤。因爲圖上舂陵二字外加方框，這是縣治的符號，可見舂陵在元朔以前早已是縣，並不是泠道的一個鄉。按「續漢書．郡國志」泠道下劉昭注稱「有舂陵鄉」。疑宋、范曄等因舂陵侯國內徙南陽後，舂陵舊地改爲隸於泠道的一個鄉，遂誤認爲元朔以前舊制也是如此。

觀陽　歷代各種地志皆說「宋書．州郡志」說作始置於孫吳。今既見於此圖，可見漢初已有此縣，西漢末年以前罷，孫吳時復置而非創置。但沈約對西漢郡縣建置的知識也只限於「漢志」所載，漢初已有此縣，他是不可能知道的，故遂作「吳立」。

齕道　不見於漢以來任何記載，包括各種地方志。若沒有這幅圖出土，誰也不可能發現九嶷山下二千一百年前曾經建立過這麼一個縣道一級的史實。

在圖的主區範圍內，「漢志」又有屬於零陵郡的營道一縣，不見此圖。齕道縣的罷廢與營道縣的增置，皆當在此圖製作年代之後，平帝元始二年以前，確年無考。

由於圖的主區部分繪得很精確，近鄰區也畫得相當精確，因此，在這一範圍內，圖中的縣治方位，往往可據以糾正文獻記載，或確定不同說法的是非。

營浦　據「水經．深水篇」和「湘水注」，只知道營浦縣治在營水北岸，無從確定方位。據「元和志」、「寰宇記」、「方輿紀要」，漢縣即唐宋以後道州，今道縣治。「清一統志」引舊志則謂在州北營陽鄉，地名大漢。兩說異，而舊志所謂大漢，亦不知其確切方位。這幅圖上所繪營浦縣治在營、深二水會合處的稍下游，深水折北流處的上游，由此可見，舊志的說法是有根據的。但州北應作州東北，距今縣里程無法確定，估計不會很遠。因而「元和志」等書不予深究，遂作古今同治。今縣治東三里有一村落以營門爲名，疑即營浦城的寨門，則古城約在今城東三里許。

泠道　「水經．湘水注」：泠水「出縣九山，北流逕其縣（指泠道）西南，縣指泠溪以爲名」。似縣治應臨近泠水。「寰宇記」更明確說「其縣臨泠道水爲名」。「輿地紀勝」引「晏公類要」同。又據「舊唐書．地理志」、「寰宇記」，古城在唐延唐縣宋寧遠縣即今寧遠縣治東南四十里。「寰宇記」另一條記載及「紀勝」引「晏公類要」又作「東四十里」。知正確方向應爲東偏南。但泠水西去寧遠不過二十餘里，故治若確是臨泠水，則不可能在今縣東偏南四十里。可能就是由於傳統說法有這一點矛盾，因此近代地方志上又另有故城在縣東南三十里瀟祠渠下之說，遂說是「故址尚存」。一九六一年「湖南省志」即採用此說。究竟以何說爲正，這幅圖爲我們解決了問題。泠道縣治離泠水還有相當一段距離，而其方位正在今寧遠縣東偏南約四十里。可見「舊唐志」、「寰宇記」所載的故城方位是正確的，而「寰宇記」、「晏公類要」所謂縣臨泠道水則並不可靠。至於說什麼東南三十里「故址尚存」，更可以斷言是無稽之談。

南平　「寰宇記」：藍山縣「本漢南平縣也，今縣東七里有南平故城存」。宋藍山縣治即今治。「輿地紀勝」作南平古城在藍山縣東五里，是由於計里大小不同，實同指今縣東北七里「古城」。這種說法是和「水經．鍾水篇」經注所載鍾水流逕南平縣東並鍾亭，溈水（即桂水）發源桂陽縣（今連縣）北界山北流來會相符合的。鍾水即今藍山縣城東鍾水，溈水（桂水）即今發源湘粵界上北流至古城東十餘里注入鍾水的毛俊水。但近代地方志卻別創漢縣故城在今縣東北五十里土橋墟附近一說，論據是土橋墟附近一帶地屬南平鄉。「湖南省志」亦採用此說。此說本不能成立，因爲明清時代的鄉名，未必就是漢代的縣名；且鍾水自土橋墟以下，根本不存在一條發源於湘粵邊界北流入鍾的水道，又誰與「水經」及「酈注」不合。這幅圖裏的南平縣畫在齕道縣南偏東，相當於古城的位置，而不在正東土橋墟的位置，又爲肯定古城說提供了一個堅強的證據。

舂陵　「水經．湘水注」只說鄭溪水（今西江河）逕舂陵故城西，無從確定方位。唐宋以來「元和志」、「寰宇記」、「輿地紀勝」、「方輿紀要」作在今寧遠縣北五十里，「清一統志」作在縣西北，近代地方志包括「湖南省志」作在縣北六十里柏家坪，楊守敬「水經注疏」作在縣東北。今按：「漢志」桂陽郡耒陽：「舂山，舂水所出」。舂水上游即今新田河，則舂山即今新田縣東北之山。新田縣北境之舂陵水，舂陵舂山西麓不遠處，且距離與唐宋舊說爲五十里。這幅圖上的舂陵城很明顯在今寧遠縣東北，可以證成此說，從而否定縣西北及東北柏家坪等說。

主區和近鄰區所畫五縣，四縣都發生了補正文獻記載確定故城方位的作用，只有齕道一縣，因爲後代不存在這個縣，當然不可能具有此種作用。從圖上的方位看來，縣治故址約當在今藍山縣南偏西大麻營的鍾水兩岸。這個齕道縣在九嶷山的東麓，「漢志」營道縣的故址則在九嶷山北麓的弃、巢二水會口，見「元和志」、「寰宇記」⑪。又泠道縣也距離九嶷山東北麓不遠。漢承秦制，「凡縣主蠻夷曰道」，見「漢書．百官公卿表」、「續漢書．百官志」。可見在西漢時代，九嶷山周圍的少數民族地區，已在一統王朝所設置的郡縣管轄之下。

在繪製這幅圖以前的漢初三十餘年間，承秦末戰爭之餘，戶口耗減，一般說來，增置縣治是不大可能的。因此圖中八縣，我們有理由把它們看成都是秦代已經有了的縣。這八縣的地區在「漢志」時代只有六縣，由此可見：

（一）前人認爲秦代在「漢志」時代之前二百餘年，各地區的縣治設置應較少於「漢志」中所載。楊守敬和「秦漢郡縣圖」的序文等，即曾以巴、蜀、漢中地區爲例，推定秦縣約比漢縣少三分之一。這種說法是不一定可靠的。既然這幅圖告訴了我們長沙郡的西南部分秦縣可以反而比「漢志」的縣多，其他地區應該也不是沒有這種可能。當然，我們這樣說並不等於否定秦縣的總數應少於漢縣。

（二）長沙郡西南部份地處僻遠，置縣如此之多，可見秦王朝是很重視邊地的經營管轄的。此點亦可在文獻中得到印證。如始皇三十三年將河套地區從匈奴奴隸主手中奪回後，即一下設置了三四十個縣，見「史記．始皇本紀」及「匈奴列傳」。又如漢地北邊上谷、漁陽、右北平、遼西、遼東五郡，在漢高祖時共有七十九縣，見「絳侯周勃世家」。高祖時的縣數當然是秦朝的縣數。而「漢志」此五郡合計僅得七十五縣，秦縣反比漢縣多四縣。或疑「世家」所載漁陽二十二縣應爲十二縣之誤，因爲漁陽在「漢志」裏只有十二縣。即使果眞如此，秦縣亦僅比漢縣少六縣，不到十分之一。

（三）八縣中有泠道齕道二縣，更可見秦始皇在前平六國完成統一後所建立的是一個多民族的封建大一統王朝，其統治所及，不僅包括所有「華夏」地區，也包括了僻在南方山區的少數民族地區。

水道名稱的演變

水道注記也是這幅圖所提供的一項彌足珍貴的古代地理資料。因爲在這一地區內的水道，既爲前乎此圖的先秦文獻、後乎此圖的「漢書．地理志」記載所不及，就是在更後的「水經」和「酈注」裏，雖然是記載到了，仍不及此圖詳細。並且所注水名往往與見於後代記載的水名不同，可據以推究其演變過程。下面試就可以辨認的幾個注記，一一闡述其史料價值。

深水　瀟水是湘水上游的一條大支流，瀟水之名，唐代始見⑫。在唐代以前，「水經．深水篇」的深水和「湘水注」裏的營水，都是北流經泉陵（今零陵）境下入湘的，與唐以後的瀟水同。這兩個水名究竟哪一個在先，哪一個後起，源流是否完全相同，清代的考據學家有兩種意見：（1）、根據「漢志」有營浦、營道縣，認爲「漢志」雖不載營水，此水在漢代實名營水。深水之名則見於「說文」、「水經」，較營水爲後起。（2）、根據「說文」，「深水出桂陽南平，西入營」⑬，「深水注」引晉呂忱「字林」深水「導源盧溪，西入營水，亂流營波，同注湘津」，認爲深水實爲營水上源之一，深水入營後營水下游雖然一直到入湘都可以通稱爲深水，但畢竟應以營水爲正稱⑭。這種看法表現在「一統志」、地方志裏，便直稱瀟水古名營水，根本不提深水⑮。

這幅圖上的注記，完全否定了清代考據家的看法。在這幅圖裏，很明顯，現在的瀟水及其上游沱水，當時都叫深水。在駐軍圖裏則稱爲大深水。這條水在圖上從發源九嶷山起直到進入「水經．湘水注」所謂營陽峽，營成逐步由細到粗，可見深水的注記雖寫在今道縣以南，下游今道縣以北無疑也是深水的一部分。營水儲水都注在這條水的兩側支流上，可見這條水在受營受儲以後，不會以營水儲水爲名。受儲以後更無其他較大水道來會，下游直到入湘當然都是叫深水。看到了這幅圖，現在我們可以把這條水名稱的演變過程考定如下：深水是這條發源九嶷山南麓，納流西麓，折北流入湘水的水道在今天可以考見的最古的名稱。這個名稱應起自這幅圖的製作年代以前，一直到「水經．深水」一篇寫定的時代猶未變⑯。到了東漢中葉許愼著「說文」時，深水已僅指上游，下游與營水合流以後已改稱營水。晉呂忱撰「字林」時仍然如此。到了北魏酈道元「湘水注」中，則不僅下游，連上游九嶷山麓今之沱水也一概被以營水之名了。到了唐代中葉柳宗元文章中，下游又改稱瀟水。但在「元和志」裏，道州以上仍稱營水。到宋初的「太平寰宇記」裏，才改稱這一段爲沲（沱）水。

營水　「水經注」、「元和志」中的營水，不是今道縣城西的營水，這條營水不見於「水經注」、「元和志」，始見於「寰宇記」。在看到道幅圖以前，人們很容易認爲營水一名在宋以前指今之瀟水沱水，到宋以後才移指道條水。「清一統志」館臣厚古薄今，所以在永州府山川下的營水一條，竟專指沱、瀟水而不及此水，則稱此水爲瀟溪水。但近代圖書多數雖改稱此水爲瀟溪水，仍有沿襲營水舊稱的。現在看到了這幅圖，才知道原來西漢初年的營水正是指的這條水，二千多年來水名未變。而現今的瀟水下游和沱水被稱爲營水，倒是西漢以後演變的結果。

圖中營浦縣治不在營水之浦而在深水之濱，這並不足以證明深水受營水後已改稱營水。若已改稱，營水二字注記應在營浦下游。營浦初置縣時本在營水之浦，其後遷治深濱，而縣名未改。營水在深水支流中本不是很大的，何以深水之稱不爲較大的臨水、邱水、儲水所奪，卻爲較小的營水所奪？大概就是由於營浦這個縣治設治深濱所致。先是將縣治附近一段深水改稱爲營水，其後又逐漸向下向上擴展，終於到了酈道元時代，營水之稱遂被於深水全流。

營浦縣治不在營水之浦是可以理解的，但「漢志」的營道縣治在弃、巢水口，去營水甚遠，爲什麼要以營道命名，則尚待索解。

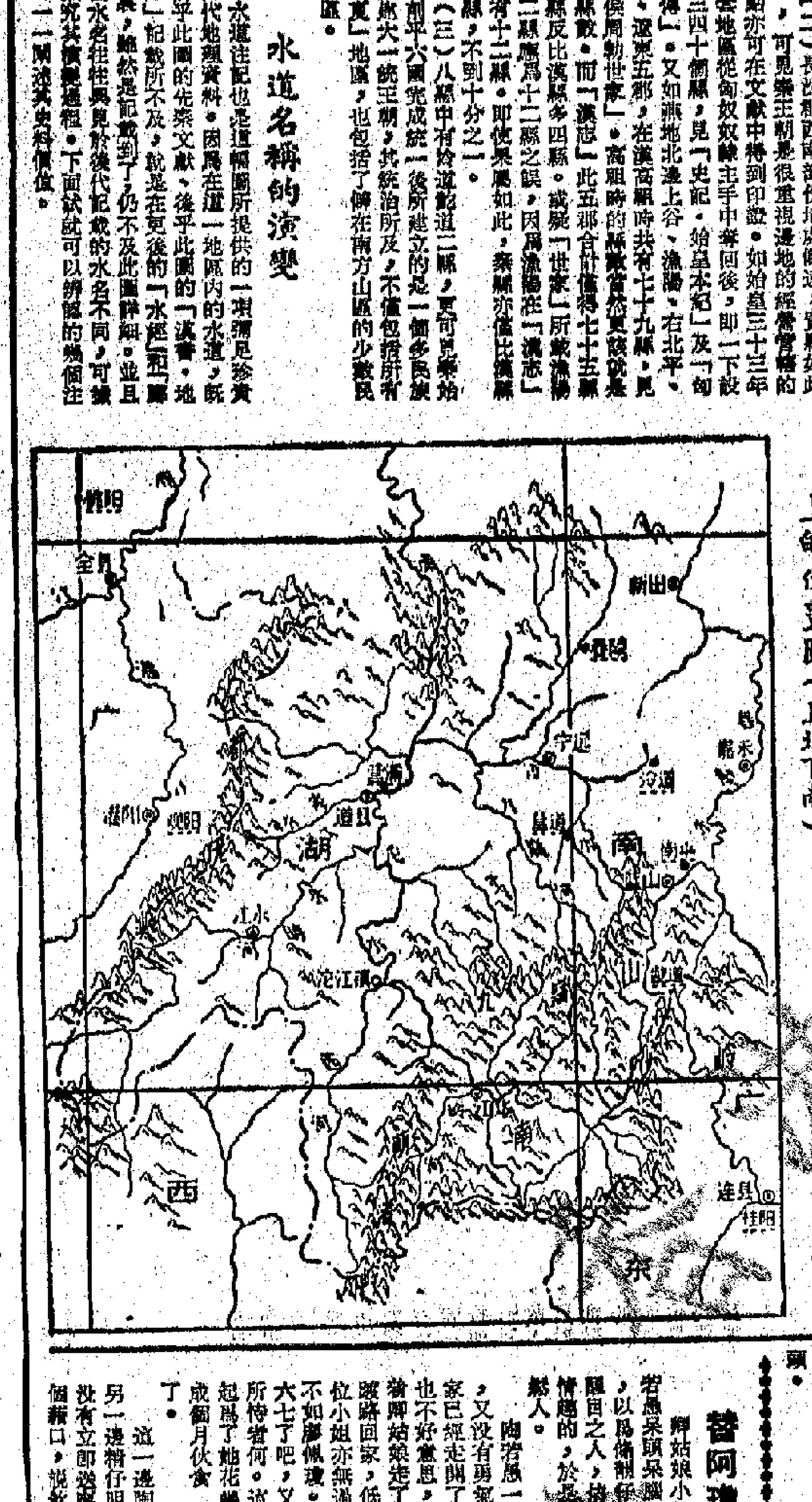
儲水　注記有二：一在水口，一在水源。這條水不見宋以前記載。在南宋的「方輿勝覽」裏始被認爲瀟水的上游。近代方志和地圖裏或稱瀟水，或稱九嶷（或作疑，或作凝）河。此水發源寧遠九嶷山北麓，西北流至道縣東境，泠水自寧遠東境西流經縣治南，合北來的都溪水，又西流來會，又西流至清口與沱水相會，同爲此下瀟水的上游。泠水和都溪水源流都不比九疑河短小，因此，自清口以上，三條水中哪一條算是幹流，歷代地志所載不一。「水經．湘水注」以都溪水爲幹流，泠水入都溪水，不提九疑河。「輿地紀勝」同。「元和志」、「舊唐書．地理志」、「元豐九域志」只提到泠水（一作冷道水），不及其他二水。就是自「方輿勝覽」以九疑河爲瀟水上游以來，明清和近代方志和地圖裏也還有不用其說，仍以泠水爲幹流，九疑河都溪水爲支流的。這幅圖上的「儲水」注記，既爲這條水提供了一個遠在「方輿勝覽」以前一千幾百年前的古名，又證明了「勝覽」雖在「水經注」、「元和志」之後，然以儲水而不以泠水、都溪水爲幹流，倒是符合於西漢以前古人的看法的。

泠水　泠水是深水、營水以外又一爲後代所沿用的水名。由於「水經注」、「元和志」、「寰宇記」、「九域志」等北宋以前地志只提到出自九嶷山的泠水，而不提到今之瀟水（九疑河），而始見於「方輿勝覽」的今之瀟水，也出於九嶷山，「清一統志」遂謂古之泠水，即宋以來的瀟水，並引「漢書補注」、楊守敬「水經注疏」、「水經注圖」等皆從其說。圖中泠水也有水口、水源兩個注記，很清楚就是「水經．湘水注」中源出九嶷山，北流注於都溪水的泠水，也就是今之泠水，而相當於今之瀟水的，則是圖中的儲水，足見「清一統志」認爲古泠今瀟二名同指一水，是絕對錯誤的。

舂水　「漢志」桂陽郡耒陽縣下和「水經．湘水注」皆以出於舂陵鄉附近的今新田河爲舂水（一作舂陵水）上游。「水經．鍾水篇」經注皆以出於九嶷山東麓東北流經今藍山、嘉禾二縣東的那條水爲鍾水。新田河至今亦稱舂水，鍾水之名至今不變。但圖中的舂水卻不是「漢志」、「水經注」的舂水，而是「水經」和「注」的鍾水。就這一點而言，有可能「漢志」、「酈注」的舂水倒是原始的舂水，而這幅圖上的舂水，則是由於舂水與鍾水會合以後，下游先被稱爲舂水，後來又由下游推及上游，鍾水遂兼有舂水之稱。這種演變的情況是和上面講到的營水初指今道縣西營水，繼而擴到道縣以下的深水，再後又推到道縣以上的深水，是一樣的。但其演變過程則猶在深水改稱營水之前。

圖中[illegible]水、[illegible]水、鍾水，即「水經．湘水注」中的[illegible]水、[illegible]水、都溪水。疊水、邱水，不見於宋以前記載，明清以來地志作沲水、淹水。圖中的注記要比文獻上的水名記載早七百年乃至千數百年。

（以下轉第七版）



西漢初期長沙國南部地圖上八個縣城在今圖上的位置圖（上北下南）

武林三絕　梁羽生

十、靈鷲取經

一眞三假

谷飛霞拾起那本貝葉經，揭開來看，大喜說道：「一點不錯，果然是般若眞經。這四個字的梵文我認識的。」

武林中人夢寐以求的秘笈落入他們手中，雖然他們原意只是想救李治明，並非貪圖經上的絕世武功，亦是情不自禁的歡喜如狂了。

過了一會，谷飛霞開始冷靜下來，說道：「眞是佛祖保佑，般若眞經終於落在咱們手上，而不是落在壞人手中。但奇怪的是西門化怎麼肯空手而回？」

上官英傑笑道：「他不能妙悟禪機，找不到這部眞經那又有什麼辦法？」

谷飛霞道：「不知外面那個盒子原來藏的是什麼？」

上官英傑說道：「我猜本來空無一物，或許也可能是部假經。」

谷飛霞道：「依我看是後一個可能大些，否則他無須如此多方掩飾，還要造出一部假經來騙騙不留神掉包了。只是他不懂古代梵文，也可能直到現在他還未知他得到也只是一部假經。」

上官英傑笑道：「不錯，據若波法師所說，西門化給他看的那部所謂般若眞經根本就不是古代梵文。」

谷飛霞道：「只是我還有一事未明，達摩嘛嘛駐京使者托李治明送到清涼寺去的那部般若眞經又是怎麼個來歷？難道那是假的。」

上官英傑說道：「眞經只能有一部，咱們得到的既然是眞的，其它當然都是假的了。」

谷飛霞笑道：「那麼世間就有三部假經了，一是李治明保的那部，一是西門化從道眞取得的，一是西門化自己後來文假造的一部。嘿嘿，三假一眞，這眞是可笑之極！」

上官英傑說道：「咱們這部貝葉經，可也要拿回去給無相上人看一看，才能斷定是眞是假呢。」

谷飛霞笑道：「我相信這部決不會是假的了。即使是假，只要西門化得到不是眞經，我也禁不住要從心裏笑出來了。嘿嘿，他以爲可以捉弄咱們，殊不知咱們卻是因禍得福，而他自己反而受了古代高僧的捉弄。」

谷飛霞笑得彎下了腰，忽地皺起眉頭，笑聲也突然停止。上官英傑吃了一驚，連忙問道：「霞妹，你怎麼啦？」

（一〇〇三）

困

失眠病人

但另一個卻又反駁：「照你這樣說，這個團體不必辦了。可是，我們辦不成一個萬能團體，也可以辦一個十能團體呀！」

「是呀，即使一能團體也可以辦呀！」

這些瘋癲了的精神病人，他們的行爲舉止，已經完全像正常人一樣。這天，他們約來的這幾個有一個是教員，有一個是大學生，有三個是白領階級。他們這五個人當中，有一個失學在家，有兩個仍然失業。

這第一個星期的聚會，很成功，大家談得很熱鬧，使曾佑德和余梅都非常高興。

第二個星期，他們預備聯絡另一些人。

但這次，他們沒有成功，他們約了半天，只約到兩個人來。一個是經常失眠的女病人。一個便是綠珊娜。

那個女病人，她的失眠症請過許多醫生都治不好。後來，便進了精神病院。進了院兩個月，倒治好了。可惜就是常常復發。一復發便要入院。她常常對人埋怨，「十年來，我復發二十幾次。我眞是煩死了。」

她來了曾佑德家，除了埋怨她的失眠症，訴說失眠的種種苦處之外，別的什麼也沒興趣說。他們向她提及辦團體的事，她總了卻說：「沒用的！」

「爲什麼沒用呢？」余梅問她。

「我這個失眠症呀，醫生也看不了我，何況這種團體？這個團體在什麼地方？唉，不問了，知道地址，我也不會去的。」她說。

原來她心不在焉，連人家說的話都沒聽清楚。

余梅問她，是不是有許多煩惱的事，影響她的情緒，弄到她失眠，她說：「是的。」

「那麼，你把煩惱講出來啊！講了，心情輕鬆了，精神沒那麼緊張了，那麼，說不定，就不失眠了。」余梅說。

但是，她搖了搖手說：「沒用，你以爲講了就輕鬆了嗎？不行的。」

「你講出來，朋友們爲你想辦法，解決了問題，煩惱不就沒有了嗎？」可是，她聽了還是搖頭。

（九十五）

夢中人

替阿瓊看掌

稗姑娘小姐脾氣，看見狗岩愚呆頭呆腦，將之與醜大漢，以爲傭舊年口……是國回之人，於是一……情趣的，於是……說此類人。

南岩愚一時不知如何是好，又沒有勇氣上前拉着她，人家已經走開了幾步，上前拉她也不好意思，於是眼巴巴的看着那姑娘走了，然後孤零零的踱路回家，低頭想着，覺得這位小姐亦無過人之處，論貌，不如廖佩瓊，論年齡，總有廿六七了吧，又瘦又黑，不知所恃者何。這樣一想，忽然想起爲了她花掉十元請客，喝甩成個月伙食，登時省錢都劃了。

這一邊陶岩愚歸與萬分，另一邊稗仔明則春風得意。他沒有立即送廖佩瓊回家，找一個藉口，說飲酒多了，口渴，帶廖佩瓊去餐室坐。找了一個靜局的卡位，初時是相對而坐的，後來坐下，借頭借肩飛象過河，由這廖佩瓊那邊，貼身而坐。

這時他們正在談論個人興趣，稗仔明把最時髦的玩意通通搬出來，曰：「不外游水啦，跳舞啦，攝影啦，聽音樂啦，睇文藝小說，有時睇下芭蕾舞。」

廖佩瓊初次聽到，還不知道對方是著名的鄒大炮，作爲一個留學生，懂得幾種時髦玩意，或攻研學問，是理所當然之事，於是信以爲眞。一偕之下，自衛形穢，於是對這個留牌留學生印象良好，甚至不惜予以某種程度的開放了。

上一代的玩家，畢竟保守一點。稗仔明揸揸抽有之，不敢亂來。忽然捉住廖佩瓊的手，笑曰：「除此之外，我還識睇掌。我是科學睇掌，有科學根據的，絕不是迷信。」

廖佩瓊很感興趣，伸大手掌讓他看，笑曰：「我雙掌算不算好？前程點樣？」

稗仔明揸揸玉掌，東天嚟地曰：「雙掌不錯，手板肉厚，略帶胭脂紅。是一雙上乘之掌。不可不知，女人的掌不必太柔軟，太柔軟反而紅顏薄命，不是好掌。先講生命線。嘩！好嘢好嘢，將來你是一個壽星呢，這一條就是生命線了。嘩嘩十二歲呢，你就能多活二十年，總言之，八十二歲關礙，一百零二歲爲止。你一生順景，享盡人間富貴。呢隻靚掌無得頂，眞係抵錫一啖了。」

（一九八三）

走在鋼索上的人　柳葉青

莫心發光過去，說：「把槍交給我。」

吳多豪的臉頰依然的吆喝下，像在烈日之下的冰淇淋，軟了，溶了。

「哼！你這得我苦呀，今天，是我和你算總賬的時刻了！」

孫銘琛本來雙腳發軟，但經定了定神，到還是見過世面的，說：「莫老二，我一向跟你河水不犯井水，你的對頭，應該不是我。」

「是啊！」懸躲在一邊的吳多豪喃喃地說：「冤有頭債有主啊，你可不能……」

「住嘴，老子說話的時候，誰叫你嘰嘰喳喳。」莫心發一揚左手，給了吳多豪一個耳光，打得他滿天星斗。

潘妮自房中出來，站在門前，像在欣賞一場好戲。

「潘妮，請你念念我們過去，做做好事，替我跟莫老哥說個情，他要什麼條件，都可以商量。」吳多豪這是哀求着臉孔。

「攤頭！」潘妮冷笑一聲，「向莫二哥叩個頭求饒吧！」

說來可笑，吳多豪果真跪了下去，但是莫心發卻沒有理會他，說：「孫胖子，你有什麼話留下，快些說！」

「我嗎，算了，」虎落平陽，先是受了這小子！」孫銘琛伸手向吳多豪一指：「要這小子之欺，繼而受了這娘子之騙，現在，想不到竟會死在一個與自己沒有關係的人的手中，唉！」

「哼，你說得眞奇怪，你我之間究全沒有關係嗎？孫胖子，你忘記我的手下是誰殺的？」

「我沒有跟你直接交過手。」

「要不是你，龍老大……」

孫銘琛這時，正在圖謀作困獸之鬥，故意用口舌之爭拖延時間，在莫心發說話之際，他突然向着大門叫道：「你們那麼來！」

莫心發被他突然而來的舉動，連忙分神往背後一瞧，就在這時，孫銘琛向前一撲，就想奪心發的槍。

莫心發雖然身體力壯，而孫銘琛到底也有過出生入死的經驗，況這一撲志在必得，所以一擊斬到莫心發的手腕上。那一把槍，立即易手，落到了孫銘琛的手上。

這突然的變化，快到無比，不禁使潘妮驚叫起來。正在這時，眞的有人在拍門，孫銘琛用槍指着莫心發：「莫老二，請你去開門。」

（二四一）

小說林

十六　搭通天地線

潘口炳不悅道：「好啦，你們不耐煩，我不講出來，免得我潘口炳行衰運，拖累了大家！」說完，氣的就推座而起。

「阿炳，坐下坐下，手足兄弟，說句笑話也當眞？」眨眼七握住潘口炳：「孖指強、光頭梁，你們少說兩句好不好？現在不是嘔氣的時候，明天就跑馬了，有食無食，全憑這一席了！」

眨眼七這一句話果然使孖指強和光頭梁閉了嘴。眨眼七催促潘口炳道：「你曉得什麼貼士，講出來給大家研究研究。」

「叫我講了，我不是信口開河了？」潘口炳狠狠瞪了孖指強、光頭梁一眼，這才好整以暇地說：「我提供的是馬評家貼士，你們都聽過「大腳十」這個響噹噹的名字吧？他的貼士最具權威性，十次有九次中，最近幾次甲屆甚順，在報上所貼的都屢次爆棚，所以我就繼續鑽鑽追隨這一條天地線。」

「究竟大腳十講過四重彩這一場那四隻有機會？」光頭梁對潘口炳的長篇大論大感不耐煩，就打斷他的「歌柄」，要他直截了當地說。

潘口炳睜視過來，見個個都「洗耳恭聽」了，這才心滿意足地將他探得的「秘密貼士」講出來。

「大腳十認爲四重彩這一場中，有隻「北極皆橫實」，分分鐘有資格爆個石破天驚，值得緻冷者存記，這隻大冷品就是——」

「「鄉村紳士」對不對？」光頭梁不待潘口炳說出馬名，就搶先猜謎了。

潘口炳登時爲之語塞。

「是不是這一隻？」孖指強催他快說。

潘口炳吃驚地問光頭梁：「你怎麼會知道？我從來也沒有對第三者說過。」

「報紙都登出來啦！」光頭梁自屁股袋裏掏出張馬經報，指着馬評家大腳十所寫的那一段「專捉扮懵馬」專欄，笑道：「你看，大字標題：「鄉村紳士」已到取勝邊緣——是不是你說的那匹「北極皆橫實」？」

潘口炳大感冇癮，喃喃自語道：「是「有記酒樓」的樓面經理仔冲告訴我的，大腳十是有記的常客，我以爲是內幕之內幕了，想不到大腳十却在報上大撈特撈，破氣！」

香江錄異

猶

大達暗暗吃驚，覺得這個老頭，實在太不客氣，大家要點心只要一碟，他卻要三碟。大達甚至想到，究竟他多久沒上茶樓了？到像餓得慌了似的。不過，他沒有把話說出口，反而稱讚胡伯：

「胡伯有這個能耐，眞是食得禍，着得祿呢！」

胡伯沒有說話，眼睛盯着就是等着人家送魚皮餃來。過了半晌，點心女郎又推來車子，到了胡伯跟前，放了一碟魚皮餃在桌上，說：「對不起，只有一碟了……還要別的點心嗎？」

胡伯的神情有點不大願，沉着臉說：「魚皮餃嚐不多，一點？還說是高級茶樓，嚐！……」

點心女郎沒等胡伯說完，推着車離開去。大達因爲要討好胡伯，雖然心裏跟那點心女郎一樣，實在不高興，還是要說好話。

「今天吃不到，隨時我再請客。趕早給他們一個電話，留個位子，又留下幾碟魚皮餃。」

胡伯吃吃的笑起來，露出幾顆黑牙齒。

大達心想：他總算把胡伯弄到手了。

「對了，你剛才說到那裏？是說我們林先生爲什麼把兩層樓都交給曾老頭，這個……你不知情，原來在那時日，房子沒有人管，曾老頭是他的親戚的親戚。」

「像胡伯的能幹，對樓業都有認識，林先生實在不該把兩層樓都交給曾老頭，就是退一步說，也該留給一層樓由胡伯打理……」

「說林先生有意思……？」

大達的話，正是胡伯所希望的，不過他不知大達此行的來意去處，他當然不便表露心迹。

大達當然也想到胡伯有這種顧慮，所以接着說：

「胡伯大概從來沒想過這樣的問題，不過即使想過這樣的問題，也是天公地道的事。你看得見，曾老頭把這兩層樓搞得像個什麼樣兒？簡直是個垃圾堆似的。我知家具堆在通道上，廳壁上、地上、廚房、厠所、天台可以用四個字去形容：「污穢狼藉」，他這樣的管理兩層樓，也可以用四個字去形容：「污煙瘴氣」。胡伯，要是有一天你能夠做我們三樓的二房東，那才是大家所希望的。我的意思，不是說要你把曾老頭趕下來，應該說，曾老頭實有時不爽實三層樓或二層樓的事，他可以自時休息，由你上場，要是你的管理不及曾老頭，那自然沒有話說。要是你的管理比曾老頭好多了，林先生當然會看得出。到時，該怎樣處理，就讓林先生和各位住客的意見，胡伯，說實話，我今天找你喝茶，還不是爲了這個道理。」

（廿一）

大牌檔　花劍

交款現場情況

「人呢？」張大志問，占士邦公事箱仍在手下。

「我們幾個人去大麻石，沒有她們的蹤影！」老一說，他會戴上大圈的黑眼鏡，但是右邊臉頰的刀疤痕，在鏡頭上仍顯得清清楚楚。

「怎麼會讓她們跑掉的？」老鼠咬牙地說：「你們究竟在搞什麼鬼？」

「每次送東西去，她們都在。」老三說。

「早上我們去拍照，她們也在，兄弟們還用望遠鏡把她們的手部得緊緊。」老二說：「除非……」

靜默。坐在黑暗中的朱大紳低聲向許壽得說：「大志、老鼠他們講話的口氣，像是最匪徒交易，懂參嗎？」

「他媽的，」許壽得咬牙切齒：「都是內鬼！」

小蝦米上，張大志說：「沒有人，叫我們怎樣回去交差？」

「張大哥，錢已帶來，交我們吧！」老一說，他伸出手去：「反正是許壽得的已出之物。」

張大志跟滿臉腮的老鼠商量，老鼠搖搖頭，作無可奈何狀說：「給他們吧！」

「你也贊成給他們？」張大志仍有點遲疑。

「許壽得鈔票多的是，少少不夠他們拆。」老鼠說。

「許壽得不是送給！」張大志說：「他有把柄抓在我們手上，不怕我們敲他的屁股嗎？」老鼠以他粗啞的聲音說：「我們是替他行當，嘻嘻嘻……」

「老兄，許壽得雖然是大肥老闆，後邊有更大的後台，弄不好……」

「別聽小狗嘴，」老一說：「把錢拿來，反正你跟老鼠分大份，他們教仔分小份！」

「過兩天，我們找到艾麗，要許壽得多付十萬。」老三說：「我想我們會找到她們的。」

「再找到艾麗，不止這個數目！」老二說。

「別猶疑，時間不早，要撤離啦！」老一催促着。

在幾個人威逼慫恿下，張大志終於把手上的皮箱交到老一手上。然後，躲在樹叢的兩個阿飛才出來，和老一、老二、老三橫過馬路，登上那輛擠滿了人的小巴，隨之疾疾而去，車子向前開……

片子放完，審房亮燈，放映片子的是昨天跟上猴在究欄房偷拍偷錄的兩個長髮青年，他們工作完畢，分頭收拾放映機，和跑去拉開窗簾。深夜離開審房下樓去。

審房裏，剩下朱大紳和許壽得，他們靜靜地坐在原來的沙發上，在動着什麼腦筋。

（一四二）

略論我國石油、天然氣的開發及其歷史教訓

北京石油化工總廠理論組

二

我國古代人民創造了開發石油、天然氣的光輝業績。但是，我國石油、天然氣事業走了曲折的歷史道路，經歷過幾度興衰。秦漢之際，北宋中期和明朝中期，是石油、天然氣事業相對發展的時期。在此外的長期封建統治尤其是近代半殖民地半封建統治下，發展就遲緩，就轉爲停滯和衰落。歷史爲我們留下了深刻的教訓。這裏試就三個問題略作回顧和討論。

一、對一種自然資源存在和儲量的了解，要有一個發現和調查過程，不是憑主觀意願所能決定。採取科學探索和現實客觀的態度，還是採取主觀臆斷或虛無否定的態度，表現了兩種自然觀的對立。我國富有石油、天然氣藏還是「貧油」「少氣」，並不只是現代的一個爭論，而且是由來已久的分歧。富有遠知的我國勞動人民，遠在古代就在幾個石油區根據地表的石油滲流情況，提出了以石油命名的地理名稱，如石漆河（滇朔爲石油爲石漆。石漆河是今新疆精河縣晶河）、石油溝和石油河（古代甘肅油區和四川油區都有這類名稱）等。著名的新疆石油產地克拉瑪依，就是當地兄弟民族語文中「黑色油區」的意思。這都說明，我國勞動人民對我國「貯藏了豐富的礦產」，擁有豐富的石油、天然氣資源，從來採取唯物主義的肯定態度。

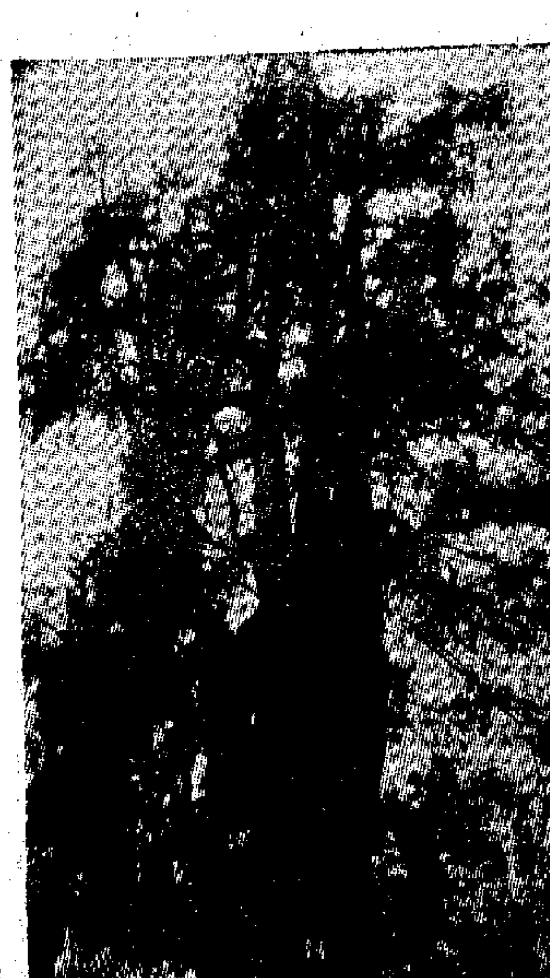
我國的古代科學家和具有唯物主義思想的人物，在一定程度上重視勞動人民的實踐經驗，並且親身進行實地觀察研究，也得出了比較符合實際的結論。前面提到的沈括、李時珍、宋應星等，都客觀地肯定我國的石油資源，有的還在科學研究上作出了貢獻。

相反，那些敵視勞動人民的歷代反動統治階級和迂腐守舊的儒家門徒，對我國的石油、天然氣資源採取虛無主義的否定態度。五代十國時，從大食國（今西亞一帶阿拉伯國家）有石油進口⑨。這一時期的一些統治者還接受來自越裳（今印度支那南部）和三佛齊（今印度尼西亞）的石油⑩。阿拉伯等國和我國的經濟文化交流，本來爲我國人民所珍視。問題是反動統治者只知石油是異域的奇物，而對我國石油資源十分無知，充滿偏見。直到清朝，一鴛儒生還妄稱信所謂「石油自出高麗之東數千里」的無稽之談，而否認我國出產石油和使用石油的歷史真實。這種不承認主義，嚴重障礙了我國石油、天然氣資源的開發。到近代，帝國主義掠奪中國的石油資源，急於追逐一本萬利，總是不顧科學規律，集中在幾口高產油井上瘋狂濫採。結果地下油層驅動能力降低，引起油井停噴。他們與此胡說中國東南部「找到石油的可能性不大」，西南部「找到石油的可能性更爲渺茫」，西北部「只藏有極少量的石油，但是還不會成爲重要的油田」，東北地區「和華北一樣，不會含有大量石油」，總之，「中國是絕不會生產大量石油的」。這種地道的偽科學，包藏着扼殺中國石油生機的最大禍心。（三）

注

⑨錢儼「吳越備史」。

⑩方以智「物理小識」。



昆明黑龍潭中的「宋柏」

滇遊俚語

陳凡

春城看花

春城內外飾豔地，檻下簷前戶戶栽。見說萬山山萬仞，繁花四季滿林開！

昆明因氣候良好，人每有「常春」之言；復以在在多花，自又立「春城」之號。城內之圓通山上，即曾劃有春、夏、秋、冬四大花區，品種之多，堪爲全國城市之冠。茶花之名特著，國內固無論矣，國外欲得之者亦多。一花出國，恍成館使，花緣廣結，名實相當。賞花時節，以農曆春初爲最佳，各式茶花，城郊俱開，小者盈杯，大者似碗，確爲他處所鮮見。其時，城內城外，錦堆繡簇，快目怡心，誠大觀也！昆人似偕與花草，每於簷下窗前，盆鉢並陳，青葱隨見。習尚如此，戶戶皆然。滇地高如麗江區等，海拔逾五千米左右；又如西雙版納，猶係熱帶植物之家；以寒氣溫而論，寒、溫、熱帶而有之，花次第開，年無凋落之季。據當地有關負責人言，全國三萬餘種高等植物——即能開花結果者，雲南一省幾佔其三分之二，可以想見大概。繁花不徒供欣賞，亦有豐富經濟價值，此點不可不知。見說西北部高山地區，奇花更多，任何人至今仍不能全部名呼指數，各種顏色俱備，爛漫自開，高者出林，低者遮地，有如錦繡世界，聞之魂魄俱動！

此生有願，即使筋力已衰，亦必不憚崇辛，必求一觀也。

黑龍潭

暫嫌少者黑龍潭，宋柏唐梅得拜參。老醜更增奇崛氣，林森路曲中吾耽。

黑龍潭在市北郊龍泉山下，參天古木林中。有道觀。觀前有澄水一潭，水由地下湧出，雖旱歲不涸。旁有小井，水面時現微泡，如小珍珠，鄙見以爲其理如濟南之「趵突泉」，未知合科學否？一祠內，有人稱之爲唐梅宋柏者各一。唐梅只餘一枝，橫出，據謂此其餘末，至於根幹，則早已藏或枯於深地，其然？其不然？亦莫能決，但傳說如是。至於宋柏，圍大足合三四人抱，高五六丈，以物理推之，可信爲千年古木。前人有刻其奇驗於碑立於祠內者，且久被椎拓皮藏，其受珍重可知。柏青翠甚，仰之如巨傘撐天。此亦遊人喜到之地，近年略欠葺理，但相信將次第重新。國家建設百事待興，不能萬端齊發，須有重輕先後之分，亦常理也。區內古木頗多，而人跡則較少，予以爲此正山林勝地應有之妙，若過加藝飾，苟過腐手，則天然去而俗味增，效果適其反矣。予曾有「老醜自妍」一印，詩中所……

鳳鳴山

宦閒於彼，美華觀亦因人而異，附此聊遊讀者一粲。

短衣策蹇出東關，東走幽香溪澗間。不爲銅亭三桂殿，萬松邀我鳳鳴山。

鳳鳴山在市東廿里左右，一般呼爲「金殿」，山上有太和宮，爲明巡撫陳用賓於萬曆三十年創建，鑄銅爲殿，供奉真武，故名。崇禎十年，殿已爲巡撫張鳳翮移鑄雞足山。現存之金殿，實爲清初吳三桂所鑄，因大殿上樑有書一行：「大清康熙十年，歲次辛亥，大呂月（即十月）十有六日之吉，平西親王吳三桂叩」，可證非明時物也。該殿規制不大，雖殊少見，故人多奇之。予則於殿及三桂其人，均無好惡，只對當時人民辛勤及冶鑄技術之精，深致欽敬。惟對鑄階短牆之浮雕，以其粗漢，覺感快心。然所用石材不堅，已見剝蝕，如何保存及是否值得保存？外行亦難置喙。殿後有高大松柏，滿山遍地，天籟時聞，別有佳趣。又殿前有茶花老樹，高可及簷，前人有句云：「錦邊雲花及花半，尚有春山猿鶴來。」「溯泉花時勝境，予欲三宿而不合。」人道佳境難遇，其可得乎？引金殿之泉，解放後建成水庫，既除旱澇河積患，又灌溉四千畝良田。幾過雨季，山洪甚暴，昆城東南常有水害，今則早已變害爲利。予雖未得往觀，然人力勝天，令河改觀，以曾見而證未見，信必不誣。願筆記此，以告關心滇事者。（三）

「恐龍」日本的苦惱

江濤流

日本經濟發展存在着嚴重的致命傷：原料幾乎完全依靠進口。這一點，已是衆所周知的了。日本政府爲了改變這種局面，曾不斷訂出一些計劃，辦法，但卻面臨重重困難，一時還未覓得切實可行方案。

要了解這個問題，首先必須從日本能源的消耗和進口情況着眼。

據日本政府統計，由一九六一年至七三年爲止的十二年裏，日本的能源消耗增加了三點七倍，而在同期，全世界能源消耗平均不過增加一點九倍。能源消費的巨大增長，使日本的鋼鐵、化學、重工業獲得了飛速發展。而這種發展，又倒過來進一步消耗能源。目前日本的能源消耗量中，工業部門佔了百分之五十五點二，比起其他國家都多。（在西方國家中，消耗能源最多的，首推美國，日本則居於第二位。但只佔世界總人口百分之三的日本，卻消耗了百分之四點八的能源。）

這工業飛速發展的急速增加，顯然使日本躋身於世界發達工業國的前列，日本的能源的來源，主要卻是依靠外國輸入的。

計在一九七三年度裏，日本使用的一次能源（指煤、石油、天然氣等）中，石油佔了百分之七十七點六，煤佔了百分之十五點五，以下則順次爲水力、天然氣、核子能。比起十八年前，石油的消耗量增加了百分之八十八，其增長率不可謂不驚人。如果把煤、液化天然氣都包括在內，則日本所使用的一次能源中，有百分之八十九點九是依賴進口的，主要進口地區是中東、印尼、美國、加拿大等地。從上述數字看來，石油是日本能源消費中的最主要部分。

建築在這樣的基礎上的經濟繁榮，當然經不起任何的風吹草動。日本經濟上的缺點，在前年的「石油危機」中，就完全暴露無遺了。

由於日本國內所使用的石油，其中百分之九十九點七是依賴輸入的，而在一九七三年九月至七四年一月，石油價格增加了百分之四百。一九七四年中，日本支付輸入原油及石油產品的金額，達到二百零九億美元；而一九七四年一年的入口貿易總額，不過是六百二十億美元，即單是購買石油，便佔了三分之一。這又怎能不令日本政府大傷腦筋呢？

在了解了上面的情況後，人們就會明白爲什麼自「石油危機」以後，日本政府在各方面急謀對策，希望能克服這個經濟上的致命弱點了。

目前，日本政府設想的應付方法，大概包括幾個方面。

首先，在應付原油價格上漲方面，日本希望用增加原油儲備的方法來解決。目前，在西歐各國，大都有七十至八十日的原油儲備，日本則只有六十五日左右。日本政府正在打算把儲備量增加至九十日。對於這一點，存在的一個困難就是所需的廣大費用難以對付。根據「石油聯盟」的統計，一個百萬公升石油的儲油庫，建造費用連同地價，總共需要六億四千萬日元，維修費每年要三億八千萬日元，合共三十四億二千萬日元。而這筆龐大的費用付出以後，只不過增加一天所需的石油儲備而已，如果要由六十五日儲備增加至九十日，所需費用便將達到八千五百億日元。如此龐大的資金如何籌措，殊非易事。

除了錢以外，另一個存在的問題就是土地的問題。如建這樣的油庫，如果以四個作爲一單位，則每單位佔地達到十五萬二千平方米。而日本土地短缺，本土可用陸地極少，只能向離島打主意。但由於三菱石油的水島煉油廠發生過漏油事件，發生過油庫爆炸事故，使一般人對石油庫、煉油廠均存戒心；一旦在離島興建油庫，必定受到當地居民的強烈反對。因此，日本的興建油庫，增加石油儲備的前景，似絕不平坦。

在增加儲備計劃仍在爭議之際，目前所用的一個方法就是節流。日本政府號召全國節省能源，並要官方機構首先節省百分之十三的能源，並希望民間部門能節約百分之十。其具體措施包括節省電燈、暖氣、冷氣，輪流停用，限制霓虹燈等等。不過，此舉目前效果亦不大，因此，官府不斷發出呼籲，通產相河本七月十三日就提出「期待包括能源生產者及消費者在內的國民共同合力，實行節約能源消費，努力實現計劃目標。」其中所謂的計劃目標，就是希望在今後十年以內，將輸入石油由百分之七十七點四減至百分之六十三點三。

日本擬定的第三項對策，就是利用核子發電。據統計，日本的核子發電能力，一九七三年時達二百三十萬瓩，佔全部能源的百分之零點六。日本政府目前希望，十年之後，核能發電增至四千九百萬瓩。目前，日本共有八座核子發電廠，有九家電力公司，但電力公司則認爲，政府所提出的計劃是不切實際的，要求太高；而且，核子發電的安全問題，目前在日本仍有很大爭論，興建中的核子發電站亦都受到所在地居民的強烈反對。因此，電力公司表示，如果在十年內能增至三千萬瓩，已經不錯了。

除了以上的計劃以外，日本政府期望最大的另一種能源就是天然氣。在一九七四年，日本使用天然氣約「百三十七萬噸，希望在十年內增至四千二百萬噸。但要開發天然氣，必須要對擁有天然氣的資源國作巨額投資。在經濟不景之下，日本方面雖有此心，卻因資金籌集困難而減低了開發的熱情。

日本政府目前又訂立了一個「陽光計劃」，擬出預算研究利用發展太陽能、地熱，以及煤的液化、氣化和利用氫能等等。不過，估計在十年之內，這種種的能源尚未能達到廣泛使用的階段。正所謂「遠水救不了近火」，難怪日本政府爲之頭痛不已了。日本的一家週刊在一篇評論日本能源問題的文章中，就把日本面對的能源問題，作了這樣的形容：「恐龍」（日本）……

大公園

漢魏論語家牽强附會的解釋「三十而立」

夏平

「論語．爲政篇」「吾十有五而志於學」章，記孔子之言有「三十而立」一句，句中的「立」字，當如何解釋？何晏「論語集解」訓爲「有所成也」。清嘉慶間學者洪頤煊所撰「讀書叢錄」二十四卷，其中有「三十而立」一則，說：

「爲政」：「三十而立。」「漢書．藝文志」：「古之學者耕且養，三年而通一藝，存其大體，玩經文而已。是故用日少，而畜德多，三十而五經立也。」「三國志．孫皎傳」：「孔子言三十而立，非但謂五經也。」（此爲孫權以書責孫皎語——引者。）皇侃「論語義疏」：「古人三年明一經，從十五至三十，是又十五年，故通「五經」之業，所以成立。」皆漢魏「論語」家說。（轉錄自「皇清經解」卷一千三百九十二「經義叢鈔」）

年輩與洪氏相若的劉寶楠撰「論語正義」，所引與此同，其案語也說：「足知立謂學立，乃漢人舊義。」這兩個嘉道年間的學者，都說立謂學立是漢人的說法，從而知「三十而「五經」立」的解釋，絕對和孔子這句話的意思不相符合。這種牽强附會的謬論，最早見於班固的「漢書．藝文志」，而班固是轉用劉歆「七略」原文的，這就是說，完全是劉歆的一家之言。劉歆生於西漢後期，爲了祿利所歸，不惜出賣祖宗的天下（劉歆是漢朝的宗室），幫助王莽篡奪劉氏的政權。這種有學無品的人，他要抬高儒術的地位，不惜信口雌黃的捏造事實，那是不足爲怪的。任何一種荒謬的言論，都要有個似是而非的藉口；比如「論語」「吾十有五而志於學」，六個小句就是劉歆的藉口：

子曰：「吾十有五而志於學，三十而立，四十而不惑，五十而知天命，六十而耳順，七十而從心所欲，不踰矩。」

這章書本來是孔子概括自己一生做學問的因果，但是各個小句，雖有相當的聯繫，前者只限於「學習」，後者泛指做人做事已經達到成熟的階段。立訓爲「成」，成就是「成就」的意思。「漢書．藝文志」於「古之學者耕且養，三年而通一藝」之前說：「六藝之文，「樂」以和神，仁之表也；「詩」以正言，義之用也；「禮」以明體，明者著見，故無訓也；「書」以廣聽，知之術也；「春秋」以斷事，信之符也。五者蓋五常之道，相須而備，而「易」爲之原。故曰：「「易」不可見，則乾坤或幾乎息矣。」至於五學（指「五經」——引者），世有變改，猶五行之更用事焉。」

可見，劉歆把「五常」「五行」比照「五經」，實在是欺人之談。孔子以前雖然有樸素唯物主義的「五行」說，但「論語」中絕不見「五行」思想的影子。顧實的「漢書藝文志講疏」（此書出版於民國十三年）說：

六藝本六而不五，自秦火焚燒，五而不六。而漢人乃以「五常」說「五經」，此漢人之曲說也。司馬遷曰：「「易」著天地陰陽四時五行，故長於變；「禮」經紀人倫，故長於行；「書」記先王之事，故長於政；「詩」記山川谿谷禽獸草木牝牡雌雄，故長於風；「樂」樂所以立，故長於和；「春秋」辯是非，故長於治人。」（「史記．自序」）然則班「志」所述，豈非西京（西漢）後變之說歟？

按「六藝」的名目，始見於「周禮．大司徒」，但所指的不是「六經」，而是禮、樂、射、御、書、數。以「六藝」稱「六經」的，則始於「史記」。後因「樂經」失傳，到了西漢時代的「六藝」，便五而不六了。於是，劉歆便以「五常」、「五行」說「五經」。顧實又說：「七十二弟子身通六藝，無「五經」之可言，更何論乎五常？附會「五經」五常五行之說者，權施於秦火而後之漢，可斷言也。」

劉歆爲什麼要說「三年而通一藝」「三十而「五經」立」呢？他有兩個目的：第一、他要抬高儒學的地位，神化孔子的偶像作用，規定十五至三十歲的一段期間，要通「五經」；第二、也可以說是最主要的目的：因爲當時古文經的「春秋左傳」不能立學官，而他又是個偏愛「左傳」的學者，他想動搖立於學官的「公羊傳」的地位。

「漢書．藝文志」說：「仲尼」以魯周公之國，禮文備物，史官有法，故與左丘明觀其史記（魯史），據行事，仍人道，因興以立功，就敗以成罰，假日月以定曆數，藉朝聘以正禮樂。有所褒諱貶損，不可書見，口授弟子，弟子退而異言，丘明恐弟子各安其意，以失其真，故論本事而作「傳」。下文還有「及末世口說流行，故有「公羊」「穀梁」之傳」，所謂末世是指戰國之際或西漢初（「公羊」「穀梁」著於竹帛大抵在文、景二帝時，「穀梁」更在其後）。那麼「公羊傳」當不在三十而「五經」立之內，也就是說，七十弟子是不見「公羊」「穀梁」二傳的。

書刊簡訊

觀地審秋

作者　胡萬春等

出版　上海人民出版社

定價　港幣二元七角

此爲「朝霞叢刊」之一。內分：中篇小說二篇，其一爲胡萬春作「觀地審秋」，又一爲王立信作「歡騰的小涼河」；敍事詩一首：「團結勝利曲」，是一次徵文的選刊。詩中包括序歌、尾聲、敍事詩、散文等；話劇劇本一篇：「高山尖兵」，是個六場話劇。成舞作。

大三十二開本，橫排，二十萬二千餘字。分由郭沫、洪犬長、俞子成、宋正輝等作插圖或題圖。

火熱的連隊

作者　莫少雲

出版　廣西人民出版社

定價　港幣一元一角

詩集。收入的短詩共五十二首，分爲「火熱的連隊」、「銅牆鐵壁」、「工礦見聞」、「山鄉新曲」四組。首組有「南疆烽火」等十二首；次組有「演習」等九首；第三組有「……」等十二首。

地層古生物論文集（第一、二冊）

編者　地質局書刊編輯室

出版　北京地質出版社

定價　第一冊港幣十二元六角　第二冊港幣八元二角

書由地質科學研究院地層古生物論文集編委會供稿。首冊包括陝西、甘肅、寧夏等地區的古生物化石，沈樵晨的「廣西南丹下中泥盆統的……」，以及其他專著等六篇。除內文插圖多幅外，有銅版紙印刷圖版四十四頁。第二冊包括汪品先等的「我國東部新生代微體古生物……」等，除內文插圖外，有銅版紙印刷圖版八十二頁。十六開本，橫排。

關於乳癌的統計

江明

在西歐和北美各國，每廿五名婦女中，即有一人死於乳癌，使乳癌成爲各種年齡婦女的主要死因。

「世界衛生組織」在統計了五十年來的情況後，提出一份報告說，年齡介乎廿五至卅四歲的婦女，乳癌是她們的第二致死病因，僅次於意外傷亡和自殺；年紀自卅五歲至五十四歲婦女，乳癌則是她們致死的主因；而婦女之死，除心臟、血液循環疾病外，乳癌也是其次的因素。

該報告說，這些年來，婦女的乳癌死亡率，不但毫無改善跡象，反而在世界大多數地區有逐漸上升的趨勢。

「世界衛生組織」的這份報告，是該組織的衛生統計分部和主任羅根博士撰寫的，題目叫「婦女乳癌——國際性的流行病學觀察」。

科學家們早先已知道，獨身婦女比已婚婦女易患乳癌，生過一胎的婦女也比未生育的婦女更難患乳癌。而婦女的懷孕經驗，不僅不可能避免乳癌，但卻隨着年齡增加而遞增，而以卅歲後才生頭胎的婦女中最高。

這是淚中之笑！

——談「萬戶千家」

書藝子

一定有許多過來人，在戲院中，頻頻抽出他們的手帕。

一定有許多過來人，在銀幕上，觸動了過去的多少辛酸。

也一定有許多人，在銀幕上看見他們當前的窘困，和正在奮發着的熱誠與奮慨。

人們有時到戲院中逃避現實，有時是尋找刺激，有時只是爲了要洩一下自己的積憤與積鬱。然而這一次，恐怕是爲了看看自己的生活，想想自己的遭遇，而且爲了使自己的一家人，今後都能更加合作，更加諒解，而且更加硬朗、堅強。

過去有許多比較現實的影片，描寫大都市中小人物的苦難，看了總使人感到沉重，甚至感到窒息。

可是在這一部影片中，時時感到的，卻是人們在苦難中的互助與互愛，是一種寶貴的熱忱，是一種體貼別人的犧牲。

在試片的時候，有幾位朋友看了熱淚橫流。

這是一種集合了甜酸苦辣各種因素的眼淚。此時此地，多少年來，日子是不好過的，許多人的日子都不好過。在這種曲折而漫長的日子中，家家戶戶都有許多挫折與苦難，多少人的心頭，都牽掛着那不斷遭遇亂的煩惱與憂戚。

如今，在銀幕上，看到了自己的悲歡，看見了自己的哭笑。

這裏要表現的是自內心發出的，經過了掙扎的深厚的熾烈的感情。如今在銀幕上化成爲一群人的生動鮮明的形象。

的確，女兒，溫暖，以及在艱苦與困難中的沉着與堅強，如今在銀幕上，都成爲可以體會，可以捕捉的美好與親切了。

「萬戶千家」，看到的，只是一家，一戶，而已，情形也不太相同。然而這正是千家萬戶正在經歷着、經歷過的，熟悉的生活。

反覆，許多枝葉，許多曲折，都圍繞着一個簡單的明朗的主題：日子雖然難過，困難雖然仍多，但大家可以和衷一致，共度難關。

這不是笑中之淚，這是淚中之笑。

犁（木刻）　李流丹

馬王堆漢墓出土地圖所說明的幾個歷史地理問題

（上接第六版）

除上述三方面外，圖上還反映了圖區的主區和近鄰區的地區開發、政區劃分和陸路交通綫等方面的情況。但由於同墓出土的駐軍圖也涉及到了這些方面而具體內容尤爲詳細，所以將等待駐軍圖的拼接復原工作完成後，再行提出討論。

⑪今本「元和志」、「寰宇記」作「舜泉水」。據「清一統志」、光緒「湖南輿圖」，寧遠縣有源出九疑山的舜泉水，北流會瀟水後又會舜水，知「舜」係「泉」之字誤。九疑山在南，與「漢志」及「續漢志」所載「營道，九疑山在南」符合。

⑫「瀟湘」作爲一個稱謂，在「山海經．中山經」中已見「瀟湘之淵」，「淮南子」中已見「弋釣瀟湘」。但這個「瀟」字是一個形容詞，作深清解，不是一條水名。「瀟湘」應釋爲深清的湘水。瀟字「說文」作「潚」，「深清也，從水，肅聲」。「水經．湘水注」：「湘川清照五六丈，下見底石如樗蒲矣，五色鮮明，白沙如霜雪，赤岸若朝霞，是納瀟湘之名矣。」郭璞注「中山經」，始以瀟爲水名，注云：「今所在未詳也。」……

⑬「說文」……

（原載「文物」一九七五年第六期）

亞洲射擊賽進入第四天
我選手再奪三金牌 一破兩平亞運紀錄
日本金銀銅各一 朝鮮兩銀

【本報綜合外電報道】中國射擊隊在第四天的第三屆亞洲射擊錦標賽中，仍然表現出雄厚的實力。今天的比賽中，中國奪得小型來福槍伏射團體、個人及中火手槍團體賽的三面金牌。截至目前爲止，中國已得十一金、五銀、五銅牌，在餘下的兩天比賽中，中國仍被認爲有力量在多個項目中獲得好成績。

中國葛長烈以五九三分獲得小型來福槍伏射個人賽金牌（滿分是六百分），平亞運及大會紀錄。在團體賽中，中國隊以二三四九分平亞運會紀錄，並打破首屆射擊錦標賽由日本保持八年的二三二八分的紀錄。

中國的來福槍伏射的國家紀錄是五九四分，這是葛長烈於去年的全國賽中所創的。

葛長烈賽後表示，他很高興奪得這項個人金牌。他說，他自小對射擊很有興趣，並且經常跟父親去打獵，練習射擊。

在中火手槍團體賽中，中國隊由蘇之勃、王旭升、包賽納、楊如清四人組成，成績是二三一七分，這項成績比去年亞運會由中國所保持的成績還多三分，同時以八分之差打破大會紀錄，大會紀錄是南朝鮮隊於一九七一年第二屆比賽中創造的。

在中火手槍個人比賽中，被視爲日本「希望」的赤塚，未能獲得首名，卻由日本另一選手白石獲得金牌，他以五八二分打破大會紀錄（五八一分）。中國王旭升得銀牌，平大會紀錄。

小型來福槍伏射

團體賽——㊀中國，二三四九分；㊁朝鮮，二三四〇分；㊂泰國，二三二八分。

個人賽——㊀葛長烈（中國），五九三分；㊁金永浩（朝鮮），五九〇分；㊂樹鵬友（中國），五八八分。

中火手槍

團體賽——㊀中國，二三一七分；㊁南朝鮮，二三〇八分；㊂日本，二三〇八分。

個人賽——㊀白石（日本），五八二分；㊁王旭升（中國），五八一分；㊂赤塚（日本），五八〇分。

亞洲射擊賽獎牌表
截至二十一日止

國名	金牌	銀牌	銅牌
中國	一一	五	五
日本	五	五	六
馬來西亞	四	三	二
朝鮮	二	三	三
泰國	—	六	二
南朝鮮	—	〇	四
香港	〇	—	—
新加坡	〇	—	—

足總重視球壇風氣
紀律小組主委石乃斌昨天表示 擬分組處理甲乙丙組犯規事件

【本報訊】今屆的足球季已定於下月九日開鑼，球圈內人士關心的是球壇風氣和紀律問題。足總紀律小組主委石乃斌對該項問題頗爲重視，要求各組屬會約束旗下球員，裁判小組進行嚴厲的執法工作。

石乃斌接掌今屆的紀律小組後，曾多方面聽取意見，希望改善目前紀律小組所存在的各種問題。

石乃斌認爲，對處理犯規球員案件時，實在不能拖延太長，像以往有球員犯規，往往借故拖延，包括出示醫生紙等，以致可以在重要的賽事中，依然以「待罪之身」出賽。今屆希望能夠改善這種現象，並擬以分組傳詢辦法，即部分紀律小組委員專門傳詢乙丙組犯規球員，如碰到特殊情況，則交由整個紀律小組處理。處理甲組、預備組球員，亦採取同樣新法。

裁判問題，紀律小組委員認爲，一場球賽的進行，裁判擔任一個重點的角色，將來，裁判小組與紀律小組將會互相交換意見。紀律小組委員要求裁判執法要嚴厲，以減少球場犯規事件。

石乃斌昨天說，他希望國內人士協助把紀律搞好，譬如委員們在場觀看球賽，如發現有任何事故，馬上向足總報告，包括球員的表現，裁判的執法，球隊職員的態度等，這些都可以作爲參考資料。

光華陳國良辦註冊手續

【本報訊】光華昨天將陳國良的球員註冊紙送回足總，辦理註冊手續。

菲律賓朋友在北京

菲律賓運動員海普利亞·海圖利亞在北京國際游泳、跳水友好邀請賽中，賽出了水平。這是他在獲得男子二百米個人混合泳的第一名後領獎。（新華通訊社照片）

體育

參加國際划船比賽
我划船隊抵達英國

【法新社諾定咸十九日電】中國划船代表隊由領隊陳清啓率領，今天來到英國中部諾定咸參加在此間舉行的國際划船比賽。

中國划船隊是首次參加大型國際性比賽，領隊陳清啓在抵達比賽場地後，談及參加這次比賽時表示，划船在中國是一項較新的運動項目，一九五六年才開始，並像其他運動項目一樣逐漸開展普及，因此，在經驗及技術上還是比其他國家幼嫩，希望通過參加這次比賽，向其他划船運動先進的國家學習，吸取他們的長處。

中國這次選出的運動員，半數只進行六個月的集訓，其中兩人比較有經驗，十七歲的女選手關清萍，將參加單人賽，廿一歲的黃生希，將參加男子輕量級單人賽，其餘運動員將參加女子四人賽及男子輕量級四人賽。

今年十一月在曼谷舉行
亞洲杯籃球錦標賽
籃聯決定派隊參加
本年度公開聯賽十月中旬響鑼

【本報訊】籃球聯會昨晚在中華酒樓召開執委會第二次會議，決定一九七五至七六年度公開籃球聯賽於十月中旬舉行。並決定派隊參加今年十一月中旬在曼谷舉行的亞洲杯籃球錦標賽。

一九七五—七六年度的公開籃球聯賽，授權比賽小組草擬比賽章程，預算十月中旬開始比賽，比賽仍分男子甲一組、男子甲二組、男子乙組及女子組。

第八屆亞洲杯籃球賽十一月十日在泰國曼谷舉行，香港決定派隊參加，並準備挑選一批球員提前進行集訓。

另外，會議選出各小組的委員。比賽小組主委方仲佳，委員林維聰、黃國揚、吳啓華、梁桂榮；訓練小組主委黃國揚，委員林淡錦銘、劉群、蔡展生；紀律小組主委林本通，委員歷後推選；小組主委盧松援，委員李潤華、謝必榮、丘俊賢、伍波揚、敖判小組主委林維聰，委員陳鴻亮、梅勳官、尤應邦、黃國揚。

女子組籃球聯賽限額二十一隊，目前只得十九隊，還有兩個空缺，愉園、天天在本屆可以派隊參加比賽。

由於去屆外隊訪港過多，影響本地波士演賽，決定在本屆聯賽期間，盡量減少外隊來港作賽。

足總裁判深造班
今天舉行座談會
考察員定下月二日座談

【本報訊】昨晚在足總會議室舉行的裁判小組會議，通過裁判深造班的具體辦法。

昨晚會議決定，今天下午六時在足總會議室舉行深造班座談會，邀請港澂及辯紋講師講述有關深造班的安排。深造班共舉行三期，第一期訓練體力，本月卅一日（星期一）在掃桿埔英陸軍球場舉行；第二期和第三期定於九月七日（星期日）及十四日（星期日）在南華場舉行。由張國駒、朱志成兩位負責訓練。

至於裁判考察問題，足總將於九月二日（星期二）召開考察員座談會，先擬定考察員的準則。

首屆女子足球賽 無綫獲得播映權

【本報訊】無綫電視獲得即將在港舉行的「第一屆亞洲杯女子足球賽」的播映權。這屆比賽將於本月廿五日至九月二日舉行，參賽的有澳洲、新西蘭、泰國、馬來西亞、新加坡和香港的代表隊。無綫電視將盡早公佈播映日期及時間。

南愉昨夕練
南華並進行七人賽練習 愉園今天續在維園晨操

【本報訊】南華足球隊昨天在南華球場進行今屆的第一次夕練，各球員全部到齊。

南華於本月初已進行晨操，但因球場養草，直至昨天才開放。

昨天的夕練由教練郭石主持，各人十分認真，最後進行七人賽的練習，郭石也赤膊上陣，經過兩小時的操練，才告休息。

又，愉園爲了準備應付季初的連場大戰及七人木盾足球賽，現已積極進行晨操及晚練。昨天下午，愉園拉隊到跑馬地球場操練，教練梁子明指導各人練習基本技術，最後進行分隊賽。今天上午，該隊將在維園晨操。

小球消息

【本報訊】機縫製衣工人小球賽，今晚續有南場初賽上演。八時，寶星對洪福少年；九時，新少林對樂韻。▲電車、電話、港燈、中電及煤氣五間工會工人足球友誼賽，今晚九時在維多利亞公園四號場上演一場比賽，由港燈A對煤氣A。

英國足球賽 麗的今播映

【本報訊】麗的電視中文台今晚十時五十五分播映英國足球賽，由雅士頓軍勒隊對列斯聯隊。

雅士頓軍勒隊出場的球員爲：甘巴士、捷文、積堅、勞斯、尼高、非立斯、基頓、力圖、蘭迪、咸錄頓、加路特。列斯聯隊出場的球員爲：夏飛、連尼、法連進夫、布世拿、麥昆、車利、羅利璐、奇勒、麥堅時、約勒夫、勿利。

市政局杯籃賽
昨天六場戰果

【本報訊】市政局杯青年籃球賽，昨晚有六場在修頓露天場舉行。比賽結果：女子組六強決賽伊肯勝志誠二九比二八；勞肯勝寶芳濟各二二比一四；聖巴拿巴勝民肯二五比八；男子組複賽，福建勝健康村三三比三〇；星島勝聖巴拿巴二八比二六；協力勝均安因九比二……

波風論壇

元朗配搭較爲均匀
今屆黑馬非宅莫屬
——季初逐隊談之五

元朗由前屆起，一改其組班宗旨，盡可能少用「大牌」球員，着重多用新秀，亦決不邀洋兵助陣，只設法就地取材，故曾一連兩屆以「青春班」姿態出現，演出有朝氣，有拚勁，雖曾被人譏爲淺窩，終於有驚無險，打穩其甲組地位。

今屆，它雖有二、三當起球員另尋高就，然組成的「班底」，似比過去未曾遜色，經已註册的球員一共十六名，他們是：守門張耀東、李炳輝，後衛周得然、文錦棠、洪奕成、陳遠智、葉華偉，中場員胡順華、吳汝賢、李德權、盧福興，前鋒溫耀球、畢偉康、梁振發、梁金發和陳錫祥。

以元朗在去屆的表現來說，後衛死纏爛打，守力不弱，前鋒推進頗快，攻力亦不錯，惟中場員對於助守尚可兼顧得住，漏洞不大，對於助攻則難供應尚未到家，每使前鋒徒勞往返，這即是說，全隊的脊背對支持發動進攻組織尚未夠力量。今屆因有胡順華、吳汝賢兩名腳法較好的球員打中場，以傳波較有紋路，配合前鋒的快衛突擊，將會很起作用，而且有較擬衛擊的梁金發和畢偉康在前面，攻射功夫不差，只要中場員傳波得較爲到家，就可掌握機會。所以，今屆元朗的陣容雖略有變動，但此種變動似乎對攻守會有較均衡的發展，對它不容輕視，說不定會成爲對「巨型班」最具威脅的一頭「黑馬」！

記得元朗在去屆聯賽與「巨型班」共打十四場，只勝精工、愉園各一次，和流浪、光華亦各一次，這未算得打出「黑馬」本色，只靠死纏爛打，偶然得來的戰績而已。它與其他實力相埒的對手比賽，則互有勝負，故打至季中，還未擺脫殿班危機，只憑最後一段賽程的努力，連續獲分，才轉危爲安。它打來戰績似好好，完全與「班」經驗尚淺，中場與前鋒兩線未有一、二較夠經驗的「師兄」從中帶領他們作戰有關。今屆的情形將不同，中場既有胡順華和吳汝賢，前鋒又有畢偉康、梁金發和陳錫祥，這五名球員都較有經驗，配合那些「新紮師弟」作戰，將會演出較爲有型和較有威力。所以，今屆真正的「黑馬」，似非它莫屬！「文錦棠要坐「越季波監」，季初傳賽三場，到了文錦棠復出，所排的陣容將如下：

張耀東
陳錫祥 吳汝賢 葉華偉 洪奕成 文錦棠 陳遠智
梁金發 李德權 胡順華 畢偉康

·正牌軍師·

首屆亞洲排球賽
中日男隊昨告捷
分別以三比零勝菲律賓澳洲

【本報綜合外電報道】第一屆亞洲排球錦標賽已進行五天的激烈比賽，截至目前爲止，男子組日本四戰四勝，保持領先地位，澳洲四戰三勝一負，中國三戰三勝，南朝鮮兩戰兩勝。

女子組日本隊二戰二勝，該隊最大的勁敵是南朝鮮隊，兩隊仍未碰頭。其他各隊的戰績是中國二戰，勝負各一，南朝鮮二戰二勝，澳洲三戰一勝二負，新西蘭二戰二負。

昨天各場戰果如下：

中國男隊勝菲律賓男隊三比〇（十五比十一、十五比九、十五比六）。

南朝鮮男隊勝印尼男隊三比〇（十五比四、十五比四、十五比二）。

南朝鮮女隊勝中國女隊三比一（十一比十五、十五比四、十五比六、十五比十、十五比四）。

日本男隊勝澳洲男隊三比〇（十五比三、十五比五、十五比五）。

元老乒賽
今演十場

【本報訊】香港乒乓球總會主辦的元老雙打乒乓球邀請賽，今晚續有十場在該會會所上演。

七時半，洪子邦、蔡建新組對楊錦齡、柯維揚組；徐祥齡、崔樹森組對朱繼枝、黃業成組。八時，周振球、鄺國榮組對吳國海、李岸組；李俊亨、陳錦組對薛結初、易廷瑞組。八時半，劉國杜、胡詠鏞組對周國泰、羅樹祥組；洪子邦、蔡建新組對徐祥齡、崔樹祺組。九時，周振球、鄺國榮組對楊錦齡、柯維揚組；薛結初、易廷瑞組對朱繼枝、黃業成組。九時半，周國泰、羅樹祥組對吳國海、李岸組；李俊亨、陳錦組對劉國杜、胡詠鏞組。

愉園昨宴各界熱心人士

【本報訊】愉園體育會昨晚在中環鑽石酒家四樓歡宴熱心支持和愛護該會的人士。

該會會長顏同珍在歡宴上致詞，感謝各界熱心人士多年來的愛護和支持。接着由該會名譽會長霍英東報告最近率領港足球隊北遊觀感。昨晚到會人士七十餘人，宴會氣氛熱鬧。

男女兩組共有八個項目
高級泳今天續預賽
昨天兩項三人次破紀錄

【本報訊】泳總主辦的一九七五年全港公開高級游泳錦標賽，昨天在維多利亞泳池舉行第一天預賽，今天下午六時繼續進行第二天預賽，共有七個項目，男女兩組共有八個項目……一項是女子八百公尺自由式決賽。

昨天預賽，共有十三個屬會的中西泳員一百十一人參加角逐，由於有部分泳員缺席，男子一千五百公尺長途賽改爲決賽，女子百公尺蛙式及男子四百公尺個人四式亦改在本月廿八日進行決賽。故實得六個項目進行預賽，結果有男女兩項三人次打破大會紀錄。

女子二百公尺自由式，海天李雁婷與聯遊嘉蓮爭持激烈，結果，李雁婷狀態好，殿後勁以二分二七秒八得首名，並打破大會紀錄（二分三〇秒六）。第二名嘉蓮亦破大會紀錄。另一項男子四百公尺自由式，四個人身的參加的面加以四分四〇秒四刷新他去年保持的四分四一秒三的紀錄。第二名是中青鄭浩亮，第三名是西青葉偉綠。

警察花墟友賽東昇

【本報訊】今天下午五時半，花墟球場上演一場足球友誼賽，由警察對東昇，兩場由雙方預備組對抗，門票一律收二元。

市政兩周集訓已結束
今與小大鵬作友誼賽

【本報訊】市政足球隊前往大鵬山作爲期兩周的集訓，昨天結束，並隊返回市區。

該隊今天下午前往小欖灣與小大鵬進行友誼賽，以便試驗及檢閱實力。

市政負責人石乃斌昨表示，有關市政的門將，他手上有六名外援球員可以選擇，至於屬意哪一位加盟市政，本星期將決定。

美國女泳員創世界紀錄

【法新社美國肯塔斯州肯塔斯城二十日電】美國游泳選手肯尼姆·肖，今晚創下世界新紀錄，四百公尺自由式的速度是三分五十三秒三一。

十七歲的肖，是加州長灘州立學院的學生，今年夏初她打破了她自己在長灘的世界游泳選拔賽中所創下的舊紀錄——三分五十三秒九五。

肖的新紀錄是在這裏舉行的一九七五年業餘體育聯盟長程游泳錦標賽中創下的。

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都

萬戶千家

今天五場獻映
請早訂座
長城出品新鳳凰綱瞄切色彩巨片

來自萬戶 取自千家 笑中有淚 悲中有喜 千錘百煉 溫暖可親

沙紙旺 佐會 主派司 雕頂肚 三A兩 B·旁 才竟當 黨地官

鮑方 李平 李次 平 金淑樂 聯合主演
靜 李清 凡 蕭 沙衡 聯合主演
編劇 周然 導演 胡小峯

京都·凱聲 樂聲·華聲

第二週映 今天五場
積林蒙·和路迪士尼陶麥

今天五場 最後五場
龍城殲霸戰 大通天盜
艾曼妞

南華·南洋 3881755 5737388
新華·新都
最後今五場
歐洲香艷奇劇
鹹濕探戈
明天破例聯映 大膽揭露不法黃污 廉政風暴

今天五場獻映
七彩社會現實鉅片
萬戶千家
親切的生活故事 深刻的現實題材
鮑起靜 方平 李清 李嬙 主演

珠江·銀都 3023941 3891187
紐約·大華 H768721 K847115
第三週五場
歐洲公司香艷鉅片主
施維亞姬絲莉絲桃主演
昨滿！今天請早
長城出品新鳳凰綱瞄切色彩片
萬戶千家

普慶·新光 3849977 5632959
海運·百樂 K78091 H702412
寶座冠軍
滅口
兒童不宜

今天續映
長城出品動人彩色故事片
萬戶千家
編劇：周然 導演：胡小峯
鮑起靜 方平 李清 李嬙 主演

理代 外科器械 設備、院醫求徵廠名際國

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

聲明作廢

大公報 分類廣告

英國毛冷陸續運來 批發價格現仍混亂

部分零售價卻增加百分之十 傳英某牌子貨訂價將再提高

【本報訊】英國毛冷陸續運來。部分貨品零售價比前提高百分之十，批發價現時仍很混亂。最近市上傳出英國某牌子毛冷訂價將會再度提升。

據毛冷商人說，最近抵港的英國毛冷爲數尚不多，而且目前來貨多爲港商前年的訂貨。這些貨原定去年冬季運來的，後因當時生意不佳，港商不斷要求將這些訂貨推遲運來。聞說，去年展期將信用證開出的毛冷數量是不少的，近日運來的亦只是這些貨物中的一部分。至於港商在今年初向英國廠家訂入的新貨，預料在九、十月份便可分批運到。

該商人說，最近抵港的英國毛冷，大部分入倉。去年毛冷存貨相當大宗，而最近新貨又開始運來，一些來貨商現有的倉位已告滿，而進將新到貨轉存於代理行的貨倉裏。今後新貨將比較集中的運來，如果本地批銷生意未能跟着轉旺，則貨物貯放也成問題了。

因爲今年初港商向英國訂入的各種毛冷，訂價多比去年同期提高，故最近一些英國毛冷的市面零售價已跟着提高百分之十多。例如某牌子嬰兒毛冷球，原來每個售一元六毫的，現已售二元一毫；原來每個售三元六毫的，現則要四元。零售價近來雖然已告提高，但批發價依然無力扳升，而且叫價仍很參差。主要原因是，商人對今年市道多不睇好，而手上存貨又相當大宗，不僅造成資金運轉困難，同時貨物存放也成問題。所以，爲了將貨物求脫手的商人，對於目前的實盤價亦多採取比較靈活的做法，只要有零售商大手販入，則批發價是有商量的。其次，雖然今年初訂貨價有所提高，但因港商前訂下的去年低價貨還有不少未銷出，或在產地未付運來港，這些貨物成本是比今年初訂貨爲低，這無形中又造成目前的批發價比較混亂原因之一。

據商人說，在香港工商業好景的時候，由八月份開始已是毛冷批銷生意的旺季，但今年來由於市場購買力衰弱，預料今年毛冷批銷生意最快也要在中秋節過後才能逐漸轉旺。

【又訊】近日市上盛傳英國某通行牌子毛冷新訂價將會再度提高，提高的原因主要是：最近幾個月來，英鎊匯價不斷下跌，廠方爲了彌補匯價下跌的損失，便醞釀將新盤價略爲提高，但是否屬實，還待產地正式將盤價放出才清楚。

【本報訊】據法新社澳洲波富二十日消息：澳洲的羊毛價格依然無大變動，主要買家仍是日本。一天提出發售的羊毛共一萬七千二百[illegible]，日本商人購買了百分之六十六，澳洲羊毛公司購入了百分之三十，其餘百分之四移入生產者儲備。

本月二十日，波富市場上，有六包羊毛的售價被[illegible]，達到每公斤一八五．五澳洲仙。

電子產品出口總值 收音機仍佔逾四成

第二季比第一季回增二成以上 上半年比去年同期尚少二成四

【本報訊】港製原子粒收音機的出口數值，今年第二季爲二億六千六百四十萬元，比首季的水平已回增四千八百六十萬元，或增百分之二十二點三。

但與去年第二季的三億四千九百萬元相比，則今年第二季出口的原子粒收音機，仍減值八千二百六十萬元，即減百分之二十三點六。

在今年上半年內，港製電子產品共輸出十二億一千一百二十萬元，比去年同期減四億零三千萬元，即減百分之二十五。

在上半年輸出的電子產品中，原子粒收音機仍佔很四成以上，計達四億八千四百二十萬元。但與去年同期相比，已減少一億五千五百萬元，即減百分之二十四點二。

上半年原子粒收音機輸出減少，主要是由於美國減少輸入所造成的。據港府統計，上半年原子粒收音機輸往美國的數值，爲一億九千萬元，即佔同類港貨輸出總值的四成。但與去年同期相比，輸美貨值已減一億一千二百四十萬元，或減百分之三十七點二。這即是說，上半年原子粒收音機出口總值的減縮額，有七成多是由於美商減少訂購所造成的。

去年全年，原子粒收音機出口，共值十三億一千三百萬元，比前年增百分之十四。但今年上半年出口，則已比去年同期減逾百分之二十四，顯見前後的變化很大。

去年第三季，原子粒收音機出口總值曾高達三億六千七百萬元。其後即連續劇減兩季，去年第四季跌至二億九千五百萬元，即只比去年首季高出五百萬元，今年第一季更跌至新低點，只得二億一千七百七十四萬元。今年第二季雖回升至二億六千六百四十萬元，但比去年最差的第一季則尚有不如。顯見該業商品外銷回增的速度仍屬緩慢。其中出口貨價下跌，也是造成出口貨值比一年前銳減的一個原因。

除原子粒收音機外，其他三類較主要的電子零件及組件，今年上半年出口數值，亦比去年同期減降。如原子粒出口值一億零二百萬元，比一年前減六千五百七十萬元或百分之三十九點二；兩極真空管出口值二千六百四十萬元，減八百七十萬元或百分之二十四點八；電腦的電子組件及零件，出口值一億八千一百七十萬元，比一年前也減三千八百六十萬元或百分之十七點五。

綜計這三種電子零件及組件，上半年出口比去年同期減少一億一千三百萬元。其中單是輸往美國，即已減少七千二百四十萬元，佔總減縮額的六成以上。至於今年輸往西歐、北美數量大增的電子計算機，則因爲售價續跌，而且絕對數值尚屬有限，所以至今尚未成爲一種主要的出口電子產品。

大連陽梨昨上市 無錫蜜梨受歡迎

廣東柿番石榴陸續到

【本報訊】首批大連陽梨昨天運來。蜜梨、蘋果和紅柿等來貨逐步增加。

昨天登場的大連陽梨，個子大而均勻，果身熟度高，皮色已轉米黃，肉質嫩清爽甜，以籮笠盛裝，每笠淨重十公斤，成價爲二十元。

同時上市的還有大連海棠果一批，來貨被街販吸入，每擔以四十五元成交。

無錫蜜梨來貨增加，貨色和規格均好，很受市場歡迎，與柏多樂於販售，昨天每件分以十二元和十元成交。

江蘇玉露水蜜桃、青島金帥蘋果、河南花紅梨等成出大宗，大盤價多成租。

廣東柿陸續運來，包括深圳柴方柿、紅方柿和長柿等。據果欄商人說，再過十天八天，將是柿子的旺盛旺銷季節。

此外，廣東番石榴和香蕉大盤繼續成出，前者每擔成三十八元。後者每擔分成三十二元、四十七元和四十二元等。

菲批外匯依然嚴緊 當地商人來單疏落

菲土產輸來亦未見回增

【本報訊】菲律賓市場貨物銷路仍淡，批匯依然緊嚴，該地入口商寄來新訂貨依然疏淡。近日菲產品輸來香港市場亦不多。

據辦菲人士說，菲律賓入口商最近來單訂貨依然未有脫離疏淡的局面，新近來單採購尚算大宗的貨品，只有五金及五金製品、汽燈零件、工業用機器及配件、工業用雜品等。其他就是不久前經港轉購的通常去銷貨新單疏落，頗活躍的工業用化學原料，最近亦轉趨疏減。

菲律賓入口商來單訂貨疏淡持續，原因有如下幾點：一、菲律賓市場現仍處於風雨季節，銷貨拖慢，入口商補入新貨的興趣不大；二、菲幣對港幣匯水跌後轉企，目前大約爲一點六菲幣對一港元，與菲幣匯值下跌之前比較，菲入口商輸入港貨的入口成本增高一些，在當地市場售價未有相應上升之前，入口商多暫時節減輸入；三、菲中央銀行對於入口信用證，批准依然嚴緊。

菲律賓土產近日輸來數量亦不多，因過去來貨較大宗的水泥，現在輸來不化算。糖價跌後於最近回升，菲商一度有食糖暫盤放來，但之後，菲商又無確實答覆，此間買家懷疑係由於菲方出口手續碰到問題，致菲糖輸港生意未得成交。

外匯多調低

星馬匯價繼續改高

【本報訊】昨日英匯銀行買價及美匯銀行買賣價均告調低。

英匯昨日每鎊比前少兌〇．〇二三港元，實價：一〇．七七；買價：一〇．六三五。美匯每百美元少兌〇．五港元，實價：五〇八．二五；買價：五〇二．二五。

紐約美元告羅士，每鎊比前少兌〇．〇〇二五美元，買價爲二．一一七五美元，賣價爲二．一一八四美元。

其他主要外匯多調低，計西德匯每百馬克比前少兌一．三港元，瑞士匯每百法郎少兌一．三港元，法匯每百法郎少兌〇．六港元，加拿大匯每百元少兌〇．三港元，澳洲匯每百元少兌四．七五港元，新西蘭匯每百元少兌〇．三港元，印度匯每百盧比少兌〇．一五港元，巴基斯坦匯每百盧比少兌〇．一港元。調升的外匯則有新加坡匯，每百元多兌一．四五港元，馬來西亞匯每百元多兌〇．八五港元，文萊匯每百元多兌一．四五港元。以下係各主要外匯對港幣新價：

西德匯實價：二〇〇．六五；買價：一九五．二。瑞士匯實價：一九二．六五；買價：一八六．三五。法匯實價：一一九．〇五；買價：一一四．六五。加拿大匯實價：四九五；買價：四八四．一五。[illegible]新西蘭匯實價：[illegible]六五；買價：[illegible]五五．五。印度匯實價：五九．三五；買價：五六．七。巴基斯坦匯實價：五三．五；買價：四九．二五。新加坡匯實價：二〇八．九五；買價：二〇二．九。馬來西亞匯實價：二〇五．八；買價：二〇九．一五；賣價：二〇二．七。文萊匯實價：九九．九。[illegible]

泰訂鐵條標準

進口生產均按規定

【曼谷二十日航訊】據此間工業品標準貨質處發表消息說，前此該處曾宣佈要請當局頒施一項法令，將鐵條及節鐵列爲標準貨質的工業產品，凡對此持異議者，則於三十天內，即在本月二十九日前向當局提出反對。可是，截至目前爲止，泰國內約有十五家鐵廠都沒有提出反對，如至截止日期仍無人提出反對，當局即實施該項法令，將鐵條及節鐵列爲受標準貨地管制的貨品。此後，凡輸入或國內生產的上述產品，都要符合當局規定的標準貨地。倘若有人出售不符合標準貨地的鐵條及節鐵，一經查獲，將被罰款不逾五萬銖或被判坐牢不逾二年。

股市交投一片淡靜 總值只一千四百萬

恒生指數跌近二九五點

【本報訊】昨日股價續告下跌，恒生指數跌[illegible]七，跌爲二九五點零四。遠東指數跌二點二五，跌爲一四五一點五一。金銀綜合指數跌零點[illegible]，跌爲二五點六[illegible]。[illegible]指數跌零點二，[illegible]二六點零六[illegible]零點二九，[illegible]二一。

在成交的各項股票中，以匯豐股跌的數額較大，每份跌三毫，跌爲十四元六。九龍倉及電話股各跌二毫，前者跌爲十六元，後者跌爲十元三毫。九燈、英泥、煤氣、黃埔、怡和及怡和證券股各跌一毫，九燈股跌爲十四元三，英泥股跌爲十四元，煤氣股跌爲十四元九，黃埔股跌爲五元[illegible]五，怡和股跌爲二十元二，怡和證券股跌爲七元九，九巴股跌半毫，跌爲四元三五，置地、新鴻基和會德豐股各跌半毫，置地股跌爲六元二五，新鴻基股跌爲三元一五，會德豐A股跌爲三元三七五。和記股跌三仙，跌爲一元五八。油蔴地股則漲一毫，漲爲十一元八。怡和實業股漲半毫，漲爲三元二五。

四個市場股票成交，共值一千四百零二萬元，其中九龍佔二十[illegible]萬，金銀佔三百九十二萬，遠東佔六百七十三萬，香港佔三百一十七萬，比前天減二百七十一萬。

昨日股市交投繼續轉弱，不但大手交易少，而且小交易也少。不但長線客落行少，而且短線客落行也少，連金魚低邊的撈食客，也在議論市況者多，做實貨少，甚至有些經紀爲顧全長期客仔利益，也勸熟客暫時停止活動，這說明這些經紀對大市也看不清。

在半年前，如有當前的市況出現，往往有些人做空頭，可是近來做空頭的人也少，以致交易頓如此之微。目前市場中人們既注意美國商業銀行是否再提高利息，另一方面又注意西歐多國中央銀行降低貼現率，將發生些什麼影響，因此，他們便只好觀望不前了。

國產米粉批銷旺

【本報訊】國產米粉批銷生意仍旺盛，零售商和用家採購活躍。

據商人說，最近數月來，國產米粉銷場不斷擴大。夏季原是米粉旺銷季節，今年的銷量比去年同期繼續增加。其中以廣東米粉最受市場歡迎，廣西和廈門貨則次之。

國產米粉銷路在質量和包裝等方面均續有所改進，故除爲一般消費者樂於購買外，酒樓、茶室以及大牌檔等商人購用也日續增多。

人民幣對外幣匯價表

【新華社北京八月二十一日電】中國人民銀行今天公佈人民幣對下列外匯牌價，其中瑞士法郎有變動。（兌換率以人民幣元折算）

貨幣	單位	買入	賣出
奧地利先令	一百	一〇．六二	一〇．六八
比利時法郎	一萬	五〇四．五九	五〇七．一一
加拿大元	一百	一八六．三七	一八七．三一
丹麥克朗	一百	三二．四五	三二．六一
西德馬克	一百	七五．四二	七五．八〇
法國法郎	一百	四四．四七	四四．六九
意大利里拉	一萬	二[illegible]．八三	二八．九六
日本圓	十萬	六[illegible]三	[illegible]
荷蘭盾	一百	七三．〇二	七三．三七
挪威克朗	一百	三五．六〇	三五．七七
瑞典克朗	一百	四五．〇八	四五．三〇
瑞士法郎	一百	七二．二一	七二．[illegible]
英鎊	一百	四〇八．七七	四一〇．[illegible]
美元	一百	一九三．〇八	一九四．〇四
港幣	一百	三八．〇八	三八．二八

【本報訊】香港中國銀行昨日掛出人民幣價無變動，實出爲每百港元兌人民幣三八．〇八元，買入三八．二八元，人民幣存款爲三八．一八元。（上列牌價如有錯漏，以銀行掛牌爲準。）

港金仍軟順

飾金企定一〇一〇元 歐美報價雖升

【本報訊】香港九九金市場昨日回跌，收市時每兩比先日收市[illegible]四角，惟金[illegible]大爲三元三[illegible]仍呈穩，每[illegible]企[illegible]一〇一〇元。美匯及美鈔牌價反而上升。

昨日九九金市場下跌，主要是先一日空頭客多，將金價做高後獲利回吐的表現。反之，在外國各貨金市場上，金價表現回升，倫敦市場週三收市爲一六三．二五美元，升一．八七五美元，紐約收市一六二．八美元，升〇．九美元。加拿大期貨也升[illegible]一六三．八美元，每安士[illegible]。

在獲利回吐下，市[illegible]下[illegible]，一度[illegible]至七九[illegible]。午後以九八〇．三開出，是全[illegible]下午高價，但不能守穩而復下跌，最低跌至九七八．七，成爲全日低價後，不能回挺，終以九七八．七收市，比上日收市跌四角。牌上交收一千五百兩，低息九角。

美匯及美鈔的自由市場價格不隨銀行價下跌，反而上升。美匯開市五〇五．六，最低價五〇[illegible]，但比上日收市升〇．八，最高五〇六．四[illegible]

美棉回降

【本報訊】據合衆國際社紐約二十日消息，紐約棉花交易所的美棉期貨，這一天全部下降，收市價下降了三至十五點。

倫敦紅銅價升

創十個月來最高水平

【本報訊】據路透社倫敦二十日消息，倫敦五金交易所的紅銅價格，這一天創十個月來最高水平。原因是，據說贊比亞已放棄了它的主要紅銅對海洋的出口——通過安哥拉的鐵路。

三個月內付運的紅銅條，二十日的價格爲每公噸六四三．五〇英鎊，上升了六．五英鎊。

輸蘇穀物恢復裝運 美農產再上升

只有大豆價格漲跌互見

【本報訊】據美聯社芝加哥二十日消息，芝加哥商品交易所的農產品價格，這一天多數續上升，僅大豆價格漲跌互見。

美聯社這一天的消息說，美國碼頭工人已恢復裝運往蘇聯的穀物，另據美國農業部報告，今年世界的穀物生產量，可能比一個月前的估計爲低。

芝加哥商品交易所的四種農產品，以每蒲式耳計算，本月二十日收市時，小麥期貨上升了十六至十九美仙，玉米期貨上升了八至九美仙，燕麥期貨上升了三至四美仙，大豆期貨有的下跌一美仙，有的上升三美仙。

這四種期貨，以每蒲式耳美元計算，本月二十日收市價如下：

二號紅小麥：九月份：四．三九；十二月份：四．五七；明年三月份：四．七〇。

二號黃玉米：九月份：三．二六五；十二月份：三．二六；明年三月份：三．三三。

三號特選白燕麥：九月份：一．七八；十二月份：一．七六；明年三月份：一．七五二五。

一號黃大豆：八月份：六．四二；九月份：六．二六；十一月份：六．三七；明年一月份：六．四四。

大豆油期貨，以每磅美仙計算，本月二十日的收市價如下：八月份：二八．三〇；九月份：二六．二五；十月份：二五．三五；十二月份：二四．三五；明年一月份：二四．〇五。

外國紡織貨品 加納禁止進口

【本報訊】據法新社阿克拉二十日消息，加納政府這一天宣佈，除了某類工業用紡織品之外，各種外國紡織品均禁止入口，即日開始實行。

這項禁令由加納的貿易及旅遊事業部宣佈。被禁止入口的紡織品，有衣料、針織布、棉線、床布、枱布及毛巾等，依然准許進口的紡織品有床褥、床褥布、製傢俬用布疋，以及本地不出產的其他工業用布疋。

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

日本海運株式會社 Japan Line
西班牙港・加勒比海定期航線
M.S."JAPAN CANELA"
日本芷荊輪 快
八月廿八落貨 九月一日開行
直航：諾里斯多貴、西班牙港、Colon、瓦路伯
Curacao, Port Of Spain, La Guaira, Maracaibo, San Juan（波多黎各）, Santo Domingo, Manzanillo, San Jose De Guatemala, Puntarenas (Costa Rica), Corinto (Nicaragua), Acajutla, Manaus (Brazil) San Fernando (Trinidad) Via Port Of Spain
拉瑞內委
貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H二三八〇九一—八（八線）

SHOFUKU LINE
越洋丸 M.S."ETSUYO MARU" 八月廿五日抵港 不收出口貨
安雄輪 M.S."ANA HAINA" 九月六日抵港 九月七日開往新加坡
總代理：東洋船務有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：五—二二四九四二八 五—二三五〇二四一（十線）

華利 M.V."WAH LEE"
香港—沙巴定期航線 新型快捷時速十四浬
直透：亞庇 山打根 斗湖
九月五日收貨 六日開行
惠南有限公司 電話：四三五八八四 四三〇六九五 四三六二九六

「泰城輪」M.V."KOTA AGUNG" 前八月廿二日抵港 廿四日開行
「端城輪」M.V."KOTA TANJONG" 前八月廿八日抵港 卅一日開行
直放：MOGADISCIO, ADEN, DJIBOUTI, ASSAB, HODEIDAH, DAR ES SALAAM, MOMBASA, PORT SUDAN & AQUABA
「長城輪」M.V."KOTA PANJANG" 前八月廿四日抵港卸貨
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五—二二六一七四（五線）

順昌航業有限公司 電話H-249096
大寶石 M.S.TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速十六浬 全船客房冷氣設備）泊A32泊 本期：節日落貨廿二日下午九時半開行 搭客請於下午七時至九時登船 直透：新加坡，庇能
大中山 M.S.TAICHUNGSHAN 節日落貨廿三日下午開行泊B2泊 直透：曼谷
大龍山 M.S.TAILUNGSHAN 八月廿八日落貨三十日開行 直透：曼谷

江門 M.V."JIANGMEN" 八月廿三日抵港
碧華 M.V."BIHUA" 八月廿三日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓 干諾道西十五—十六號九樓 電話：440555,440557,447493

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港5-241[illegible] 九龍3-665121 澳門6483

航線	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT LUANDA	士打盧旺達	9月4日	
	STRAAT RIO	士打里奧	9月10日	東非各埠
西非	STRAAT KOBE	士打神戶	8月27日	
	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	9月20日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇波	9月12日	
	WONOGIRI	溫拿基利	10月10日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT NASSAU	士打拿叟	8月28日	南美各埠
	STRAAT LUZON	士打呂宋	8月30日	南非毛里求斯
	STRAAT FIJI	士打斐芝	9月9日	南非各埠
墨西哥灣	KAPELLE	嘉培利	9月21日	墨西哥灣及
	MERSEY LLOYD	馬士來	10月20日	巴拿馬各埠

來往香港／亞巴巴輪八月廿一日下午五時啟航

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
海平丸 M.V."KAIHEI MARU" 八月廿六日抵港 八月廿七日收貨，即晚開行 直放：新加坡
武士 M.V."BUSHI" 九月二日抵港 九月三日收貨，即晚開行 直放：新加坡，巴生
神弦丸 M.V."SHINGEN MARU" 九月四日抵港 九月五日收貨，即晚開行 直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司

CONCORDSHIP LINE
香港：沙巴，婆羅乃，沙撈越定期航線
太安輪 M.V.PACIFIC ASIA NO.[illegible] 直放：婆羅乃，山打根，斗湖 九月七日落貨 九月八日開行
詩美輪 M.V.SIMANI 直放：亞庇，古晉，詩巫 九月十七日落貨 九月十八日開行
總代理：東安海運有限公司啓

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：泛洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八線）
由歐洲入口（只卸貨）

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
紅海	江東快輪 M.S. Kaua Career	8月31日	9月2日	亞丁、荷台達、亞喀巴（約旦）
歐洲經蘇彝士運河	江東快輪 M.S. Kaua Career	8月31日	9月2日	安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅、倫敦、利物浦、侯斯

澳門代理皇華船務公司電話2797地址巴素打爾古街95號

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK(上午六時)	美國	海傍	馬士基
志勝	C. JOYCE(下午二時)	高雄	B11	中央
泰埔	KOTA AGUNG(下午三時)	上海	A6	太平
哥蘭加	GORANKA(上午一時)	科倫坡	A33	茂倫
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(上午九時半)	歐洲	葵涌	大三
日本熊	JAPAN BEAR(下午七時)	加州	九龍倉	摩拿
多利士高	DOLLY SKOU(上午一時)	南非	A34	怡和
遠東航運	ORIENT MARINER(晨早)	高雄	葵涌	海陸
邦西	PONCE(上午六時)	蘇碧灣	葵涌	海陸
金源	KIM GUAN(下午)	汕頭	油蔴地	源源
有利麻撲斯	EURYMACHUS(上午九時)	馬尼拉	A21	明仁

今日出口船隻

大川	TA CHUAN(下午)	雅加達	B29	明仁
捷康	CHIEH KANG(上午八時)	紐約	A29	明仁
東聯	DON RENE(下午)	納閩	油蔴地	東源
東榮	EASTERN HONOUR(下午五時)	新加坡	B17	天祥
鞍馬丸	KURAMA MARU(上午八時)	高雄	葵涌	日郵
捷勝	CHIEH SHENG(上午一時)	倫敦漢堡	A23	明仁
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(上午九時)	巴塞隆那熱那亞	葵涌	大三
星洲驕傲	SINGAPORE PRIDE(上午八時)	漢堡鹿特丹	九龍倉	港郵
明仁企業	M.R. ENTERPRISE(下午)	西非	B19	明仁
大寶孖	TAIPOOSEK(下午九時半)	新加坡吡叻	A32	順昌
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK(下午)	新加坡	海傍	馬士基
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	油蔴地	永裕
明德	MING (下午)	基隆	油蔴地	明仁
福興	POO HSING(下午)	高雄	油蔴地	明仁
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午八時)	門司	海傍	馬士基
金星	JIN SHING(下午)	葵磡乃	油蔴地	美成

明日入口船隻

馬可尼	MAHONI	日本	B	海泰
華陽	HWAPYUNG DIANA	台灣	油蔴地	泛亞
國榮	GLORIOUS COUNTRY	高雄	油蔴地	建華
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	B	建華
海民	HAI MING	基隆	油蔴地	永裕
美麗星	MARY STAR	釜山	B	新興行
海華	UNITED VICTORY	台灣	B	創聯
摩利頓灣	MORETON BAY(中午)	雪梨	葵涌	太古
安琪	C.K. ANGEL	日本	B	天祥
商業	SL. COMMERCE(上午九時)	神戶	葵涌	海陸
安華	ASIAN REWARD(下午一時)	澳洲	葵涌	太古
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	明仁
長野丸	KITANO MARU(上午三時)	歐洲	葵涌	日郵
晴化臣	THOMAS JEFFERSON	美國	海廈	海運

明日出口船隻

香港島	H.K. ISLAND	新加坡波斯灣	A25	太來
日本熊	JAPAN BEAR	加州	九龍倉	摩拿
哥蘭加	GORANKA	西雅圖溫哥華	A33	夏利
香港橋	HARBOUR BRIDGE(下午一時)	釜山美國西岸	葵涌	川崎
美上美	MAH BULAKUL(下午)	曼谷	B15	振盛行
豐華	HARUKAZE(下午)	新加坡曼谷	B20	泛亞
大中山	TAICHUNGSHAN(下午六時)	曼谷	B2	順昌
多利士高	DOLLY SKOU	日本	A34	怡和
志勝	C. JOYCE(下午五時)	[illegible]新西蘭	B11	中央
長野丸	KITANO MARU(下午二時)	神戶	葵涌	日郵
遠東航運	ORIENT MARINER(上午)	高雄	葵涌	海陸
邦西	PONCE(上午)	蘇碧灣	葵涌	海陸
溫拿	RUNNA(下午)	新加坡	B16	永泰

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
東山	DONG SHAN	A40	招商局
康美	COMET	A21	華夏
	MOLUVVA SEA	A48	益豐
青衣島	TSING YI ISLAND	太古塢	青島
斐濟	FIJI	B30	安全
士打呂宋	STRAAT LUZON	太古塢	渣華
宏和	HERO	B31	聯航
莎珍	SOL JEAN	A30	華夏
	ETOILE	A41	泛洋
天虹	PITRIA RAINBOW	B12	華夏
日本芷蘭	JAPAN CANELA	西區	泛洋
利達多	RYTTERDAL	太古塢	多利順
東聯	EAST UNION	B10	南成
歐洲海員	EUROPEAN MARINER	B27	中海
	MAGESTA	A16	華林
美雅	MAYAGUEZ	A37	海陸
金龍一號	KING DRAGON No. 1	油蔴地	安來利
彰德	CHANGDE	A49	招商局
寶麗娜	BORIBANA	A6	寶隆
泰生	TAI SANG	油蔴地	泰生
美佳	MERGUI	A17	新興行
衡水	HENG SHUI	A8	招商局
協慧	SIEH HUI	A44	遠洋
文珍	MANGAN	A31	美邦

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
長城	KOTA PANJANG	新加坡	8月24	太平
海華	UNITED VICTORY	台灣	8月24	創聯
安琪	C.K. ANGEL	日本	8月24	天祥
多加蘭	TOGARAN	印尼	8月24	新萬嘉
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	8月24	大工
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	8月24	東源
大寶丸	TAIHO MARU	日本	8月24	永泰
利華達丸	NEVADA MARU	日本	8月24	川崎
海王	HAI WANG	基隆	8月24	永裕
士打利比	STRAAT NAPIER	新加坡	8月24	渣華
美真美	BULSOOK	曼谷	8月24	振盛行
普樂總統	PRES. POLK	美國	8月24	總統
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	8月24	馬士基
派林士	PARAMUSHIR	海參崴	8月24	華林
大倫爾	TARANTEL	美國	8月24	百保利
新疆	SINKIANG	基隆	8月24	太古
捷途	CHITRAL	馬尼拉	8月24	鐵行
芝麟	JHELUM	新加坡	8月24	東海
海國	HAI KUO	基隆	8月24	永裕
興華	HSING HWA	高雄	8月24	明仁
嘉新	CHAR HSING	高雄	8月24	嘉華
百先達	PEISANDER	納閩	8月24	百保利
伸輝丸	SHINKI MARU	日本	8月24	協成
寶根威	BOUGAINVILLE	歐洲	8月24	[illegible]
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	8月25	日郵
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	8月25	協成
韓龍	HAN YONG	神戶	8月25	大三
東發	TUNG FAU	基隆東京	8月25	東海
漢江	HANGANG GLORY	基隆	8月25	太平
[illegible]丸	ETSUYO MARU	日本	8月25	天祥
派摩利	PRIMORYE	東京	8月25	華林
東海	TUNG HAI	高雄	8月25	東海
夏樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	8月25	馬士基
正隆丸	SHIRYU MARU	日本	8月25	永泰
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	8月25	福來
勝祥丸	SHOYO MARU	日本	8月25	天祥
	MARGUERITE VENTURE	日本	8月25	永泰
妙高丸	MYOKO MARU	日本	8月25	大三
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	8月25	美邦
大和	TAEHO	神戶	8月25	港郵
海平丸	KAIHEI MARU	日本	8月26	海聯
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月26	新興行
	LADY BIRD	日本	8月26	協成
士打那掃	STRAAT NASSAU	基隆	8月26	渣華
泰來	TAI LAI	高雄	8月26	東海
南非利達堡	S.A. NEDERBURG	日本	8月26	怡和
佳珍	GURJAN	日本	8月26	[illegible]
皇運	ROYAL FORTUNE	日本	8月26	大三
惠來二號	HUEI LAI No. 2	基隆	8月26	東海
士打神戶	STRAAT KOBE	基隆	8月27	渣華
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	8月27	寶隆
邊利達	BENALDER	歐洲	8月27	邊行
海強	HAI CHIANG	高雄	8月27	永裕
巴路安	BALONG	上海	8月27	渣華
東嘉	TONGA	高雄	8月27	安全
新武士	SAMOS	澳洲	8月27	福來
菲律賓丸	PHIP. MARU	日本	8月27	大三
瑪嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡	8月27	馬士基
愛蓮麗琪	ELLEN BAKKE	星洲	8月27	鐵行
大同	TA TUNG	高雄	8月27	東海
赤洲	CHIK CHAU	新加坡	8月28	太來
大安琪	ANGELINA THE GREAT	日本	8月28	永泰
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	神戶	8月28	太古
綠濱	GREEN BANK	台灣	8月28	永恒
東方神駒	ORT. EXPRESS	高雄	8月28	港郵
士打佛囉里達	STRAAT FLORIDA	非洲	8月28	渣華
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	基隆	8月28	寶利行
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	8月28	美輪
阿仙尼士	ALCINOUS	英國	8月28	太古
端城	KOTA TANJONG	上海	8月28	太平
百利星	BARNES STAR	日本	8月28	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月28	順昌
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	8月29	順昌
[illegible]	MYOMAYWA	日本	8月29	新興行
亞羅西	AROSIA	上海	8月29	寶隆
普拿	PULAWY	歐洲	8月29	天祥
福興	FOO HSING	高雄	8月29	明仁
明智	MING CHIH	基隆	8月29	明仁
金華	KINGHWA	高雄	8月29	東海
古力加	KUZNICA	日本	8月29	天祥
芬景	FERNVIEW	新加坡	8月29	百保利
寶德和	PROTESILAUS	納閩	8月30	百保利
[illegible]	HALLVARD	丹馬絨	8月29	多利順
翠蓉	TSUI YUNG	高雄	8月29	港郵
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	8月30	太來
亞洲皇后	ASIA QUEEN	台灣	8月30	聯順
馬耶碧州	S. OF MADHYA PRADESH	基隆	8月30	東亞
華耶富納	WAJABULA	印尼	8月30	新萬嘉
麥倫	SL. MCLEAN	美國	8月30	海陸
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	8月30	怡和
賓萬年	JALAMANI	基隆	8月30	百保利
大偉怡美利	HUGHEVERETT	日本	8月30	福來
士打呂宋	STRAAT LUZON	高雄	8月30	渣華
東安	EASTERN ANNA	日本	8月30	天祥
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	8月30	東亞
士打科加多	STRAAT FORCADOS	高雄	8月31	渣華
江東	KARA CAREER	上海	8月31	泛洋
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	8月31	總統
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	8月31	總統
士打羅旺達	STRAAT LUANDA	新港	8月31	渣華
吉兆丸	KICCHO MARU	日本	8月31	東洋
吉雲	GEH YUNG	高雄	8月31	港郵
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	8月31	太古
山西	SHANSI	基隆	9月1	太古
寶嘉盛路加	BUNGA SEROJA	日本	9月1	萬邦
伯羅夫	PAVLOVO	海參崴	9月1	華林
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	新加坡	9月1	馬士基
杜倫	TULANE	基隆	9月1	百保利
邊維華士	BENWYVIS	英國	9月1	太古
華冠	SENKO MARU	高雄	9月1	萬洲
美國靈獅	AM. LYNX	美國	9月2	美輪
武士	KNIGHT	日本	9月2	海聯
多瑪株	TOMBATU	印尼	9月2	新萬嘉
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	9月2	建華
海王	HAI WANG	馬尼拉	9月2	永裕
馬士民高	MAERSK MANGO	美國	9月2	馬士基
廣東	KWANGTUNG	高雄	9月2	太古
丹地	M.M. DANT	曼谷	9月2	怡和
亞馬拿	ASMARA	歐洲	9月2	寶隆
光榮丸	GLORIA MARU	新加坡	9月2	日郵
富大丸	HODAI MARU	日本	9月3	天祥
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	9月3	建華
派林士	PARAMUSHIR	東京	9月3	華林
沙歌芙	SURCOUF	基隆	9月3	沙暉
倫敦橋	TOWER BRIDGE	釜山	9月3	川崎
山和丸	YAMATO MARU	日本	9月3	中央
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	9月3	福來
大海	DAI HAI	日本	9月3	東洋
斯利迪	SLIDRE	關島	9月4	怡和
瑪利亞	MARIA ROSELLO	新加坡	9月4	大三
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月4	太平
神弦丸	SHINGEN MARU	日本	9月4	[illegible]
華利	WAH LEE	沙巴	9月4	惠南
麥地堡	MAGDEBURG	歐洲	9月4	[illegible]
旭城	KOTA FAJAR	上海	9月4	太平
新香港	ZIM HONGKONG	美國	9月4	新興行
美極	MAY CARP	日本	9月4	中央
海德	HALLDIS	日本	9月4	多利順
廣東	KUANTAN	日本	9月4	東洋
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	9月5	摩拿
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	9月5	太古
	GAMZAT TSADSA	海參崴	9月5	華林
派摩利	PRIMORYE	海參崴	9月5	華林
長城	KOTA PANJANG	黃埔	9月5	太平
美麗星	MARY STAR	釜山	9月5	新興行
大家士	TAGUS	波斯灣	9月6	百保利
安雅	AINA HAINA	日本	9月6	東洋
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 3	日本	9月6	川崎

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
利達多	RYTTERDAL	鹿特丹漢堡	8月24	多利順
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	8月25	大三
摩利頓灣	MORETON BAY	南安普敦漢堡	8月25	太古
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	8月25	華林
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹漢堡	8月27	寶隆
邊利達	BENALDER	漢堡不來梅	8月28	邊行
亞羅西	AROSIA	熱那亞馬賽	8月30	寶隆
古力加	KUZNICA	鹿特丹漢堡	8月30	天祥
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	8月31	東亞
江東	KARA CAREER	漢堡倫敦利物浦	9月2	泛洋
寶嘉盛路加	BUNGA SEROJA	利物浦倫敦	9月2	萬邦
邊維華士	BENWYVIS	來梭士利物浦	9月3	太古
巴拉茂沙	PARAMUSHIR	倫敦漢堡鹿特丹	9月3	華林
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南安普敦漢堡	9月6	太古
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	9月6	寶隆
[illegible]	KEE YUNG	漢堡鹿特丹	9月8	港郵
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	9月9	沙暉
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡不來梅	9月9	馬士基
威士達吉	WESTERKERK	熱那亞馬賽	9月9	寶隆
伯羅夫	PAVLOVO	倫敦鹿特丹	9月11	華林
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	9月12	大三
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	9月14	捷成
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	9月16	寶隆
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	9月17	華林
阿徒勿頓	AUTOMEDON	里斯本耶柏林	9月18	太古
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡鹿特丹	9月20	川崎
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	9月20	天祥
普拿	PULAWY	鹿特丹漢堡	9月23	天祥
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	9月24	日郵
朱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹不來梅	9月26	寶隆
利達順	RYTTERNES	漢堡鹿特丹	9月26	多利順
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普敦漢堡	9月29	太古
派林士	PARAMUSHIR	倫敦漢堡	9月30	華林
亞馬拿	ASMARA	熱那亞馬賽	9月30	寶隆
麥地堡	MAGDEBURG	鹿特丹漢堡	9月30	東亞
立瑞多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	10月1	怡和

印·巴·中東線

泰埔	KOTA AGUNG	紅海	8月24	太平
夏樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	波斯灣	8月25	馬士基
熱田丸	ATSUTA MARU	紅海	8月25	日郵
大雄	TA HUNG	的黎波里伊斯坦堡	8月26	泛亞
妙高丸	MYOKO MARU	紅海	8月26	大三
捷福	CHIEH FOO	卡拉奇科倫坡	8月29	明仁
美華	MYOMAYWA	仰光	8月30	新興行
大偉怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	8月31	福來
端城	KOTA TANJONG	紅海	8月31	太平
綠濱	GREEN BANK	波斯灣	9月1	永恒
江東	KARA CAREER	紅海	9月2	泛洋
杜倫	TU LANE	波斯灣	9月3	百保利
旭城	KOTA FAJAR	波斯灣	9月6	太平
三池丸	MIIKE MARU	吉大港仰光	9月8	日郵
佳友	FAIRLAND	迪拜的黎波里	9月8	聯力士
聖菲都	ST. FRENDO	的黎波里	9月8	泛亞
德威亞	TEVERYA	廉布吉依力	9月10	新興行
海毅	OCEAN ENERGY	伊朗	9月11	日郵
沙遜尼亞	SAXONIA	伊斯坦堡	9月11	日郵
欖潮洲	LAMTONG CHAU	紅海	9月12	太來
伊予丸	IYO MARU	紅海	9月12	日郵
寶麗娜	BORIBANA	的黎波里貝魯特	9月12	寶隆
山梨丸	YAMANASHI MARU	的黎波里伊斯坦堡	9月14	日郵
莊尼怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	9月14	福來
扶桑丸	FUSO MARU	迪拜	9月14	日郵
[illegible]	ARYA SHEM	杜拜科威特	9月16	海泰
赫福明郡	HEREFORDSHIRE	波斯灣	9月16	鐵行
和泉丸	IZUMI MARU	貝魯特黑海	9月16	日郵
若松丸	WAKAMATSU MARU	波斯灣	9月16	日郵
利亞美亞	AL AHMADIAH	波斯灣	9月17	怡和

非洲線

嘉新	CHAR HSING	西非	8月26	嘉華
南非利達堡	S.A. NEDERBURG	南非	8月27	怡和
士打神戶	STRAAT KOBE	西非	8月27	渣華
皇運	ROYAL FORTUNE	西南非	8月27	大三
	MARGUERITE VENTURE	亞巴巴拉高士	8月28	永泰
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	東非	8月28	大三
淺水灣	REPULSE BAY	西非	8月29	明仁
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	8月30	渣華
亞洲皇后	ASIA QUEEN	亞巴巴拉高士	9月1	聯順
士打羅旺達	STRAAT LUANDA	東非	9月2	渣華
沙歌芙	SURCOUF	西非	9月6	沙暉
哥連多丸	CORINTO MARU	東非	9月9	大三
瑪嘉利	MARGARET CORL	南非	9月9	大三
哥倫比亞丸	COLOMBIA MARU	西非	9月9	川崎
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	9月9	渣華
伊勢丸	ISE MARU	南非	9月10	日郵
多利士高	DOLLY SKOU	南非	9月10	怡和
攝津丸	SETTSU MARU	西非	9月10	日郵
大嶼島	LANTAO ISLAND	德班西非	9月11	太來
士打里奧	STRAAT RIO	東非	9月11	渣華
大安	TAIAN	西非	9月11	大三
華星	CARIBBEAN STAR	東非	9月11	日郵
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	9月12	馬士基

南亞線

國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	8月24	建華
安琪	C.K. ANGEL	新加坡巴生	8月25	天祥
馬可尼	MAHONI	雅加達泗水	8月25	海泰
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	8月25	建華
大寶丸	TAIHO MARU	新加坡巴生	8月25	永泰
海王	HAI WANG	馬尼拉	8月25	永裕
伸輝丸	SHINKI MARU	新加坡巴生	8月25	協成
海華	UNITED VICTORY	雅加達泗水	8月25	創聯
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	8月25	東源
明仁建設	M.R. ESTABLISHMENT	馬尼拉	8月25	明仁
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	8月26	美輪
美霧	AMERICAN MIST	新加坡	8月26	美輪
友島丸	TOMOSHIMA MARU	西非	8月26	協成
正隆丸	SHEIRYU MARU	曼谷	8月26	永泰
美真美	BULSOOK	曼谷	8月26	振盛行
勝祥丸	SHOYO MARU	新加坡	8月26	天祥
海平丸	KAIHEI MARU	新加坡	8月27	海聯
	LADY BIRD	新加坡吡叻	8月27	協成
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	8月27	新萬嘉
佳珍	GURJAN	新加坡	8月27	東洋
新明仁	NEW MING REN	雅加達泗水	8月28	明仁
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	8月28	美輪
大安琪	ANGELINA THE GREAT	新加坡庇能	8月29	永泰
海力	WOOSTER KING	印尼	8月29	[illegible]
百利星	BARNES STAR	新加坡巴生	8月29	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月30	順昌
東嘉	TONGA	三寶壟	8月30	安全
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	8月30	振盛行
大偉怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	8月31	福來
東安	EASTERN ANNA	新加坡	8月31	天祥
吉兆丸	KICCHO MARU	新加坡巴生	9月1	東洋
華耶富納	WAJABULA	印尼	9月2	新萬嘉
華冠	SENKO MARU	雅加達	9月2	萬洲
武士	KNIGHT	新加坡巴生	9月3	海聯
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	9月3	美輪
山和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	9月4	中央
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	9月4	福來
富大丸	HODAI MARU	新加坡	9月4	天祥
神弦丸	SHINGEN MARU	新加坡	9月5	海聯
明星	MING SING	汶萊納閩	9月5	明仁
廣東	KUANTAN	新加坡	9月5	東洋
東聯	DON RENE	納閩	9月5	東源
海德	HALLDIS	亞比山打根古晉	9月5	多利順
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	9月5	建華
美極	MAY CARP	新加坡巴生	9月5	中央
多瑪株	TOMBATU	印尼	9月5	新萬嘉
華利	WAH LEE	山打根斗湖	9月6	惠南
長城	KOTA PANJANG	新加坡吡叻	9月6	太平
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月7	東源
太安	PACIFIC ASIA No. 1	山打根斗湖	9月8	東安

台灣·南朝鮮·日本線

華陽	HWAPYUNG DIANA	高雄門司	8月24	泛亞
海民	HAI MING	基隆	8月24	永裕
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	8月24	美輪
光大	KWANG TA	高雄	8月24	明仁
美麗星	MARY STAR	釜山	8月25	新興行
漢江	HANGANG GLORY	釜山日本	8月25	太平
芝麟	JHELUM	日本	8月25	東海
明仁投資	M.R. INVESTMENT	釜山	8月25	明仁
海國	HAI KUO	基隆	8月25	永裕
興華	HSING HWA	高雄	8月25	明仁
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	8月26	福來
東海	TUNG HAI	高雄	8月26	東海
東發	TUNG FAU	基隆	8月27	東海
泰來	TAI LAI	高雄	8月27	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月28	新興行
惠來二號	HUEI LAI No. 2	基隆	8月28	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	8月28	永裕
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	高雄日本	8月28	寶利行
美滿	AMF[illegible] MAIN	基隆	8月28	美輪
明智	M[illegible]	基隆	8月30	明仁
福興	FOO HSING	高雄	8月30	明仁

美洲線

晴化臣	THOMAS JEFFERSON	紐約新奧爾良	8月24	海運
商業	SL. COMMERCE	美國	8月24	海陸
派林士	PARAMUSHIR	加州	8月24	華林
普樂總統	PRES. POLK	美國	8月24	總統
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	8月25	太平
百先達	PEISANDER	墨西哥灣溫哥華	8月25	百保利
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	8月25	川崎
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	8月25	大工
韓龍	HAN YONG	美國	8月26	大三
福他東京	FROTATOKYO	南美	8月26	美邦
大和	TAEHO	洛杉磯紐約	8月26	港郵
士打那掃	STRAAT NASSAU	南非	8月28	渣華
東方神駒	ORIENTAL EXPRESS	加州	8月28	港郵
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	8月28	川崎
瑪嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	紐約	8月28	馬士基
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	8月29	美輪
芬景	FERNVIEW	紐約美大西洋	8月30	百保利
寶德和	PROTESILAUS	溫哥華委內瑞拉	8月30	百保利
愛蓮麗琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	8月30	鐵行
賓萬年	JALAMANI	加州溫哥華	8月31	百保利
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	8月31	總統
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	8月31	總統
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	8月31	海陸
馬耶碧州	S. OF MADHYA PRADESH	紐約	8月31	東亞
日本芷蘭	JAPAN CANELA	加勒比海	9月1	泛洋
吉雲	GEH YUNG	西雅圖溫哥華	9月1	港郵
伯羅夫	PAVLOVO	加州西北太平洋	9月1	華林
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約	9月2	馬士基
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	9月3	川崎
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	9月4	怡和
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	9月4	太平
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	9月4	新興行
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	9月5	摩拿
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	9月5	華林
捷煌	CHIEH HWANG	查里斯頓紐約	9月6	明仁
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 3	美國西岸	9月6	川崎
	GAMZAT TSADSA	美國	9月7	華林
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約美國大西洋	9月7	百保利
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	9月7	總統
加路威	SL. GALLOWAY	美國	9月7	海陸
埃打活	IDAHO	檀香山加州	9月7	怡和
太平	TAEPING	紐約查里斯頓	9月7	港郵
韓龍	HAN YONG	美國	9月7	大三
冒險家	EXPORT ADVENTURER	紐約	9月7	摩拿
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約查里斯頓	9月8	馬士基
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	9月8	怡和
福他比利	FROTABEIRA	南美	9月8	美邦
美達菲亞	MEDORFEA	美國西加拿大	9月9	日郵
美國寶瓶	AM. AQUARIUS	加州紐約	9月10	美輪
香港代表	H.K. DELEGATE	加州	9月10	港郵
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	9月11	川崎
中國熊	CHINA BEAR	加州	9月11	摩拿
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中南美	9月12	渣華
香港成功	H.K. SUCCESS	西雅圖溫哥華	9月13	港郵
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	9月14	[illegible]
溫寶麗總統	PRES. VANBUREN	美國	9月14	總統
費臣總統	PRES. JOHNSON	美國	9月14	總統
貿易	SL. TRADE	美國	9月14	海陸
派林士	PARAMUSHIR	加州西北太平洋	9月14	華林
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 3	美國西岸	9月14	川崎
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	加勒比海	9月15	大三
美華麗琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	9月15	鐵行
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約查里斯頓	9月16	馬士基

澳洲線

安華	ASIAN REWARD	澳洲	8月24	太古
鐵麟麗琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	8月25	鐵行
捷途	CHITRAL	澳洲	8月27	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	8月29	福來
翠蓉	TSUI YUNG	澳洲	8月29	港郵
新疆	SINKIANG	澳洲	8月29	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	8月31	怡和
香港保證	H.K. SURETY	新西蘭	9月7	中央
利士麗琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	9月[illegible]	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	9月10	太古
澳洲開拓	AUST. EXPLORER	澳洲	9月10	怡和
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	澳洲	9月14	香島

火車時刻表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時40
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時56	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時08
2時55	3時57	1時12	2時24
4時03	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時10	5時20
6時40	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時38	7時40
9時09	10時05	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E)10時30	11時33	9時10	10時25
(S)11時00	0時03		

附註：表內有(E)，在星期六停開；有(S)的只在星期六行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時20	上午9時30
下午1時05	下午3時00	上午8時20	上午10時05
下午5時30	下午7時[illegible]	上午9時45	下午[illegible]

截郵時間

今日空郵(星期五)

菲律賓、新加坡、馬來亞、沙勞越、印尼 中午十二時

台灣 下午一時

印度、孟加拉、尼泊爾、巴林、科威特、杜拜、瑞士 下午四時

沙特阿拉伯、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、美國東岸、墨西哥、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根廷、新斯連蘭加、尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、巴基斯坦、新幾內亞、扎伊爾、愛爾蘭、巴布亞、阿富汗、荷屬安提耳、澳洲、斐濟、新西蘭、法屬玻里尼西亞、日本、以色列、法國、馬爾加什、意大利 下午五時

泰國、南朝鮮、沙巴、汶萊、沖繩、美國西岸、中南北美 下午六時

今日平郵

美國、中南北美、新加坡、夏威夷、汶萊、斯里蘭卡 下午五時

明日空郵(星期六)

泰國、緬甸、夏威夷、尼泊爾 上午九時

菲律賓、馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯 中午十二時

台灣、新加坡、沙勞越、老撾、柬埔寨、塞浦路斯、瑞士、利比里亞 下午一時

斯里蘭卡、南非、葡屬東非、扎伊爾 下午四時

埃及、印度、民主也門、埃塞俄比亞、葡萄牙、英國、新西蘭、蘇丹、巴林、科威特、卡塔爾、德國、意大利、奧地利、荷蘭、西德、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、多哥、加納、巴基斯坦、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、伊拉克、約旦、泰國、南朝鮮、沙巴、文萊 下午五時

日本、加拿大、美國西岸、中南北美 下午六時

明日平郵

英國、菲律賓、巴基斯坦、杜拜、巴林、伊朗、科威特、伊拉克、民主也門、埃塞俄比亞、斯里蘭卡、牙買加、委內瑞拉、南朝鮮、緬甸、汶萊 下午五時